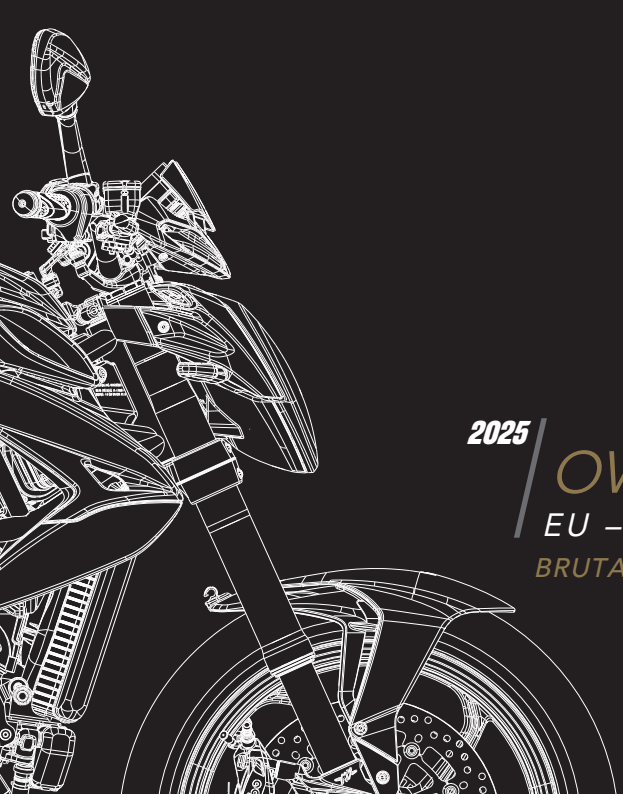


AGUSTA

MV

Motorcycle Art

SINCE 1945

2025

OWNER'S MANUAL

EU – ES

BRUTALE ***RR Ottantesimo***


AGUSTA

Estimado cliente,

Le agradecemos la confianza que nos ha otorgado y le felicitamos por su nueva Brutale.
MV Agusta, gracias a la pasión y a la escrupulosidad de sus técnicos se propone nuevamente a sus aficionados con un producto caracterizado por una inédita cualidad estética junto a una refinada parte ciclística: elementos que han contramarcado todas las creaciones de la marca MV Agusta a lo largo de su gloriosa historia.
El resultado es una moto exclusiva que por sus características estéticas y funcionales y las innumerables innovaciones técnicas, se coloca por encima de productos de mas alto perfil que el mercado de la moto pueda ofrecer hoy.
Las soluciones adoptadas otorgan, en efecto, a Brutale ese inconfundible carácter que la atan a los otros modelos de la familia MV Agusta, reforzando una filosofía de proyecto que privilegia la constante búsqueda, innovación tecnológica y el amor por el detalle, dando la posibilidad a quien vive la propia pasión de motociclista en plena libertad, de poseer un objeto único en el mundo que se coloca con prepotencia como referencia en el ámbito mundial.

Si desea más información, no dude en ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Clientes de MV Agusta.

Le deseamos largos y felices viajes.

Luca Martin
CEO
MV Agusta

CAP.	DESCRIPCIÓN TEMAS	PÁG.
1	**INFORMACIÓN GENERAL**	8
1.1.	Símbolos	8
1.2.	Certificado de entrega	9
1.3.	Datos de identificación	10
2	**INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD**	13
2.1.	Garantía del vehículo	13
2.2.	Mantenimiento programado	15
2.3.	Carga vehículo	16
3	**MANDOS Y INSTRUMENTOS**	17
3.1.	Posición mandos y instrumentos	17
3.2.	Caballete lateral	19
3.3.	Mandos en el lado izquierdo del manillar	20
3.4.	Mandos en el lado derecho del manillar	22
3.5.	Interruptor encendido y bloqueo del manillar	25
3.6.	Mando cambio	28
3.7.	Instrumentos y testigos	29
3.7.1.	Testigos	30
3.7.2.	Display multifunción	31
4	**USO**	32
4.1.	Uso de la motocicleta	32
4.2.	Rodaje	33
4.3.	Arranque del motor	35
4.4.	Selección y modificación funciones display	39
4.4.1.	Selección de las funciones de la pantalla	40
4.4.2.	Reset de las funciones cuenta kilómetros parciales	47
4.4.3.	Función “INERTIAL”	48
4.4.4.	Función “TRACTION CONTROL”	49
4.4.5.	Función “ABS”	53
4.4.6.	Función “FRONT LIFT CONTROL”	54
4.4.7.	Función “TRIP RECORD”	55
4.4.8.	Función “BLUETOOTH”	57
4.4.8.1.	Conexión telefónica	59
4.4.8.2.	“MUSIC” (Lector musical)	64
4.4.8.3.	“NAVIGATION” (Navegador satelital)	66
4.4.9.	Función “SETTINGS MENU”	68
4.4.9.1.	EXIT MENU (Salida del menú “SETTINGS”)	68
4.4.9.2.	DASHBOARD (Configuración tablero)	69
4.4.9.3.	CUSTOM MAP (Mapeado personalizado)	74
4.4.9.4.	SERVICE (Intervalo de mantenimiento)	78

CAP.	DESCRIPCIÓN TEMAS	PÁG.
4.4.9.5.	UNITS (Unidad de medida)	79
4.4.9.6.	INFO (Versión de software / Configuración de fábrica)	81
4.4.9.7.	RACE (Cronometro / Pantalla para uso en pista)	84
4.4.9.8.	HEADSET (Conexión dispositivos de intercomunicación)	94
4.4.10.	Función "CRUISE CONTROL"	96
4.4.11.	Función "SPEED LIMITER"	97
4.4.12.	Función "LAUNCH CONTROL"	98
4.4.13.	Función "DRL"	100
4.4.14.	Selección del mapeado de la central	101
4.4.15.	Instalación de la aplicación "MVride"	102
4.4.16.	Mensajes de advertencia/error	104
4.4.16.1.	Errores detectados en la fase de autodiagnóstico	104
4.4.16.2.	Errores detectados durante el uso del vehículo	106
4.5.	Abastecimiento combustible	113
4.6.	Extracción del asiento pasajero	115
4.7.	Extracción del asiento del piloto	116
4.8.	Estacionamiento de la motocicleta	117

CAP.	DESCRIPCIÓN TEMAS	PÁG.
5	**REGULACIONES**	**119**
5.1.	Lista regulaciones	119
5.2.	Tabla de las regulaciones	122
5.3.	Regulación de la palanca del freno delantero	123
5.4.	Regulación de la palanca del embrague	123
5.5.	Regulación de l'amortiguador de dirección	124
5.6.	Regulación de los espejos retrovisores	124
5.7.	Regulación de la suspensión delantera	125
5.7.1.	Precarga muelle (suspensión delantera)	126
5.7.2.	Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión delantera)	126
5.7.3.	Dispositivo hidráulico de frenado en compresión (suspensión delantera)	127
5.8.	Regulación de la suspensión trasera	128
5.8.1.	Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión trasera)	129
5.8.2.	Dispositivo hidráulico de frenado en compresión (suspensión trasera)	129
5.9.	Ajuste proyector delantero	130

CAP.	DESCRIPCIÓN TEMAS	PÁG.
6	**MANTENIMIENTO**	132
6.1.	Tablas de mantenimiento y control	132
6.2.	Utillaje y accesorios del equipamiento base	141
6.3.	Tabla de lubrificantes y líquidos	142
6.4.	Aceite motor - Control nivel	143
6.4.1.	Aceite motor - Reposición nivel	144
6.5.	Líquido refrigerante - Control nivel	146
6.5.1.	Líquido refrigerante - Reposición nivel	147
6.6.	Pastillas frenos - Control desgaste	149
6.7.	Fluido mando frenos - Control nivel	150
6.8.	Fluido mando embrague - Control nivel	152
6.9.	Neumáticos - Control y cambio	153
6.10.	Cadena - Control y lubrificación	159
6.11.	Ralentí - Control	163
6.12.	Sistema de control de las emisiones de evaporación	164
6.13.	Sustituciones - Información general	165
6.13.1.	Fusibles - Sustitución	165
6.13.2.	Luz stop - Sustitución bombilla	169
6.14.	Batería	170
6.15.	Limpieza de la motocicleta	172
6.16.	Periodo de larga inactividad	174

CAP.	DESCRIPCIÓN TEMAS	PÁG.
7	**AVERÍAS**	175
7.1.	Posición del conector OBD II	175
7.2.	Inconvenientes en el motor	176
7.3.	Inconvenientes en la instalación eléctrica	181
8	**INFORMACIÓN TÉCNICA**	183
8.1.	Descripción general de la motocicleta	183
8.1.1.	Sistema de frenado (ABS)	185
8.1.2.	Lubricación motor	186
8.1.3.	Circuito de refrigeración	187
8.1.4.	Circuito de alimentación	188
8.2.	Datos técnicos	189
8.3.	Referencias de los colores de las superestructuras (Brutale RR MY25)	196
8.4.	Referencias colores componentes del bastidor y parte ciclística	198

1.1. SÍMBOLOS

Las partes del texto de particular importancia, correspondientes a la seguridad de la persona y a la integridad de la motocicleta, están evidenciadas con los siguientes símbolos:



PELIGRO - ATENCIÓN: La falta o el incompleto cumplimiento de estas prescripciones puede comportar un grave peligro para su incolumidad o para la de otras personas.



PRUDENCIA - PRECAUCIÓN: La falta o el incompleto cumplimiento de estas prescripciones puede comportar un riesgo de daños a la motocicleta.

Para indicar las personas autorizadas al desarrollo de las operaciones de ajustes y/o manutención, las mismas se encuentran marcadas con los símbolos siguientes:



Información de las operaciones permitidas al motociclista.



Información de las operaciones que deben ser llevadas a cabo sólo por personal autorizado.

Para poner en evidencia ulteriores informaciones se utilizan los siguientes símbolos:



Este símbolo indica que es necesario utilizar una herramienta o utillaje específico para realizar correctamente la operación descrita.

§ El símbolo "§" indica que nos remitimos al capítulo indicado por el número que lo sigue.

1.2. CERTIFICADO DE ENTREGA

A la entrega de la motocicleta, su concesionario le proporcionará el Certificado de entrega que contiene los Términos y Condiciones de la Garantía.
Le rogamos conservarlo junto con los documentos de la moto.

IMPORTANTE
Se debe entregar una copia del Certificado al cliente con el sello y la firma del concesionario, mientras que el concesionario debe conservar una segunda copia con la firma del cliente.



1.3. DATOS DE IDENTIFICACIÓN

1. Número de matrícula chasis
2. Número de matrícula motor
3. Datos de homologación

❑ Identificación motocicleta

La motocicleta está identificada por el número de matrícula del chasis. Para pedir piezas de recambio, además de este número, puede ser necesario indicar el número de matrícula del motor, el código del color y el número de identificación de la llave.

❑ Identificación de la llave de la motocicleta

Se suministran dos llaves, una llave se utiliza sea para el arranque para accionar las cerraduras. Guarde en un lugar seguro la llave de reserva.

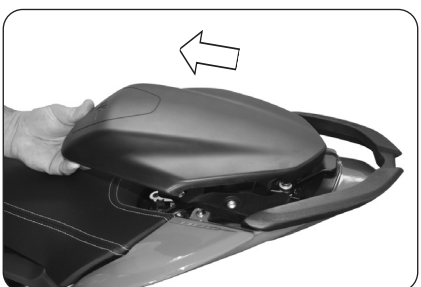
Tener conocimiento del número de identificación de la llave es indispensable en el caso sea necesario pedir un duplicado de la llave como recambio.



❑ Identificación combinación colores motocicleta

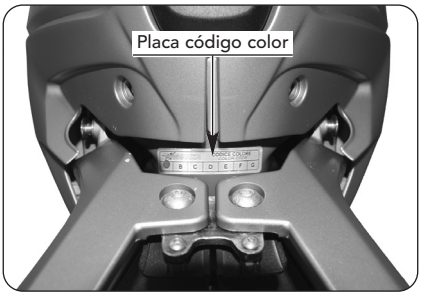
El código del color es indispensable para pedir las piezas de recambio de la carrocería. El mismo puede ser leído en la placa colocada en el lado inferior trasero del deposito gasolina.

Para acceder a la placa del código color, es necesario quitar el sillín del pasajero y del piloto como se describe en los párrafos §4.6. y §4.7.



Después de haber quitado los asientos se pueda ver la placa con el código color. En ésta placa es posible conocer el código del color de la motocicleta, el cual determina el color de las partes de la carrocería.

Para obtener los colores de referencia de las partes pintadas en relación al código de color de la motocicleta, consulte los párrafos §8.3 y §8.4. de este manual.



2.1. GARANTÍA DEL VEHÍCULO

ATENCIÓN

Le recordamos que la garantía no se aplica si el vehículo ha sido utilizado en competiciones de motociclismo, realizadas en pista como en carreteras públicas, por tratarse de un uso diferente que no es compatible con el uso en carretera para el cual su vehículo hasido diseñado específicamente.

Además, la garantía no opera en el caso de que el vehículo se utilice para actividades profesionales como, a título indicativo pero no exhaustivo, servicio de taxi, alquiler, etc.

Le advertimos, asimismo, que MV Agusta se reserva el derecho de evaluar la operatividad de la garantía en todos los casos, sin excluir ninguno, donde se constatase que su vehículo ha sido modificado respecto a su configuraciónuin original y así también si se han usado repuestos y/o accesorios originales MV Agusta y montados por el Servicio de Asistencia Técnica en un Concesionario MV Agusta.

Le evidenciamos, además, que la garantía no se aplica en caso que en cada intervención, de revisión de mantenimiento como de cualquier otra intervención de reparación, ajuste, sustitución u otro tipo de intervención, sea realizado por talleres y/o por técnicos y/o por centros de asistencia y reparación y, en general, por cualquier tercero que no haya obrado según los estándares técnicos y de procedimiento que MV pone a disposición del personal técnico cualificado para el mantenimiento correcto del vehículo (cursos técnicos, equipamiento específico de taller, manuales, repuestos, etc.) de MV Agusta y/o no haya utilizado repuestos y/o accesorios originales MV Agusta.

De todos modos, le precisamos que la garantía no cubre las partes sujetas a desgaste o deterioro (lubricantes y líquidos varios, bujías, embrague, filtros, cadena, corona, piñón, pastillas de frenos, discos de freno, neumáticos, tuberías y partes de goma, batería, lámparas y fusibles), a eventos derivados de ineptitud y/o incuria y/o por exposición a agentes atmosféricos (lavado de la pintura, corrosiones, etc.) y/o por superación de los límites de carga previstos en el Manual de uso del vehículo.

Se recuerda que, como así lo requiere la Ley, esta garantía ha sido dada directamente por su concesionario MV Agusta a quien le rogamos dirigirse en caso de necesidad y es válida, también en el exterior, en cualquier otro concesionario de la red MV Agusta.

2.2. MANTENIMIENTO PROGRAMADO

ATENCIÓN

Le advertimos que en el caso de que su vehículo presente roturas o mal funcionamientos por no haber realizado las revisiones de mantenimiento o por uso indebido (como, a título indicativo pero no exhaustivo, exceso de velocidad del motor, etc.), su concesionario podrá negarse a intervenir en garantía y, contemporáneamente, el concesionario y MV Agusta no podrán ser considerados responsables por posibles daños sufridos por el vehículo y/o por el usuario y/o por terceros y/o a cosas de terceros, a causa de las antedichas roturas o mal funcionamientos.

Todas las revisiones de mantenimiento, incluido aquella inicial tienen un costo, relativo al material y a la mano de obra.

MV Agusta le aconseja que todas las operaciones realizadas en el vehículo, ya sea que se trate de revisiones de mantenimiento como de toda otra intervención de reparación, ajuste, sustitución o otro tipo de intervención sea realizada en los talleres autorizados de los concesionarios MV Agusta según las modalidades expuestas en el manual de mantenimiento, en el manual de taller y en las circulares técnicas publicadas por MV Agusta pues MV Agusta garantiza la ejecución correcta de cualquier intervención sólo y exclusivamente si se las realiza en talleres autorizados de los Concesionarios MV Agusta que operan según los estándares técnicos y de procedimiento de MV Agusta y utilizan exclusivamente repuestos y accesorios originales.

2.3. CARGA DEL VEHICULO

El vehículo ha sido proyectado para ser usado por parte del piloto y de un eventual pasajero. Para utilizarlo en plena seguridad y respetando las normas del código de la circulación es obligatorio no superar nunca el peso bruto total máximo permitido del vehículo, el cual valor es indicado a continuación:

BRUTALE 801 RR MY25

Masa máxima técnicamente admisible	**379 kg**
Masa máxima transportable	**180 kg**

La masa máxima técnicamente admisible representa la adición de las siguientes masas:

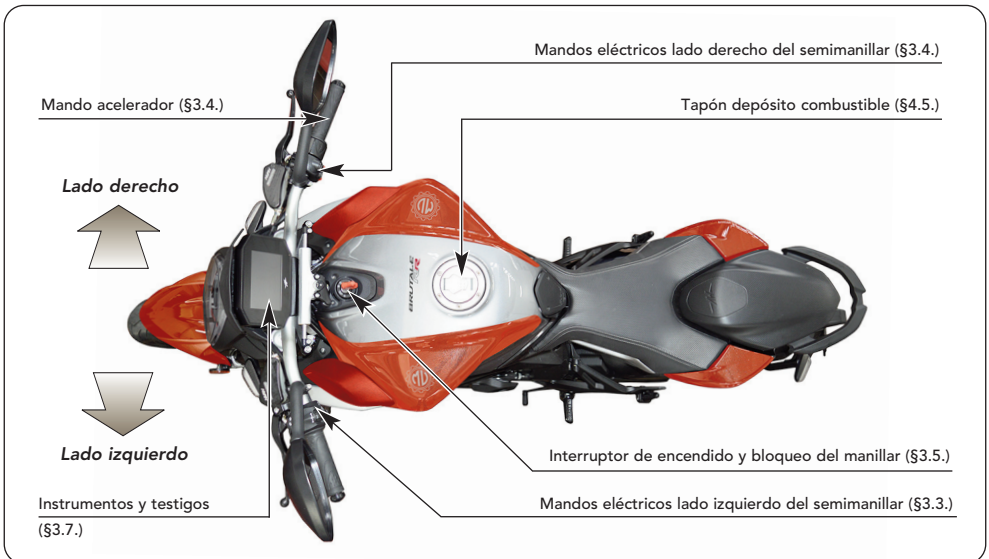
- masa de la motocicleta;
- masa del piloto;
- masa del pasajero;
- masa del equipaje y de los accesorios.

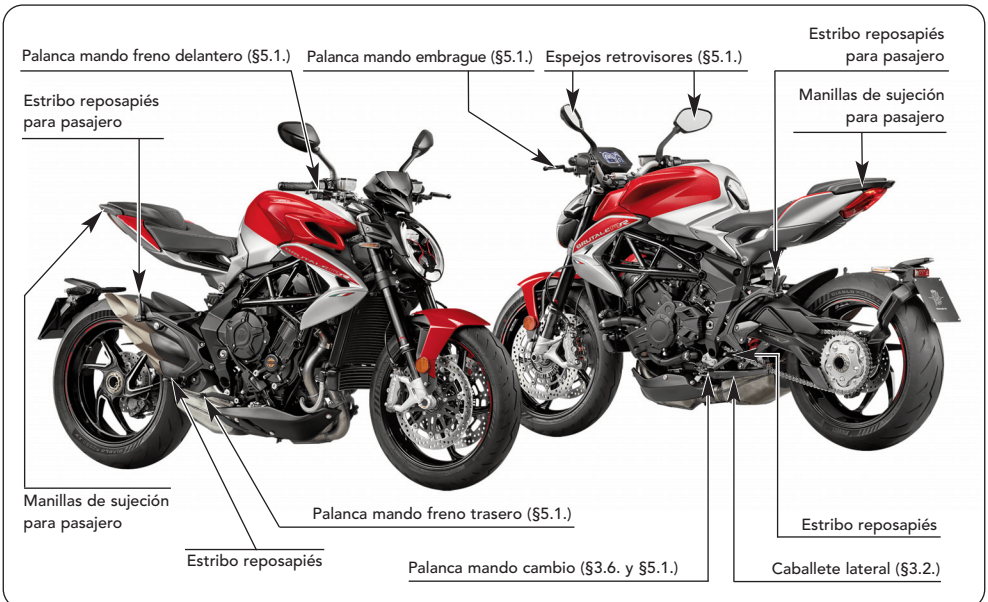
ATENCION

Considerado que la carga tiene una enorme importancia en la manejabilidad, la frenada, el rendimiento y las características de seguridad de vuestro vehículo, tener presente siempre las siguientes precauciones.

• NO SOBRECARGAR NUNCA EL VEHICULO! La utilización de una moto sobre cargada puede provocar daños a los neumáticos, pérdida del control o graves accidentes. Comprobar que el peso total del piloto, del pasajero, de la carga y de los accesorios no supere el peso máximo especificado para la moto.

3.1. POSICIÓN MANDOS Y INSTRUMENTOS



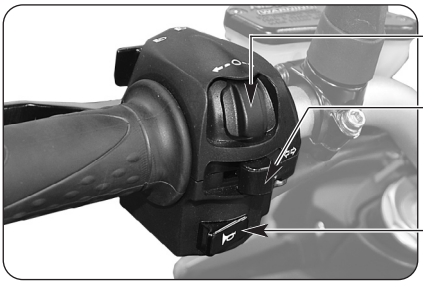

Palanca mando freno delantero (§5.1.)
Palanca mando embrague (§5.1.)
Espejos retrovisores (§5.1.)
Estribo reposapiés para pasajero
Estribo reposapiés para pasajero
Manillas de sujeción para pasajero
Manillas de sujeción para pasajero
Palanca mando freno trasero (§5.1.)
Estribo reposapiés
Palanca mando cambio (§3.6. y §5.1.)
Estribo reposapiés
Caballete lateral (§3.2.)

3.2. CABALLETE LATERAL

El caballete lateral está equipado con un interruptor de seguridad que impide a la moto de ponerse en marcha con el caballete bajado.
En el caso que con el motor en marcha y con el caballete bajado, se acciona el cambio para salir, el interruptor corta la corriente al motor provocando la parada.
En el caso que la moto se encuentre estacionada (con el caballete abajo) y con una velocidad engranada, el interruptor impide el arranque del motor evitando el peligro de caída accidental del vehículo.



3.3. MANDOS LADO IZQUIERDO DEL MANILLAR



Pulsadores ◄ / OK / ►

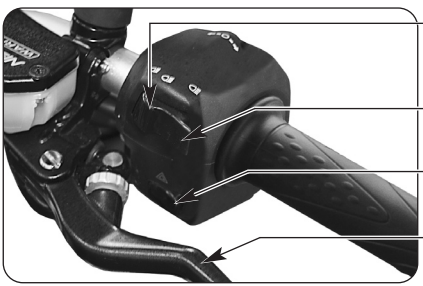
Pulsar para modificar las funciones del salpicadero (§ 4.4).

Palanca indicadores de dirección

Desplazando la palanca hacia la derecha o hacia la izquierda se activan los indicadores de dirección derechos o izquierdos. La palanca regresa al centro; apriete para desactivar los indicadores.

Pulsador claxon

Apriete para activar el claxon.



Pulsador carretera/cruce

Pulsador hacia fuera: cruce

Pulsador hacia dentro: carretera

Pulsador centelleo faros

Apriete el pulsador repetidas veces.

Botón luces de emergencia

Pulsar para activar o desactivar las luces de emergencia.

Palanca embrague

Acercar o alejar de la manecilla para accionar el embrague.

Pulsadores ◄ / OK / ►
Los pulsadores "◄" y "►" permiten seleccionar las diferentes funciones de la pantalla para realizar los ajustes, mientras el pulsador OK permite confirmar los valores configurados.

Palanca Indicadores de Dirección
Esta función permite señalar a los demás la intención de cambiar dirección o carril de marcha.

⚠ **PELIGRO: No usar o no desactivar los indicadores de dirección en el momento oportuno puede provocar accidentes; los demás conductores podrían interpretar erróneamente el trayecto del vehículo. Accionar siempre los indicadores de dirección antes de girar o cambiar carril. Asegurarse después de desactivar los indicadores apenas efectuada dicha maniobra. Los indicadores permanecen encendidos durante 3 minutos desde la activación, luego se apagan automáticamente.**

Pulsador del Claxon
Esta función sirve para llamar la atención de los demás en el caso de posibles situaciones de peligro.

Pulsador Carretera/Cruce
Normalmente es activada la función luz de cruce; cuando las condiciones del trafico y de recorrido lo permiten, puede ser activada la función luz de carretera actuando en el pulsador.

Pulsador Centelleo Faro
Esta función sirve para llamar la atención de los demás en el caso de posibles situaciones de peligro.

Botón luces de emergencia
Esta función sirve para llamar la atención de los demás en el caso de posibles situaciones de peligro.

Palanca Embrague
Esta palanca, a través de un dispositivo de control hidráulico, permite accionar y desembragar el embrague.

3.4. MANDOS LADO DERECHO DEL MANILLAR

Pulsador “Cruise Control”

Presionar para determinar la velocidad de crucero (§4.4.10.).

Pulsador “Launch Control”

Con la motocicleta parada, activa la función “Launch Control” (§4.4.12.). Durante el uso del vehículo, activa el limitador de velocidad (§4.4.11.).

Interruptor stop motor

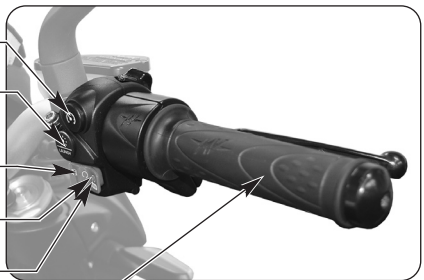
Si se acciona detiene el motor e impide su arranque.

Pulsador arranque motor

Apretado arranca el motor. Se debe soltar apenas arranca el motor.

Pulsador “Engine Map”

Presionar para determinar el mapeado de la central (§4.4.14.).



Mando acelerador

Girar para regular la alimentación del motor.

Palanca de las luces nocturnas / luces diurnas (DRL)

Desplazando la palanca hacia arriba o hacia abajo se activan las luces nocturnas (luz de carretera/de cruce) o las luces de posición diurnas (Daytime Running Lights).

Palanca freno delantero

Acercarse a la manecilla para accionar el freno delantero.



Pulsador “Cruise Control”
Este pulsador permite determinar automáticamente la velocidad de crucero del vehículo (ver §4.4.10).

Pulsador “Launch Control”
Si se presiona con la motocicleta detenida, se activa la función “Launch Control” para el control del arranque del vehículo (ver §4.4.12); si se presiona durante la conducción, activa el limitador de velocidad (ver §4.4.11).

Interruptor Stop Motor
Esta función permite parar el motor; de ésta manera se desactiva el circuito de encendido impidiendo el arranque del motor. Para poder efectuar el arranque colocar nuevamente el pulsador en posición de descanso.

NOTA: En condiciones normales, utilizar éste dispositivo para parar el motor.

Pulsador Arranque Motor
Este dispositivo permite la puesta en marcha del motor; además con el motor en marcha permite seleccionar las funciones del display presente en la instrumentación de a borda.

PRUDENCIA - PRECAUCION: Para evitar daños a la instalación eléctrica no tener presionado el pulsador por mas de 5 segundos consecutivos. Si el motor no arranca después de varios tentativos, consultar el capitulo “averìas” en este Manual.

Pulsador “Engine Map”
Este pulsador permite determinar automáticamente el mapeado de la central (ver §4.4.14).

Mando Acelerador
Este dispositivo permite regular la alimentación del motor variando el régimen de rotación. Para accionar el dispositivo es necesario girar la manecilla en la posición de descanso, que corresponde al régimen de ralentí del motor.

CUIDADO: Si la moto se ha caido o ha estado involucrada en un accidente, lleve el vehículo a un centro de servicio MV Agusta al para comprobar el funcionamiento del mando del acelerador antes de reanudar la marcha.

Palanca de las luces nocturnas / luces diurnas (DRL)

Este dispositivo permite activar alternativamente los dispositivos de iluminación diurnos (Daytime Running Lights) o nocturnos (luz de carretera / de cruce - ver §3.3) según las condiciones de iluminación externas.

Palanca Freno Delantero

Este mando permite accionar a través de un circuito hidráulico la instalación de frenos de la rueda delantera.

❑ Sistema de antibloqueo de frenos (ABS)

El modelo Brutale RR está equipado con un sistema asistido de frenado ABS ("Antilock Braking System"), que evita que las ruedas se bloqueen durante las frenadas de emergencia, lo que garantiza la estabilidad del vehículo y acorta la distancia de frenado.

ATENCION

Cuando el sistema ABS está activado, algunas vibraciones podría ser perceptibles en la palanca de freno o en el pedal de freno. En este caso, se recomienda mantener presionados los dispositivos de accionamento de los frenos, de modo que el vehículo puede completar el frenado.

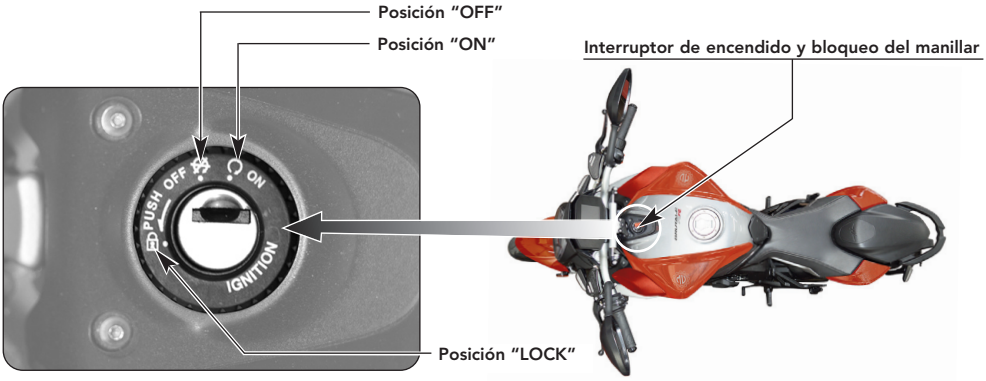
ATENCION

Si el sistema ABS tiene una avería, la luz de advertencia correspondiente en el tablero de instrumentos se enciende (ver § 3.7.1.). Desde este momento, el sistema de antibloqueo de frenos no podría estar disponible durante el frenado. Si hay una avería en el sistema ABS, se recomienda volver a la marcha a baja velocidad y contactar con un centro de servicio autorizado MV Agusta.

3.5. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO Y BLOQUEO DEL MANILLAR

PELIGRO: No colocar llaveros u otros objetos en la llave de encendido para no crear obstáculos en la rotación de la dirección.

PELIGRO: No intentar cambiar la posición del interruptor durante la marcha; se podría perder el control del vehículo.



El interruptor de encendido activa y desactiva el circuito eléctrico y el bloqueo del manillar; las tres posiciones de mando se describen a continuación.

❑ Posición “OFF”

Todos los circuitos eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.



❑ Posición “ON”

Todos los circuitos eléctricos están activados, los instrumentos y los testigos efectúan el autodiagnóstico; se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

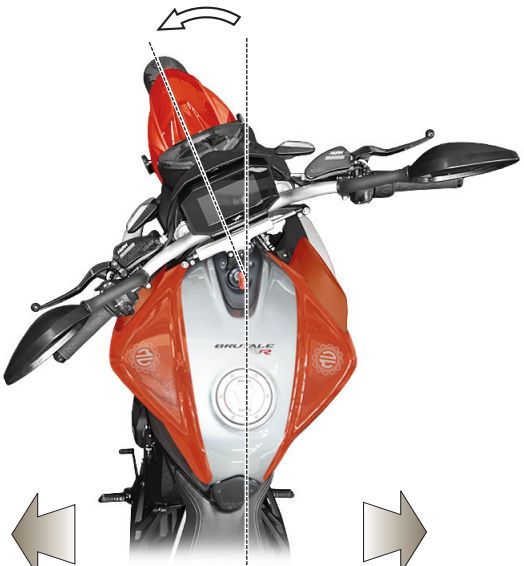


PRUDENCIA - PRECAUCION: **No dejar la llave en la posición de “ON” por mucho tiempo con el motor apagado, para no dañar los componentes eléctricos de la motocicleta.**

❑ Posición “LOCK”

Gire el manillar a la derecha o a la izquierda. Empujar levemente la llave y al mismo tiempo girarla en posición “LOCK”.
Todos los circuitos eléctricos están desactivados y el manillar está bloqueado. Se puede extraer la llave.

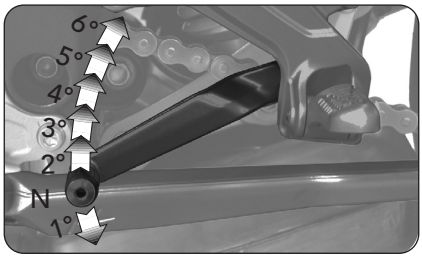




Lado izquierdo *Lado derecho*

3.6. MANDO CAMBIO

La posición **N** "Neutral" corresponde a la posición de punto muerto señalada por el correspondiente testigo en el cuadro mandos. Desplazando la palanca del cambio hacia abajo se engrana la primera velocidad. De igual manera, desplazando la palanca hacia arriba se engrana la segunda; continuando varias veces a desplazar la palanca hacia arriba se engranan, en secuencia, todas las demás velocidades hasta la sexta.



❑ Función "Quick Shift"

El modelo Brutale RR está equipado con un sistema de cambio electrónico de velocidad ("Quick Shift"); este dispositivo permite de engranar las velocidades superiores o inferiores sin tener que tirar el embrague o cambiar el ángulo del mando del acelerador. De esta manera, es posible engranar velocidades superiores o inferiores manteniendo una aceleración constante y reduciendo el tiempo de cambio a un mínimo.

⚠ **CUIDADO: El sistema "Quick Shift" no está disponible en las siguientes condiciones:**
- cuando se cambia velocidad con la palanca del embrague presionada;
- cuando el vehículo se desplaza a una velocidad inferior a 30 km/h;
- si la palanca del cambio no está en su posición correcta al cambiar de marcha.
Además, durante la conducción del vehículo con el motor de altas revoluciones y en una marcha baja, cambiar la velocidad sin accionar la palanca del embrague puede causar reacciones bruscas, que pueden poner en peligro la estabilidad del vehículo. MV Agusta recomienda para tirar la palanca de embrague en todas las circunstancias antes mencionadas, especialmente cuando la velocidad del motor está cerca de la velocidad de intervención del limitador.

3.7. INSTRUMENTACIÓN Y TESTIGOS

Los instrumentos y los testigos se activan girando la llave de encendido en posición "ON". Después de un check-up inicial (~7 segundos) la información que aparece corresponde a las condiciones generales de la motocicleta en ese momento.



3.7.1. Testigos

Indicador limitador revoluciones (naranja/rojo)
Se enciende antes de la intervención del limitador, con un número de revoluciones que depende de la relación del cambio conectado.

Testigo ABS (naranja)
Se ilumina cuando el sistema ABS tiene una avería.

PELIGRO-ATENCIÓN
Si se enciende durante la circulación, deténgase inmediatamente y contactar con un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

Testigo luz carretera (azul)
Se enciende cuando está activada la luz de carretera.

Testigo cambio en punto muerto (verde)
Se enciende cuando el cambio está en la posición de punto muerto "Neutral".

Testigo apertura caballete lateral (rojo)
Se enciende cuando el caballete està bajado.



Testigos indicadores dirección (verde)
Se encienden cuando están activados los indicadores de dirección.

Testigo del motor (naranja)
Se enciende cuando se verifica un mal funcionamiento del motor.

Testigo presión aceite motor (rojo)
Se enciende cuando el aceite está a una presión insuficiente.

PELIGRO-ATENCIÓN: Si se enciende durante la circulación, deténgase inmediatamente, controle el nivel del aceite y si es necesario hace efectuar el relleno por un centro de asistencia autorizado MV Agusta (ver §6.3.). Si el testigo se enciende a pesar de que el nivel es correcto, no sigua circulando y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

Testigo reserva combustible (naranja)
Se enciende cuando hay menos de cuatro litros de combustible en el depósito.

3.7.2. Pantalla multifunción

Velocímetro

Indica la velocidad en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). El máximo valor (fondo de escala) es de 385 km/h (239 mph).

Pantalla relación de marcha

Indica la relación correspondiente a la marcha embragada. La letra "N" indica que el cambio se encuentra en punto muerto.

Pantalla taquímetro

Indica el valor actual de la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm x 1000).

⚠ **ATENCIÓN: No exceda el umbral máximo de revoluciones del motor (14000 rpm y superior).**

Reloj - Indica el horario actual.

Pantalla Bluetooth

Indica la conexión con su Smartphone y el nivel de intensidad de la señal telefónica.

Pantalla FLC

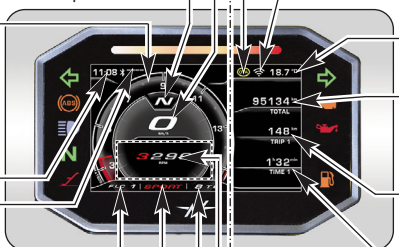
Indica el estado de activación de la función Front Lift Control.

Pantalla mapa centralita

Indica la mapa de la centralita actualmente seleccionada.

Pantalla TC (Control de tracción)

Indica el nivel del control de tracción actualmente seleccionado.



SCROLL MENU

Icono "OTA" (Over the Air)

Indica la conexión al servidor y la posibilidad de descargar una actualización del software del tablero.

Icono "WiFi"

Indica la conexión a la red WiFi.

Termometro

Indica la temperatura exterior.

Cuenta kilómetros total "TOTAL"

Indica la distancia total recorrida (km o millas).

Cuenta kilómetros parcial 1 / 2 "TRIP 1" / "TRIP 2"

Indica la distancia parcial recorrida; entre 0 y 999 (km o millas).

Tiempo de viaje "TIME 1/2"

Indica el tiempo de viaje de la distancia medida por el cuenta kilómetros parcial "TRIP".

BACKGROUND MENU

Esta área muestra los datos y la información sobre el vehículo en las diversas funciones del tablero.

4.1. USO DE LA MOTOCICLETA

En esta sección se exponen los principales temas para el correcto uso de la motocicleta.

CUIDADO

Su motocicleta tiene altas características de potencia y prestaciones; por lo tanto, para su utilización es necesario un adecuado nivel de conocimiento del vehículo. Cuando usted utiliza la motocicleta para la primera vez, es necesario adoptar una actitud prudente. Una agresiva o temeraria actitud de conducción podría aumentar el peligro de accidentes y comportar un grave peligro para su incolumidad o para la de otras personas.

CUIDADO

Exceder el límite máximo permitido de revoluciones del motor (ver §3.7.2.) puede dañar el motor.

CUIDADO

LAS RESTRICCIONES DE USO DEL VEHÍCULO ESTÁN INDICADAS EN LA SECCIÓN "INFORMACIÓN PARA LA SEGURIDAD".

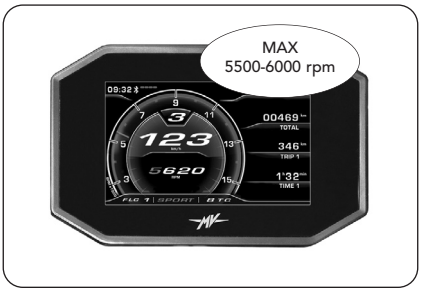
4.2. RODAJE

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN: No respetar las instrucciones que siguen puede resultar en detrimento de las prestaciones de su motocicleta y/o de su vida útil.

Es muy común pensar que la importancia del rodaje radique exclusivamente en el motor. En realidad, el rodaje es fundamental también para otros componentes vitales de la motocicleta como los neumáticos, los frenos y la cadena de transmisión, entro otros. Durante los primeros kilómetros conduzca con moderación.

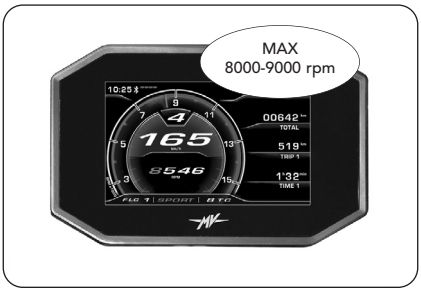
❑ Entre 0 y 500 Km (entre 0 y 300 millas)

Varíe frecuentemente el régimen del motor. Siempre que sea posible, recorra caminos con ligeras colinas y muchas curvas, evitando largos tramos rectilíneos.

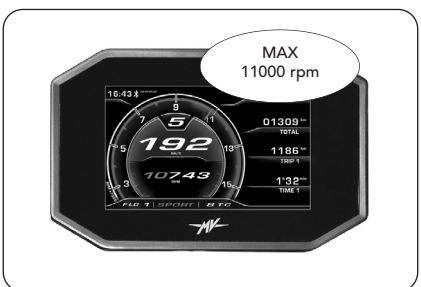


CUIDADO: Los neumáticos deben someterse a un rodaje adecuado para poder responder eficientemente a las exigencias futuras. Evite aceleraciones, curvas y frenadas bruscas durante los primeros 100 km. Si los neumáticos no se someten a un correcto rodaje inicial, podrá enfrentarse al riesgo de resbalar y/o de perder el control del vehículo en el futuro, con el consiguiente peligro de accidentes.

❑ **Entre 500 y 1000 Km (entre 300 y 600 millas)**
Evite someter el motor a esfuerzos prolongados.



❑ **Entre 1000 y 2500 Km (entre 600 y 1600 millas)**
Puede esperar una prestación mayor del motor sin por ello exceder el régimen indicado.



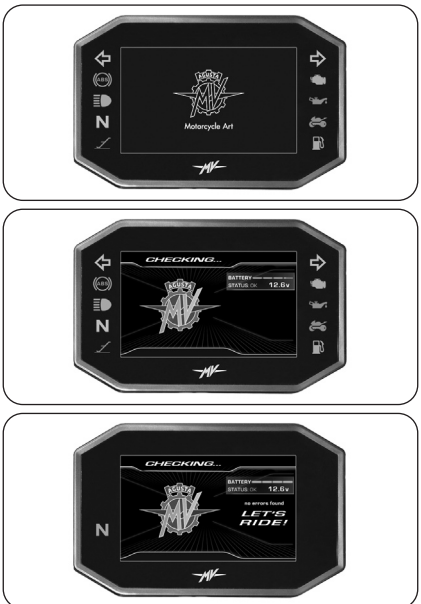
4.3. ARRANQUE DEL MOTOR

CUIDADO: Dejar el motor en marcha en un ambiente cerrado puede ser peligroso. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede provocar la muerte o lesiones serias. Encienda y mantenga el motor en marcha sólo en lugares abiertos y/o al aire libre.

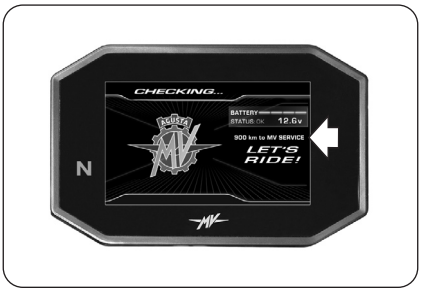
– Al girar el interruptor de encendido hasta la posición "ON", la instrumentación y los pilotos ejecutarán una secuencia de auto-diagnóstico preliminar: compruebe que se iluminen todos los pilotos del tablero durante esta inicialización.

– Para que el sistema del circuito de encendido genere la señal de arranque del motor deberá satisfacerse una de las siguientes condiciones:

- Cambio en punto muerto.
- Una marcha embragada, palanca de cambio en posición de embragado a fondo y caballete lateral levantado.



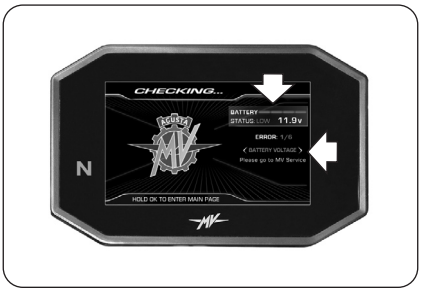
– Cuando faltan menos de 1000 km para la ejecución de la próxima intervención de mantenimiento programada, en la pantalla aparece el aviso que se muestra al lado.



– Si el vencimiento de la tarea de mantenimiento programado ha sido superado sin haber realizado la puesta a cero, en la pantalla aparece el aviso representado aquí al lado. Esta señal permanecerá activa hasta que no sea puesto a cero el intervalo relativo a la tarea de mantenimiento.



– Si el auto-diagnóstico detecta la presencia de una averìa en el vehículo o de un voltaje de batería bajo, la pantalla muestra el mensaje de error mostrado en la figura. En particular, la pantalla identifica la parte del vehículo en el que se ha detectada la averìa. En presencia de varias averías, la pantalla puede mostrar hasta 9 mensajes de error (ver §4.4.16.1.).



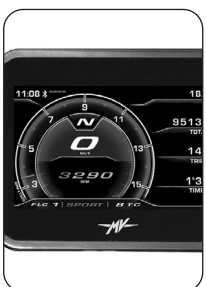
– Presionando el pulsador “OK” durante dos segundos o el pulsador de arranque del motor, el tablero de instrumentos pasa a la modalidad “STANDARD” (pantalla predeterminada).

ATENCIÓN

• En caso de señalización de averías de leve entidad, se puede arrancar el motor. Dirigirse lo antes posible a un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

• En caso de errores graves no es posible arrancar el motor. Contactar un centro de asistencia autorizado MV Agusta para la resolución del problema.





4 ES

❑ Procedimiento de arranque

– Presione el botón para arrancar el motor sin girar el mando del acelerador.

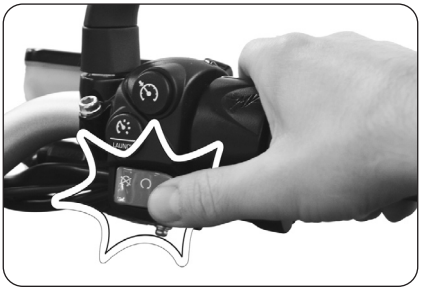
– Suelte el botón apenas el motor se ponga en marcha.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN:

• Nunca accione el arranque por más de 5 segundos consecutivos para evitar dañar la instalación eléctrica.

• Nunca deje el motor en marcha durante mucho tiempo con la motocicleta parada: pueden dañarse los componentes internos del motor debido al recalentamiento. Es preferible alcanzar la temperatura de régimen circulando a baja velocidad.

• Para prolongar el máximo posible la vida útil del motor, nunca acelere a fondo con el motor en frío. Esta condición es señalada por la aparición de la indicación "COLD ENGINE" en el tablero. En la pantalla del taquímetro, el número de velocidad máxima recomendada se muestra en color azul. Se recomienda mantener la velocidad del motor por debajo de este valor hasta que desaparezca la palabra "COLD ENGINE".





4.4. SELECCIÓN Y MODIFICACIÓN FUNCIONES DISPLAY

La instrumentación de su motocicleta le permite seleccionar y modificar algunos parámetros principales del vehículo tal como se describe a continuación:

- Selección de funciones:
  - "INERTIAL" (Inclinación/aceleración del vehículo)
  - "TC" (Control de tracción)
  - "ABS" (Sistema de antibloqueo de frenos)
  - "FRONT LIFT CONTROL" (Control de elevación de la rueda delantera)
  - "TRIP RECORD" (Registrador de datos GPS)
  - "BLUETOOTH" (Teléfono/Multimedia/Navegación)
  - "SETTINGS MENU" (Menú de configuración)
  - "CRUISE CONTROL" (Velocidad de crucero)
  - "SPEED LIMITER" (Limitador de velocidad)
  - "LAUNCH CONTROL" (Salida controlada)
- Reset de las funciones cuenta kilómetros parciales:

  Cuenta kilómetros parcial 1 "TRIP 1"
  Cuenta kilómetros parcial 2 "TRIP 2"
  Cuentakilómetros desde la salida "TRIP FROM START"



4.4.1. Selección de las funciones de la pantalla

Puede seleccionar las siguientes funciones:

- "INERTIAL" (Inclinación del vehículo)
- "TC" (Control de tracción)
- "ABS" (Sistema de antibloqueo de frenos)
- "FRONT LIFT CONTROL" (Control de elevación de la rueda delantera)
- "TRIP RECORD" (Registrador de datos GPS)
- "BLUETOOTH" (Teléfono/Multimedia/Navegación)



– Utilizar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) presentes en el lado izquierdo del manubrio para navegar entre las diferentes funciones del menú del tablero.



– Presionar "OK" para acceder a las configuraciones de la función seleccionada, después presionar "◄" o "►" para navegar entre las diferentes líneas del submenú.

– Presionar el pulsador "OK" para guardar la configuración preseleccionada.

Además es posible acceder a las siguientes modalidades de funcionamiento:

• "SETTINGS MENU" (Menú de configuración)

– Presionar "OK" por más de dos segundos para acceder al menú de las configuraciones del tablero.

• "CRUISE CONTROL" (Velocidad de crucero)

– Presionar el botón "Cruise Control" para acceder al menú de configuración de la velocidad de crucero.

• "SPEED LIMITER" (Limitador de velocidad)
• "LAUNCH CONTROL" (Salida controlada)

– Presionar el botón "Launch" para acceder al menú de configuración de la salida controlada del vehículo (con la motocicleta parada) o del limitador de velocidad (durante el uso del vehículo).

ATENCIÓN: Las operaciones de modificación o regulación de las funciones de pantalla deben realizarse generalmente con el motor apagado, el cambio en punto muerto, la moto parada y los pies en el suelo. Se prohíbe cambiar las configuraciones de la pantalla durante la marcha excepto indicación en contrario.



❑ Función “STANDARD”

Además de la función de taquímetro, podrá visualizar en el display las funciones que siguen (ver §4.4.2.):

- Cuenta kilómetros total “TOTAL”
- Cuenta kilómetros parcial 1 “TRIP 1”
- Cuenta kilómetros parcial 2 “TRIP 2”
- Cuentakilómetros desde la salida “TRIP FROM START”
- Cuentakilómetros en reserva “TRIP FUEL”
- Tiempo de viaje 1 “TIME 1”
- Tiempo de viaje 2 “TIME 2”



❑ Función “INERTIAL”

Esta modalidad permite visualizar los siguientes parámetros de posición del vehículo (ver §4.4.3.):

- Ángulo de inclinación lateral
- Aceleración longitudinal



❑ Función “TRACTION CONTROL”

Le permite adaptar el nivel de control de la tracción en función de sus exigencias de conducción (ver §4.4.4.).



❑ Función “ABS”

Le permite visualizar la modalidad de intervención del sistema antibloqueo de frenos (ABS) (ver §4.4.5.).



❑ Función “FRONT LIFT CONTROL”

Le permite activar o desactivar la función de control de elevación de la rueda delantera (Front Lift Control) (ver §4.4.6.).



❑ Función “TRIP RECORD”

La presente función permite activar o desactivar el registro de los datos procedentes del módulo GPS instalado en el vehículo a través de la aplicación “MVride” (ver §4.4.7.).



❑ Función “BLUETOOTH”

En presencia de Smartphones (iOS o Android) conectados, esta modalidad permite acceder a las siguientes funciones (ver §4.4.8.):

- “CALL” (Conexión telefónica)
- “MUSIC” (Lector musical)
- “NAVIGATION” (Navegador satelital)



❑ Función “SETTINGS MENU”

Esta modalidad permite modificar las configuraciones generales de las siguientes funciones (ver §4.4.9.):

- “DASHBOARD” (Configuración tablero)
- “CUSTOM MAP” (Mapeado personalizado)
- “SERVICE” (Intervalo de mantenimiento)
- “UNITS” (Unidad de medida)
- “INFO” (Versión de software/Configuración de fábrica)
- “RACE” (Cronómetro/Pantalla para uso en pista)
- “HEADSET” (Conexión dispositivos de intercomunicación)



❑ Función “CRUISE CONTROL”

Esta modalidad permite seleccionar el valor de la velocidad de crucero del vehículo según las propias exigencias de conducción (ver §4.4.10.).



❑ Función “SPEED LIMITER”

Le permite adaptar la velocidad máxima del vehículo en función de sus exigencias de conducción (ver §4.4.11.).



❑ Función “LAUNCH CONTROL”

Le permite activar o desactivar la función de la salida controlada del vehículo (ver §4.4.12.).

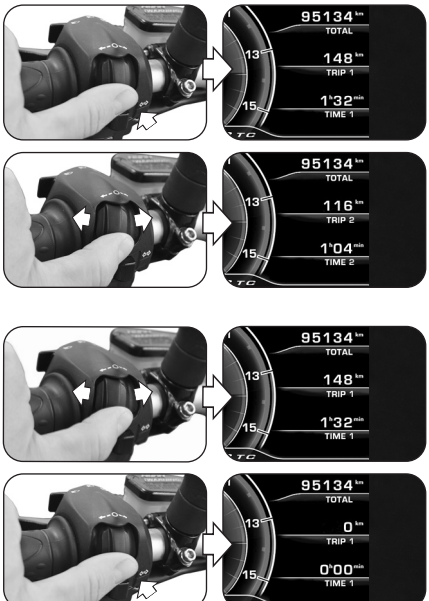


4.4.2. Reset de las funciones cuenta kilómetros parciales

– La función del cuentakilómetros se muestra automáticamente cuando el tablero se encuentra en modalidad "STANDARD". Presionar el pulsador "OK" para acceder al menú de visualización y modificación de los cuentakilómetros; en esta pantalla, presionando los pulsadores "◄" o "►" es posible navegar entre las siguientes funciones:

- Cuenta kilómetros parcial 1 "TRIP 1"
- Cuenta kilómetros parcial 2 "TRIP 2"
- Cuentakilómetros desde la salida "TRIP FROM START"
- Cuentakilómetros en reserva "TRIP FUEL"

– Presionar "OK" o no presionar ningún pulsador; la última función seleccionada se visualizará en la pantalla durante las condiciones normales de funcionamiento. La función "TRIP FUEL" se activa y permanece visualizada sólo en condición de reserva combustible.
– *Puesta a cero cuentakilómetros parcial:* Usar los pulsadores "◄" o "►" para seleccionar el cuentakilómetros parcial "TRIP 1" o "TRIP 2" (las otras funciones no pueden modificarse).
– Presionando el pulsador "OK" por más de dos segundos la distancia kilométrica se pone en cero, así como el valor del tiempo de viaje "TIME 1" o "TIME 2".



4.4.3. Función “INERTIAL”

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “INERTIAL”.
– Esta modalidad permite visualizar los siguientes parámetros de posición del vehículo:

❑ *Ángulo de inclinación lateral*
Mide el ángulo de inclinación lateral del vehículo en grados, precedido de una de las siguientes indicaciones:
• “**L**”: inclinación hacia la izquierda
• “**R**”: inclinación hacia la derecha

❑ *Aceleración longitudinal*
Mide la aceleración en dirección longitudinal del vehículo en "g" (aceleración de gravedad), precedida de una de las siguientes indicaciones:
• “**-**”: inclinación hacia la parte delantera del vehículo (FRONT)
• “**+**”: inclinación hacia la parte trasera del vehículo (REAR)

NOTA: Las operaciones de selección de la función “INERTIAL” pueden realizarse con el vehículo en movimiento.



4.4.4. Función “TRACTION CONTROL”

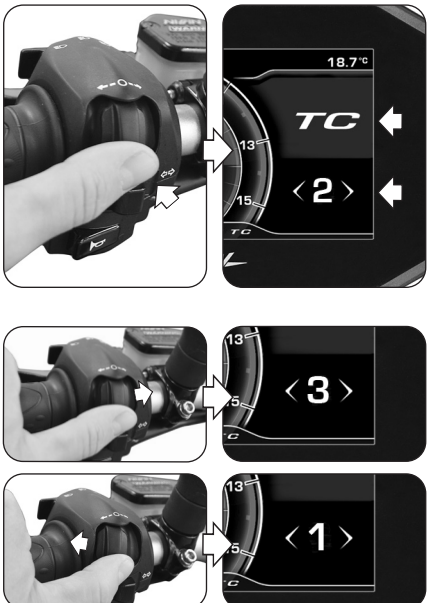
– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “TRACTION CONTROL”, luego presionar “OK” para habilitar la modificación del control de tracción. El nivel de tracción efectivo corresponde al valor visualizado en la pantalla.

> **NOTA: El nivel de control de la tracción se puede seleccionar y modificar también durante el uso del vehículo.**

– Presionando el mando “▶” (derecha), el nivel de control de la tracción alcanza el valor sucesivo. De lo contrario, presionando el mando “◀” (izquierda), el nivel de control de la tracción disminuye al valor más bajo. Intervalos de variación permitidos (ver §4.4.14):

- entre **0** y **8** (con mapeados “Custom” y “Rain”)
- entre **0** y **6** (con mapeados “Race” y “Sport”)

Además de los valores numéricos se puede seleccionar la letra “**A**” para activar el aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos (ver páginas siguientes).



– Presionar el pulsador "OK" o no presionar ningún pulsador para confirmar el nivel de control de tracción seleccionado.

❑ Indicaciones para la selección del nivel de TC

ATENCIÓN: La función de control de tracción (TC) tiene las condiciones óptimas de funcionamiento solo con los neumáticos y la relación de transmisión secundaria proporcionados en el equipo original del vehículo y recomendados por MV Agusta (ver §8.2.). El uso de neumáticos con dimensiones diferentes a las prescritas puede alterar las características y la seguridad operativa de la función TC; por lo tanto, recomendamos no utilizar neumáticos con dimensiones diferentes a las homologadas para su vehículo. En el caso de pequeñas diferencias (p.ej. neumáticos de marca y/o tipo diferentes a los proporcionados en el equipamiento original del vehículo) o cuando se utiliza una relación de transmisión secundaria diferente a la proporcionada en el equipo original del vehículo, para restablecer las condiciones óptimas de funcionamiento se recomienda realizar el aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos (TC2W) como se describe en las páginas siguientes.

– La intervención del control de tracción está estrechamente relacionada con el nivel de la función TC. El nivel **1** corresponde a la condición de intervención mínima del control de tracción; el nivel **8** corresponde a la condición máxima de intervención (intervención ante el menor indicio de deslizamiento en la rueda trasera). Entre los niveles 1 y 8, es posible seleccionar 6 niveles intermedios adicionales, a través de los cuales es posible aumentar regularmente la intervención del control de tracción.

– La elección del nivel de control de tracción correcto depende de los siguientes parámetros:
• Condiciones de agarre (tipo y desgaste de los neumáticos, tipo de carretera, clima, etc.);
• Características de la pista o de la carretera;
• Estilo de conducción personal.

■ **Dependencia de las condiciones de agarre**
La selección del nivel correcto de la función TC está estrechamente relacionada con las condiciones de agarre de la pista o de la carretera. Un bajo nivel de agarre requiere un alto nivel de la función TC, lo que garantiza una intervención más fuerte del control de tracción.

■ **Dependencia del tipo de pista o de carretera**
Al circular por una pista o una carretera con curvas con velocidad de desplazamiento homogénea, será más fácil seleccionar un nivel de TC que satisfaga las necesidades de cada curva. Por otro lado, al circular por pistas con curvas con diferentes velocidades de desplazamiento, será necesario aceptar un nivel de TC de compromiso.

■ **Dependencia del estilo de conducción**
Con un estilo de conducción lineal (tendencia a recorrer toda la curva inclinando la moto), se recomienda seleccionar un nivel de función TC superior. En cambio, con un estilo de conducción agresivo (tendencia a levantar rápidamente la moto al salir de las curvas) se recomienda seleccionar un nivel de TC bajo.

■ **Consejos para el uso en pista**
Al circular por una pista, se recomienda seleccionar el nivel 6 de la función TC durante las dos primeras vueltas completas, para calentar los neumáticos y familiarizarse con el sistema de control de tracción. En las siguientes vueltas es aconsejable pasar a los valores inferiores hasta encontrar el nivel que mejor se adapte a sus exigencias de conducción.

■ **Consejos para el uso en carretera**
Al circular por una carretera, se recomienda seleccionar inicialmente el nivel 6 de la función TC, para familiarizarse con el sistema de control de tracción. Si la intervención del control de tracción es demasiado fuerte, es aconsejable pasar a los valores inferiores hasta encontrar el nivel que mejor se adapte a sus exigencias de conducción. Si se producen cambios en las condiciones de agarre, en el tipo de carretera y/o en el estilo de conducción que hacen que el nivel de la función TC ya no sea elegible, es recomendable pasar al nivel sucesivo y realizar varios intentos seleccionando los valores superiores y/o inferiores más cercanos, hasta encontrar el nivel que mejor se adapta a las condiciones actuales de uso del vehículo.

❑ Aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos (TC2W)

– En caso de reemplazo de neumáticos con dimensiones diferentes a las prescritas, acceder a la modalidad de modificación del control de tracción y presionar el mando "◄" (izquierda) hasta seleccionar la letra "**A**".

– Presionar "OK" para activar el procedimiento de aprendizaje automático de las dimensiones de los neumáticos ("TC2W").

ATENCIÓN: Las operaciones de activación de la función "TC2W" deben realizarse con el motor en marcha, el cambio en punto muerto, la moto parada y los pies en el suelo.

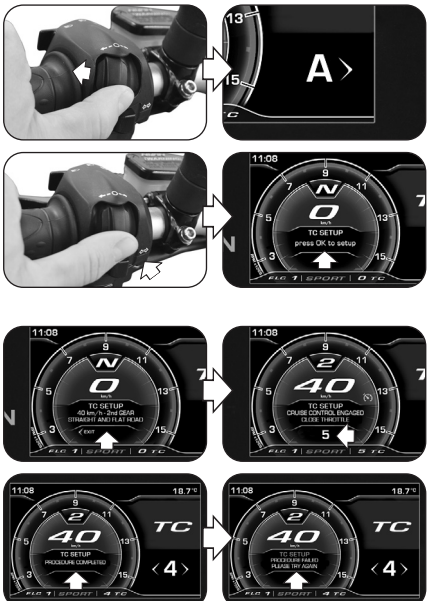
– Para realizar el aprendizaje de las dimensiones de los neumáticos, aplicar el procedimiento que se muestra en la pantalla:

• Poner el vehículo en marcha a la velocidad constante de 40 km/h y con la 2° marcha del cambio introducida; la función "Cruise Control" se activa automáticamente.

• Llevar el mando acelerador en la posición de reposo; en el display comienza una cuenta atrás con duración de 5 segundos, durante la cual el nivel del control de tracción se regula según las condiciones de la carretera.

• En el display aparece "*PROCEDURE COMPLETED*" para indicar el resultado correcto del procedimiento de configuración.

• Presionando, en cambio, el mando "◄" (izquierda) ("EXIT") durante la configuración, el procedimiento será interrumpido; en el display aparece "*PROCEDURE FAILED*".

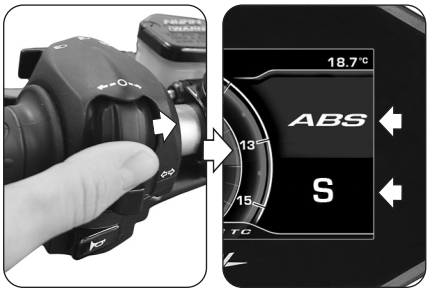


4.4.5. Función “ABS”

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “ABS”. La modalidad efectiva del sistema ABS corresponde a la letra visualizada en la pantalla.

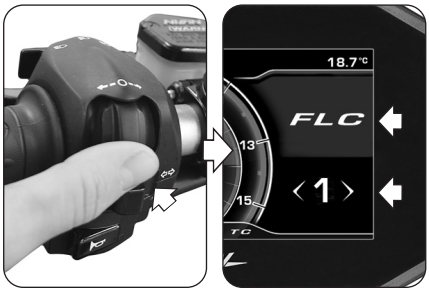
NOTA: La modalidad del sistema antibloqueo de frenos se puede visualizar también durante el uso del vehículo.

– En el modelo Brutale RR, el sistema antibloqueo ABS solo está disponible en el modo **S** (“*Sport*” : modo de carretera).



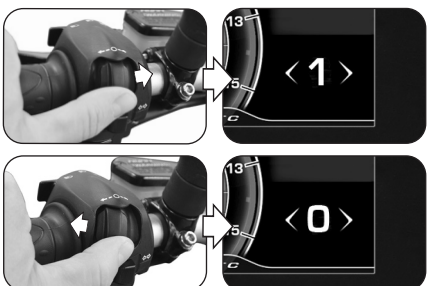
4.4.6. Función “FRONT LIFT CONTROL”

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “FRONT LIFT CONTROL”, luego presionar “OK” por menos de dos segundos para habilitar la modificación del estado de activación del control de elevación de la rueda delantera. N.B.: La función “Front Lift Control” está activa de forma predeterminada en el vehículo.



NOTA: Las operaciones de activación de la función “Front Lift Control” pueden realizarse con el vehículo en movimiento.

– Presionando el mando “▶” (derecha), en el display se muestra el valor “**1**”; en esta condición la función "Front Lift Control" está activada.
– Presionando el mando “◀” (izquierda), en el display se visualiza el valor “**0**”; en esta condición la función “Front Lift Control” está desactivada.
– Presionar el pulsador “OK” o no presionar ningún pulsador para confirmar el estado de activación de la función “Front Lift Control”.

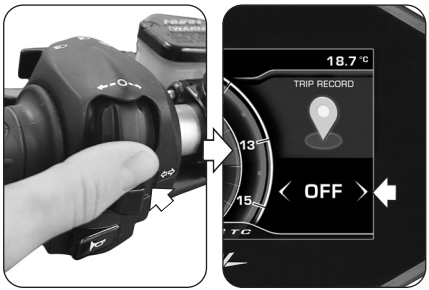


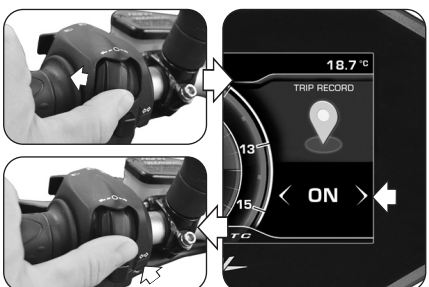
4.4.7. Función “TRIP RECORD”

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “TRIP RECORD”. En el display aparece la inscripción “**OFF**”; en esta condición el registro de los datos a través del GPS está desactivado.
– Presionar el pulsador “OK” para habilitar la modificación del estado de activación del registro de los datos procedentes del módulo GPS instalado en el vehículo.

> **NOTA: Las operaciones de activación del registro de los datos pueden realizarse con el vehículo en movimiento.**

– Presionar el mando “◀” (izquierda) hasta seleccionar la inscripción “**ON**”, luego presionar el pulsador “OK” para activar el registro de los datos a través del GPS.
– Para finalizar el registro de los datos, presionar el mando “▶” (derecha) hasta que “**OFF**” aparezca en la pantalla, luego presionar nuevamente el botón “OK”. Una vez que se complete el registro, los datos se pueden descargar y ver a través de la aplicación “MV Ride” (ver §4.4.15.) instalada en el Smartphone conectado al módulo Bluetooth.





❑ Puesta a cero de la memoria de los datos de viaje

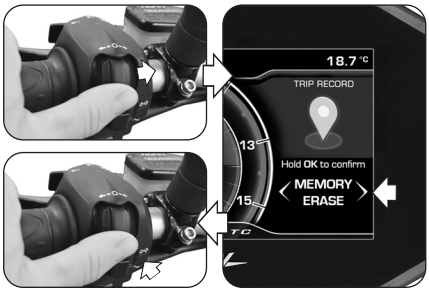
– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta visualizar el mensaje "MEMORY ERASE"; esta función permite borrar los datos de viaje registrados en el módulo GPS del vehículo. N.B.: Para llevar a cabo el procedimiento de eliminación, primero se debe desactivar el registro de datos (opción "**OFF**" activa).

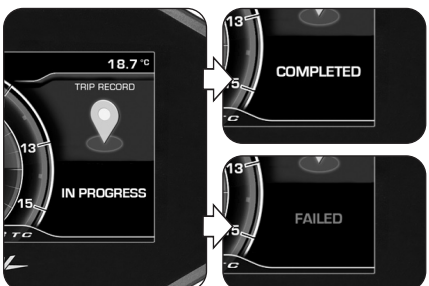
– Presionar el pulsador "OK" durante más de dos segundos para proceder a la eliminación de los datos de viaje.

– Al finalizar la eliminación, en el display aparece el mensaje "*Completed*" para indicar que el procedimiento de eliminación se ha completado con éxito.

– Si el procedimiento de eliminación no tuvo éxito, la pantalla muestra el mensaje "*Failed*". En este caso, repetir el procedimiento desde el principio.

– Al final del procedimiento de puesta a cero, presionar el mando "◀" (izquierda) hasta visualizar nuevamente el mensaje "**OFF**" en el display, luego presionar "OK".





4.4.8. Función “BLUETOOTH”

❑ Primera asociación del Smartphone al tablero

– Realizar las siguientes operaciones para la primera asociación del Smartphone a su motocicleta:

1. Activar el Bluetooth en el Smartphone. Colocar el Smartphone cerca de la motocicleta y asegurarse de que el tablero de la motocicleta esté encendido.
2. Buscar en la lista de dispositivos Bluetooth el nombre de la motocicleta que se emparejará (Fig. a).
3. Seleccionar el dispositivo. El Smartphone muestra una ventana emergente con un número de emparejamiento (Fig. b).
4. Al mismo tiempo, el tablero muestra un número de emparejamiento llamado “PIN CODE” (Fig. c). Si el código en el Smartphone es el mismo que en el tablero, seleccionar “Emparejar” en el Smartphone y presionar el mando “▶” (derecha) en el vehículo para confirmar el emparejamiento de los dispositivos.
5. El Smartphone muestra otra ventana emergente que informa la solicitud para permitir el intercambio de contactos y preferencias (Fig. d). Presionar para permitir el intercambio. Ahora el Smartphone está conectado con la motocicleta y el tablero muestra el símbolo “Bluetooth” con su barra de estado de conexión (ver página siguiente).



– El emparejamiento de la motocicleta en el teléfono debe hacerse solo en el primer uso. Posteriormente, será suficiente asegurarse de haber activado el Bluetooth de su Smartphone para encontrarlo acoplado con el tablero.

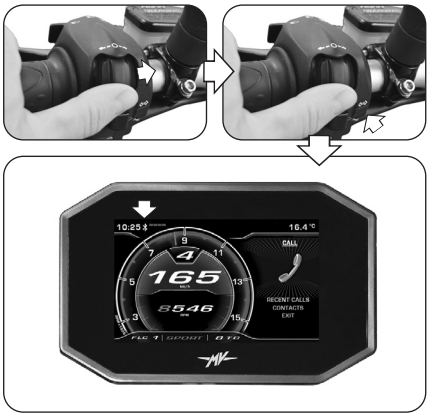
❑ Selección de las funciones "BLUETOOTH"

– Presionar el mando "►" (derecha) hasta seleccionar las funciones de la modalidad "BLUETOOTH", después presionar "OK" para acceder a los menús de selección relativos.

> **NOTA: Las funciones descritas a continuación son activadas solo si están presentes Smartphones conectados al tablero a través del Bluetooth. Siempre que no haya Smartphones conectados, el display vuelve a la modalidad "STANDARD". Para habilitar el audio en las funciones de música, llamadas y navegación, un dispositivo de audio Bluetooth debe estar emparejado con el tablero usando la función "HEADSET" (§ 4.4.9.8).**

– Antes de iniciar la navegación de las funciones del tablero, verificar que el módulo Bluetooth esté conectado a al menos un Smartphone (ver los símbolos de conexión incluidos en la tabla contigua). Las diferentes funciones de la modalidad "BLUETOOTH" se describen en detalle en los siguientes párrafos.

> **NOTA: Las las funciones "BLUETOOTH" pueden realizarse con el vehículo en movimiento.**



Símbolo	Estado de la conexión
Sin símbolo	BT desconectado
✱	BT conectado

4.4.8.1. Conexión telefónica

❑ Llamada entrante

– Cuando el tablero se encuentra en modalidad "STANDARD" y llega una llamada al móvil conectado al módulo Bluetooth, el tablero muestra la pantalla de notificación representada aquí al lado. En la pantalla se muestra el nombre y el número de teléfono de la persona que está llamando.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar y confirmar una de las siguientes opciones de respuesta:

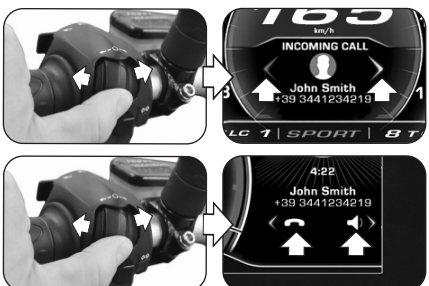
• Flecha roja a la izquierda -> Rechazo de la llamada
• Flecha verde a la derecha -> Respuesta de la llamada

– Una vez que ha iniciado la llamada, la visualización pasa al "Scroll Menu", mientras que en el "Background Menu" vuelve la visualización anterior.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las siguientes opciones:

• : Cierre de la llamada
• / : Activación/desactivación del micrófono

– Al finalizar la conversación, en el "Scroll Menu" vuelve la visualización anterior a la llamada.





❑ **Recepción de mensajes** *(solo con la aplicación "MVride" instalada en el dispositivo conectado – ver §4.4.15.)*

– Cuando el tablero se encuentra en modalidad "STANDARD" y llega un mensaje al móvil conectado al módulo Bluetooth, el tablero muestra la pantalla de notificación representada aquí al lado. En el display se muestran el nombre y el número de teléfono (si está disponible) del remitente del mensaje. Según el servicio de mensajería utilizado, la notificación de recepción del mensaje se visualiza a través de uno de los siguientes iconos:

- : WhatsApp
- : Facebook Messenger
- : SMS
- : Telegram

– Presionar el mando "▸" (derecha) o el botón "OK" para seleccionar la opción "CALL" y iniciar la llamada vocal al número de teléfono del remitente (no disponible para Facebook Messenger).

– Presionar el mando "◂" (izquierda) para seleccionar la opción "HIDE" y esconder la notificación de recepción del mensaje. Los números de los mensajes no leídos y de las llamadas sin respuesta son visualizados en el "Background Menu".

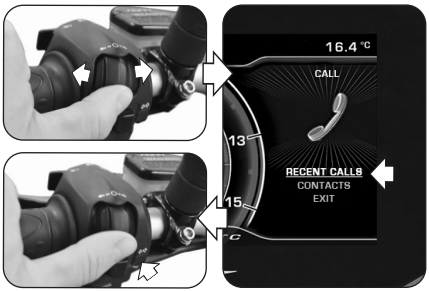


❑ Modalidad “CALL”

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la modalidad “CALL”, después presionar el pulsador “OK” para acceder al menú de selección de la conexión telefónica.

■ Llamadas recientes

– Presionar los mandos “◀” (izquierda) o “▶” (derecha) hasta seleccionar “RECENT CALLS”, luego presionar el pulsador “OK” para acceder a la lista de las llamadas recientes realizadas, recibidas o perdidas por el teléfono conectado al módulo Bluetooth.
– Presionar los mandos “◀” (izquierda) o “▶” (derecha) para navegar a lo largo de la lista de las llamadas recientes o para seleccionar la línea de salida del submenú (BACK). Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a dos segundos, la selección se mueve de 5 posiciones a la vez. Durante la selección se visualizan los nombres de los contactos (si están memorizados en la rúbrica), de lo contrario se muestra solo el número de teléfono. Una vez seleccionado el contacto, luego de 1 segundo se visualiza igualmente el número relativo de teléfono.

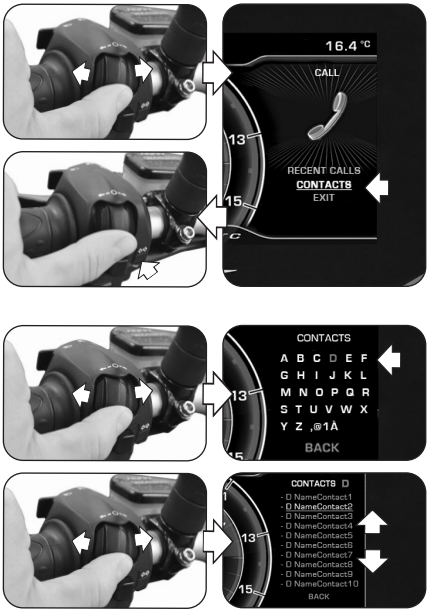




– Presionar el pulsador “OK” para seleccionar el número de teléfono deseado y iniciar la llamada. Para las configuraciones de llamada, dirigirse al procedimiento indicado en la sección “Llamada vocal”.

■ Búsqueda en el índice telefónico (Contactos)

– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) hasta seleccionar “CONTACTS”, después presionar el pulsador “OK” para acceder a la lista de los contactos en el índice del teléfono conectado al módulo Bluetooth.
– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para navegar a lo largo del índice alfabético de la lista de contactos. Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a dos segundos, la selección se mueve a la linea anterior o siguiente.
– Una vez que se haya seleccionado la letra inicial del nombre del contacto deseado, presionar “OK” para acceder a la lista de contactos relacionada. Presionar el pulsador “OK” por un tiempo superior a dos segundos para seleccionar la línea de salida del submenú (BACK).
– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para navegar a lo largo de la lista de los contactos relacionados con la letra inicial seleccionada. Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a dos segundos, la selección se mueve de 10 posiciones a la vez. Después de 3 segundos, el número de teléfono relacionado se muestra debajo del nombre del contacto.



– Presionar el pulsador "OK" para seleccionar el número de teléfono deseado y iniciar la llamada. Presionar el pulsador "OK" por un tiempo superior a dos segundos para seleccionar la línea de salida del submenú (BACK).

■ Llamada vocal

– Una vez activada la llamada vocal, en el display aparece el menú mostrado en la figura de al lado.
– Durante la llamada es posible elegir entre las dos opciones siguientes:

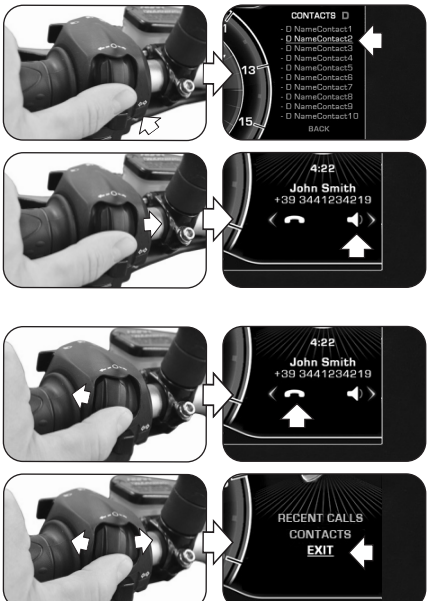
• : Llamada con micrófono activado

• : Llamada con micrófono desactivado ("Mute")

Presionar el mando "▶" (derecha) para activar o desactivar el micrófono del piloto.
– Al final de la conversación, presionar el mando "◀" (izquierda) para seleccionar el icono y terminar la llamada.

■ Salida de "CALL"

– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para seleccionar "EXIT", después presionar el pulsador "OK" para salir del menú de selección de la conexión telefónica "CALL".

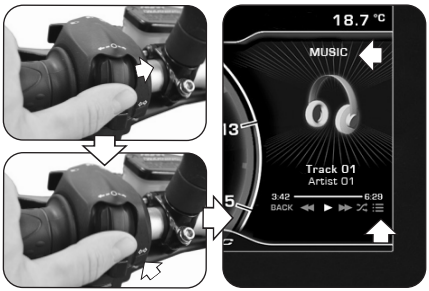


4.4.8.2. "MUSIC" (Lector musical)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar "MUSIC", después presionar el pulsador "OK" para acceder al menú del lector musical del dispositivo conectado al módulo Bluetooth.
– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para navegar entre las diferentes funciones del menú que se describen a continuación.

❑ Playlist (Lista de reproducción de canciones)

– Seleccionar el icono ☰ y presionar el pulsador "OK" para acceder a la lista de reproducción guardada en el Smartphone conectado al módulo Bluetooth. N.B.: Al utilizar servicios streaming, se muestra sólo la canción que se está reproduciendo.
– Presionar los mandos "◀ (izquierda) o "▶" (derecha) para desplazar las listas de reproducción o para seleccionar la voz de salida del submenú (EXIT). Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a dos segundos, la selección se mueve de 5 posiciones a la vez.
– Presionar "OK" para seleccionar la lista de reproducción deseada y pasar a la selección de las canciones.
– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para desplazar la lista de las canciones o para seleccionar la voz de salida del submenú (BACK). Manteniendo presionado el mando por un tiempo superior a dos segundos, la selección se mueve de 5 posiciones a la vez.





– Presionar el botón "OK" para seleccionar la canción deseada. La reproducción de la canción comenzará automáticamente.

❑ Reproducción de una canción

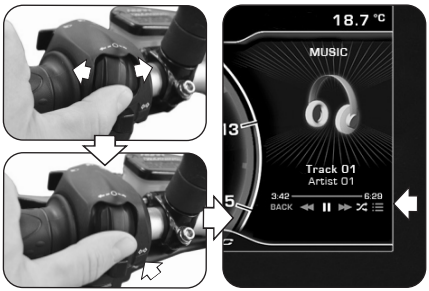
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar las modalidades de reproducción de las canciones de la lista de reproducción (ver los símbolos presentes en la tabla contigua), después presionar el pulsador "OK" para confirmar la opción deseada.

❑ Shuffle (Reproducción aleatoria)

– Presionar el mando "►" (derecha) hasta seleccionar el icono ⤮, después presionar el pulsador "OK" para activar la función "Shuffle". En esta modalidad se puede iniciar o interrumpir la reproducción aleatoria de los archivos musicales presentes en el Smartphone conectado al módulo Bluetooth. En la pantalla se visualizan los controles de reproducción y las informaciones de la canción seleccionada.

❑ Salida de "MUSIC"

– Presionar el mando "◄" (izquierda) hasta seleccionar "BACK", después presionar el pulsador "OK" para salir del menú de lector musical.



Símbolo	Modalidad de reproducción
▶	PLAY (Reproducción)
❚❚	PAUSE (Pausa)
◀◀	RW (Canción anterior)
▶▶	FW (Canción siguiente)
⤮	SHUFFLE (Reproducción aleatoria)
☰	PLAYLIST (Lista de canciones)
BACK	BACK (Salida de "MUSIC")

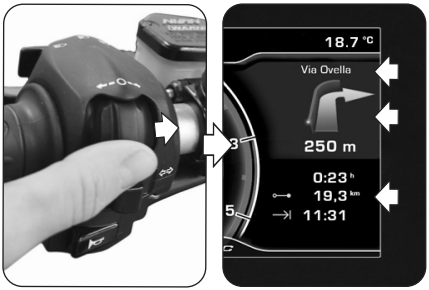
4.4.8.3. "NAVIGATION" (Navegador satelital)

– La función "NAVIGATION" relativa al navegador satelital puede activarse luego de haber instalado la aplicación "MVride". Seguir las instrucciones descritas en el párrafo §4.4.15. para realizar la instalación de la aplicación en el dispositivo remoto conectado al módulo Bluetooth.

– Una vez instalada y ejecutada la aplicación, es necesario configurar en el dispositivo remoto el destino para alcanzar y el trayecto preelegido.

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "NAVIGATION". En el display se visualiza la siguiente información:
- Nombre de la calle a tomar en el siguiente giro
- Tiempo total del viaje
- Distancia total de recorrido
- Tiempo residual hasta alcanzar el destino

– La posición actual del vehículo es señalada a través de un punto luminoso de color rojo. En el display se señalan los recorridos para realizar, la distancia desde eventuales desviaciones, pasos o rotondas y el número de la salida correspondiente.











– Cuando faltan menos de 300 m para la indicación siguiente el punto de color rojo comienza a parpadear, activando una cuenta atrás hasta que ocurra el evento.

– Una vez que se llega cerca de la meta final, en el display se visualiza el símbolo de la bandera a cuadros para señalar que se ha alcanzado el destino de llegada.

– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para mover las indicaciones del navegador satelital en el "Background Menu" y restablecer la modalidad "STANDARD" en el "Scroll Menu".

– En cualquier momento es posible reactivar la navegación en el "Scroll Menu" presionando el mando "►" (derecha) hasta seleccionar la modalidad "NAVIGATION".

– En el momento en el que intervenga una actividad que necesite el uso del "Background Menu" (ej. "Call", "Message", "Warning", etc.), la visualización de la navegación vuelve al "Scroll Menu" y los mandos dan la prioridad a la nueva actividad que interviene.

– Una vez alcanzado el destino de llegada, el display vuelve automáticamente a la modalidad "STANDARD".



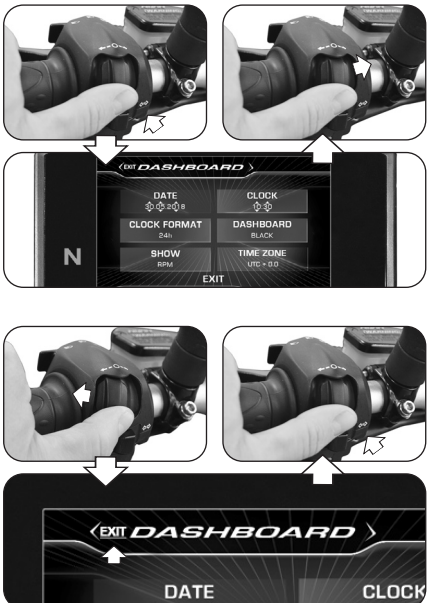
4.4.9. Función “SETTINGS MENU”

– Presionar el pulsador “OK” por más de dos segundos hasta seleccionar la modalidad “SETTINGS MENU” (configuración del tablero).
– Presionar el mando “▶” (derecha) para navegar entre las diferentes funciones del menú, descritas en detalle en los siguientes párrafos.

ATENCIÓN: Las operaciones de configuración de las funciones de pantalla deben realizarse con el motor apagado, el cambio en punto muerto, la moto parada y los pies en el suelo. Se prohíben cambiar las configuraciones de la pantalla durante la marcha.

4.4.9.1. EXIT MENU (Salida del menú “SETTINGS”)

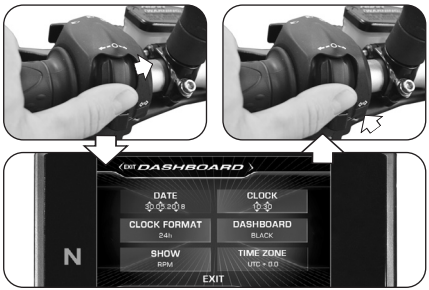
– Presionar el mando “◀” (izquierda) hasta seleccionar “EXIT”.
– Presionar el pulsador “OK” para salir de la pantalla “SETTINGS MENU” y volver a la modalidad “STANDARD”.



4.4.9.2. DASHBOARD (Configuración tablero)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "DASHBOARD", después presionar "OK" para acceder al menú de configuración del tablero. En esta modalidad se pueden configurar los siguientes parámetros:

- "DATE" (Configuración fecha)
- "CLOCK" (Configuración reloj)
- "CLOCK FORMAT" (Formato de hora)
- "DASHBOARD" (Color de fondo de la pantalla)
- "SHOW" (Visualización datos)
- "TIME ZONE" (Zona horaria)

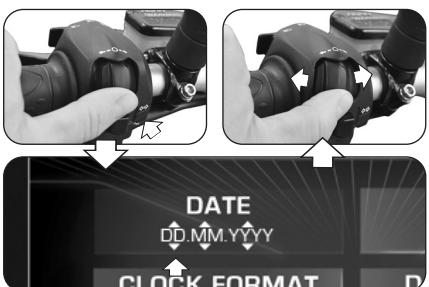


❑ DATE (Configuración fecha)

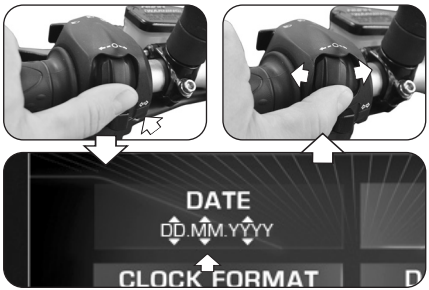
– Presionando el pulsador "OK", la pantalla permite regular la cifra del día ("DD").

– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para disminuir o aumentar la cifra relativa al día.

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la cifra configurada. La pantalla pasa a la regulación de la cifra del mes ("MM").

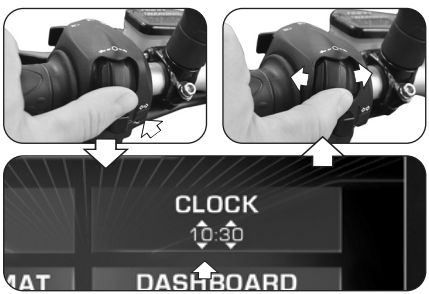


– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para disminuir o aumentar la cifra relativa al mes.
– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la cifra configurada. De manera análoga, ajustar la cifra del año ("YYYY").
– Al final de las operaciones de ajuste, presionar el pulsador "OK" para confirmar la fecha. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "DATE" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



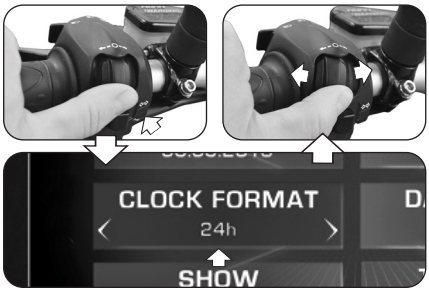
❑ CLOCK (Configuración reloj)

– Presionando el pulsador "OK", la pantalla permite regular la cifra de las horas.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para disminuir o aumentar la cifra relativa a las horas.
– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la cifra configurada. La pantalla pasa a la regulación de la cifra de los minutos.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para disminuir o aumentar la cifra relativa a los minutos.
– Al final de las operaciones de ajuste, presionar el pulsador "OK" para confirmar la hora. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "CLOCK" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



❑ CLOCK FORMAT (Formato de hora)

– Presionando el botón "OK", el display permite la regulación del formato horario.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para pasar del formato "12h" al "24h" o viceversa.
– Presionar el botón "OK" para confirmar el formato horario. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "CLOCK FORMAT" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



❑ DASHBOARD (Color de fondo de la pantalla)

– Presionar el pulsador "OK" para configurar la opción de visualización de la pantalla.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las posibles opciones de visualización:

- "BLACK" -> Fondo de color oscuro
- "WHITE" -> Fondo de color claro

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la modalidad de visualización de la pantalla y pasar a la regulación del parámetro siguiente.

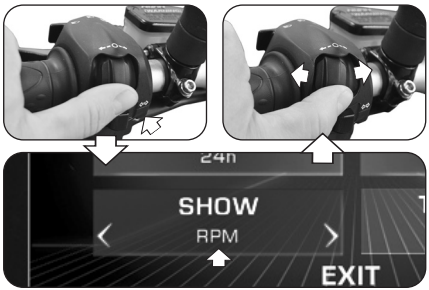


❑ SHOW (Visualización datos)

– Presionar el pulsador "OK" para configurar la modalidad de visualización de los datos en el Background Menu.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las posibles opciones de visualización:

- "RPM" -> Velocidad del motor
- "MV LOGO" -> Logo "MV"
- "HIDE" -> Sin datos

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la visualización de los datos en el Background Menu y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



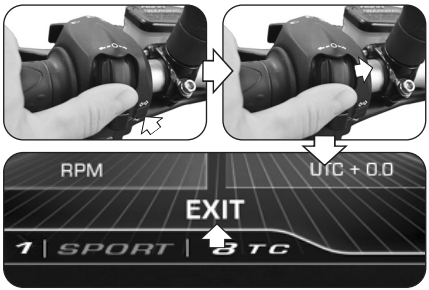
❑ TIME ZONE (Zona horaria)

– Presionando el botón "OK", el display permite la regulación de la zona horaria. La zona horaria normalmente se establece en la Hora universal coordinada (UTC).
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para disminuir o aumentar la zona horaria en **0,5 h** desde el valor establecido.



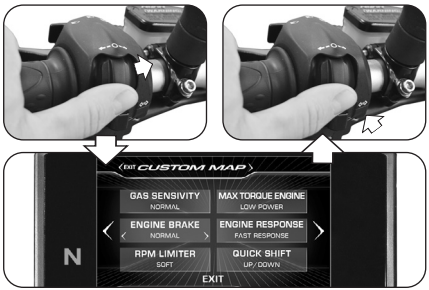
– Presionar el botón "OK" para confirmar la zona horaria. Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "TIME ZONE" y pasar a la selección "EXIT".

– Presionar el pulsador "OK" para salir del menú "DASHBOARD"; ahora es posible pasar a las siguientes modalidades de configuración. Si, en cambio, se presiona el mando "▶" (derecha), la pantalla vuelve a las funciones descritas anteriormente.



4.4.9.3. CUSTOM MAP (Mapeado personalizado)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "CUSTOM MAP", después presionar "OK" para configurar los parámetros del mapeado personalizado de la centralita del motor según sus exigencias. Consultar el §4.4.14. para realizar el procedimiento de activación del mapeado personalizado.

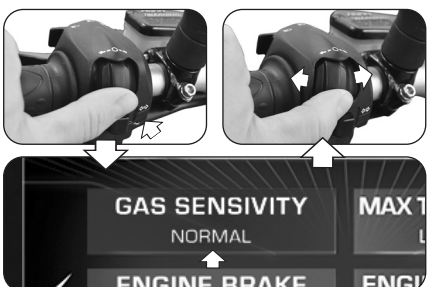


❑ GAS SENSITIVITY (Sensibilidad del mando gas)

– Presionar el pulsador "OK" para regular el grado de sensibilidad del mando del acelerador.
– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para seleccionar uno de los posibles niveles de sensibilidad:

- "NORMAL" -> Nivel medio
- "LOW" -> Nivel bajo
- "HIGH" -> Nivel alto

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar el nivel seleccionado. Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "GAS SENSITIVITY" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.

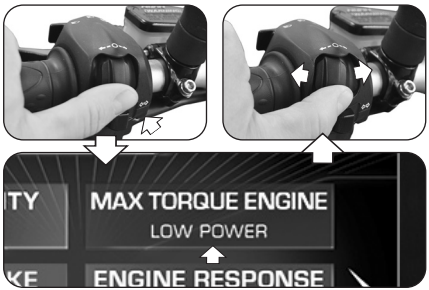


❑ MAX TORQUE ENGINE (Par máximo motor)

– Presionar el pulsador "OK" para regular el par máximo entregado por el motor.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar uno de los posibles niveles del par máximo:

- "FULL POWER" -> Nivel alto
- "LOW POWER" -> Nivel bajo

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar el nivel seleccionado. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "MAX TORQUE ENGINE" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



❑ ENGINE BRAKE (Nivel freno motor)

– Presionar el pulsador "OK" para regular la intervención del freno del motor.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar uno de los posibles niveles del freno motor:

- "NORMAL" -> Nivel de intervención normal
- "LOW" -> Nivel de intervención reducido

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar el nivel seleccionado. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "ENGINE BRAKE" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.

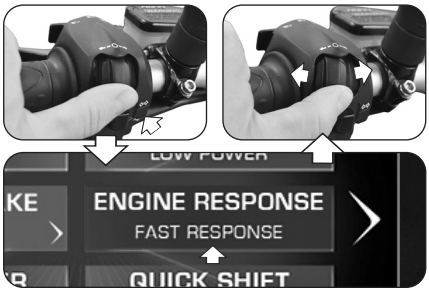


❑ ENGINE RESPONSE (Respuesta motor)

– Presionar el pulsador "OK" para regular la respuesta del motor.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar uno de los posibles niveles de respuesta:

- "FAST RESPONSE" -> Respuesta rápida
- "SLOW RESPONSE" -> Respuesta suave

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar el nivel seleccionado. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "ENGINE RESPONSE" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



❑ RPM LIMITER (Limitador de las revoluciones del motor)

– Presionar el pulsador "OK" para regular el limitador de revoluciones.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar uno de los posibles niveles de intervención del limitador:

- "SOFT" -> Nivel de intervención suave
- "HARD" -> Nivel de intervención abrupto

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar el nivel seleccionado. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "RPM LIMITER" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



❑ QUICK SHIFT (Cambio electrónico)

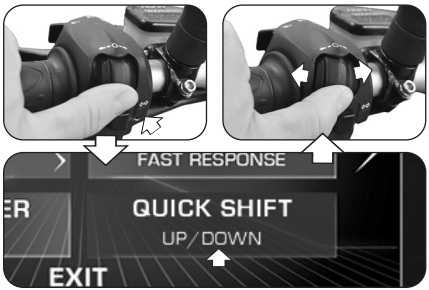
– Presionar el pulsador "OK" para configurar los parámetros de activación de la función de cambio electrónico.

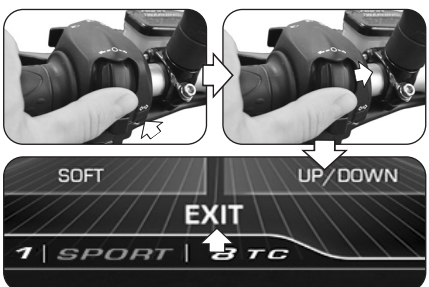
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las posibles modalidad de funcionamiento del cambio electrónico:

- "UP/DOWN" -> Quick Shift activo en subida y bajada de las marchas
- "UP" -> Quick Shift activo sólo en escalada
- "OFF" -> Quick Shift desactivado

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la modalidad de funcionamiento del cambio. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "QUICK SHIFT" y pasar a la selección "EXIT".

– Presionar el pulsador "OK" para salir de la modalidad "CUSTOM MAP"; ahora es posible pasar a las siguientes modalidades de configuración. Si, en cambio, se presiona el mando "►" (derecha), la pantalla vuelve a las funciones descritas anteriormente.



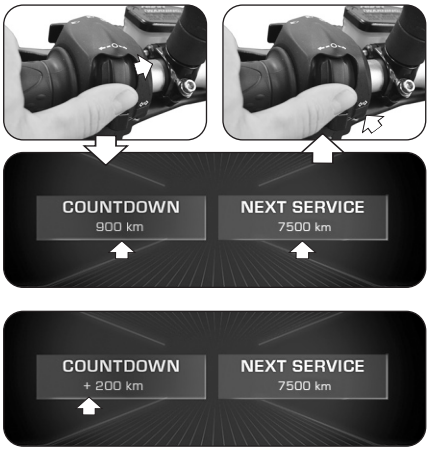


4.4.9.4. SERVICE (Intervalo de mantenimiento)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "SERVICE". En esta modalidad es posible visualizar las distancias de recorrido relativas a las tareas de mantenimiento programado. En particular se muestran los siguientes parámetros:

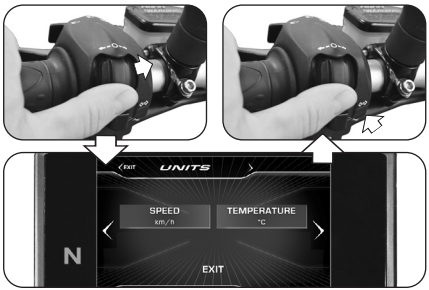
- "COUNTDOWN" -> Distancia remanente hasta la siguiente tarea de mantenimiento
- "NEXT SERVICE" -> Intervalo de recorrido entre las tareas de mantenimiento

NOTA: Si el vencimiento de la tarea de mantenimiento ha sido superado, se visualiza un signo "+" en un costado del valor del parámetro "COUNTDOWN".



4.4.9.5. UNITS (Unidad de medida)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "UNITS".
– Presionar el pulsador "OK" para configurar las unidades de medida de las dimensiones visualizadas en el tablero.

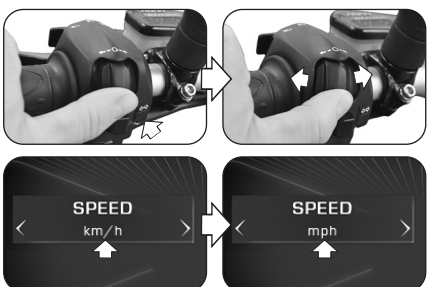


❑ SPEED (Velocidad)

– Presionar el pulsador "OK" para configurar las unidades de medida relativas a la velocidad y a la distancia de recorrido.
– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para cambiar la unidad de medida del taquímetro de **km/h** a **mph** o viceversa.
– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la unidad de medida seleccionada. Cambiando la unidad de medida del taquímetro, variando automáticamente también los siguientes parámetros:

- Cuentakilómetros (total y parcial): **km** -> **mi**

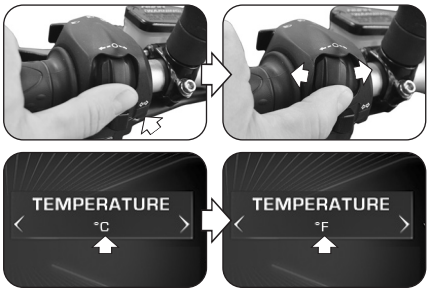
– Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "SPEED" y pasar a la regulación del parámetro siguiente.



❑ TEMPERATURE (Temperatura)

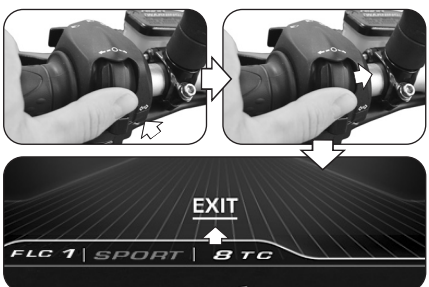
– Presionar el pulsador "OK" para configurar la unidad de medida relativa a la temperatura.

– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para cambiar la unidad de medida del termómetro de **°C** (Celsius) a **°F** (Fahrenheit) o viceversa.



– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la unidad de medida seleccionada. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "TEMPERATURE" y pasar a la selección "EXIT".

– Presionar el pulsador "OK" para salir de la modalidad "UNITS"; ahora es posible pasar a las siguientes modalidades de configuración.



4.4.9.6. INFO (Versión de software / Configuración de fábrica)

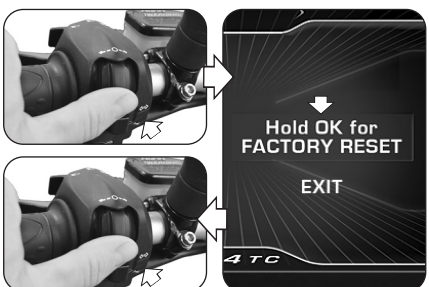
– Presionar el mando "▸" (derecha) hasta seleccionar la función "INFO", después presionar "OK" para visualizar la versión del software instalado en el tablero. En esta modalidad es posible visualizar los siguientes parámetros:

- "SW VERSION" -> Versión de software
- "PROGRAM DATE" -> Fecha de realización de la versión de software
- "PROGRAMMER ID" -> Nombre de identificación del autor del software



❑ Restablecimiento de la la configuración de fábrica

– Presionar el pulsador "OK" para seleccionar "FACTORY RESET". Presionar el pulsador "OK" por más de dos segundos para iniciar el restablecimiento de la configuración de fábrica. Si, en cambio, no se desea restablecer las configuraciones predeterminadas, presionar los mandos "◂" (izquierda) o "▸" (derecha) para pasar a la selección "EXIT", después presionar "OK" para salir de la modalidad "FACTORY RESET".



❑ Actualización del software del tablero

– La actualización del software es posible sólo activando una conexión Wi-Fi a través de la aplicación "MVride" instalada en el Smartphone conectado al tablero (ver §4.4.15). La disponibilidad de la conexión Wi-Fi se indica mediante la aparición del símbolo relativo en la parte superior de la pantalla. N.B.: El proceso de actualización puede tardar hasta 15 minutos. Es recomendable estar en una zona con buena cobertura Wi-Fi y conectar el mantenedor de carga al vehículo para evitar una descarga excesiva de la batería.
– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "INFO", después presionar "OK". El tablero automáticamente intenta conectarse al Cloud para buscar actualizaciones.
– Una vez conectado al Cloud, puede descargar una nueva versión del software. Si la nueva versión corresponde a la que ya está instalada en el tablero, el mensaje de advertencia que se muestra en la figura de la derecha aparece en la pantalla.
– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar "DOWNLOAD SOFTWARE", después presionar "OK" para descargar la nueva versión del software.



– Si la descarga del software no se ha completado debido a problemas de conexión a Internet, el mensaje que se muestra al lado aparece en la pantalla. Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar "DOWNLOAD AGAIN", después presionar "OK" para hacer un nuevo intento de descarga.
– Si la descarga se ha completado, puede actualizar el software del tablero. Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar "INSTALL SOFTWARE", después presionar "OK" para instalar la nueva versión del software. **N.B.: No apague el tablero durante la fase de instalación.**
– Si la instalación del software se realizó correctamente, "UPDATED" aparecerá en la pantalla. Girar la llave de contacto a "OFF", espere al menos 10 segundos y luego girarla a "ON" para activar la nueva versión del software.
– Si la instalación del software no se ha completado, "UPDATE FAILED" aparecerá en la pantalla. Girar la llave de contacto a "OFF", luego girarla a "ON" y repetir el procedimiento desde el principio.
– Al final del proceso de actualización, presionar el mando "◀" (izquierda) para pasar a la selección "EXIT" y salir de la modalidad "INFO".



4.4.9.7. RACE (Cronómetro / Pantalla para uso en pista)

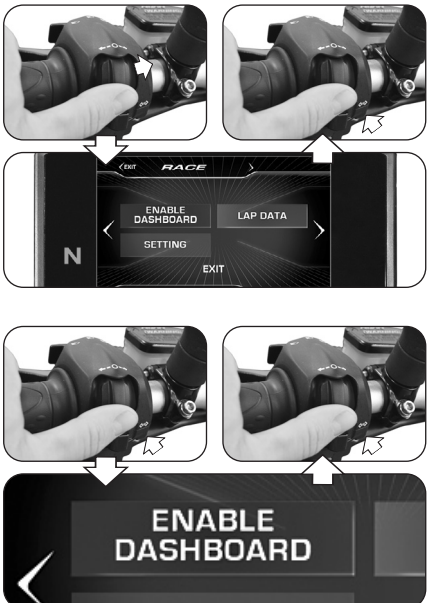
– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "RACE".

– Presionar el botón "OK" para configurar la visualización del tablero para el uso del vehículo en la pista.

❑ **ENABLE DASHBOARD (Activación del display para uso en pista)**

– Presionar el botón "OK" hasta seleccionar la inscripción "ENABLE DASHBOARD".

– Presionar el botón "OK" para activar la visualización del tablero para el uso del vehículo en pista (modalidad "RACE"). Las informaciones visualizadas en el display están descritas en detalle en la página siguiente.



■ Pantalla multifunción (Modalidad "RACE")

Velocidad máxima (MAX)
Indica la velocidad máxima alcanzada durante la sesión actual de prueba en la pista.

Ángulo de inclinación (lado izq.)
Indica el valor actual y el máximo valor alcanzado del ángulo de inclinación en el lado izquierdo del vehículo.

Aceleración longitudinal delantera (FRONT)
Indica la aceleración longitudinal del vehículo (fase de aceleración).

Termómetro
Indica la temperatura del líquido de refrigeración a través de las siguientes modalidades de visualización:
- T < 70° C : todos los segmentos de color azul;
- 70° C < T < 90° C : primer segmento de color verde;
- 90° C < T < 110° C : todos los segmentos de color verde;
- T > 115° C : todos los segmentos de color rojo;
- T > 125° C (alta) : todos los segmentos rojos intermitentes.

PELIGRO - CUIDADO: En caso de alta temperatura, detenga la motocicleta y controle el nivel del líquido refrigerante. Si debe rellenarse a nivel, diríjase a un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado (ver § 6.3). Si la indicación persiste a pesar de que el nivel es correcto, detenga la motocicleta y contacte con un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado.



Indicador del ángulo de inclinación
Indica el ángulo actual de inclinación lateral del vehículo.

Mejor tiempo (BEST)
Indica el mejor tiempo cronometrado durante la sesión actual de prueba en la pista.

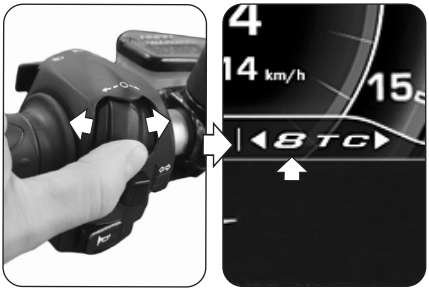
Ángulo de inclinación (lado der.)
Indica el valor actual y el máximo valor alcanzado del ángulo de inclinación en el lado derecho del vehículo.

Aceleración longitudinal trasera (REAR)
Indica la desaceleración longitudinal del vehículo (fase de frenado).

Cronómetro
Indica el tiempo cronometrado y la velocidad máxima alcanzada en el giro actual de la sesión de prueba en la pista.

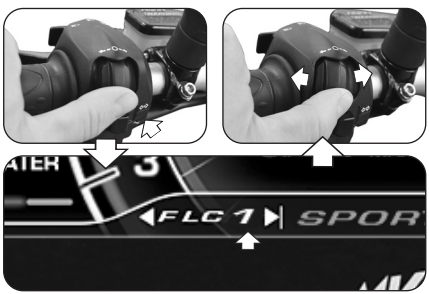
■ Regulación “TC” (Traction Control)

– Cuando el display se encuentra en modalidad “RACE”, es posible realizar directamente la modificación del nivel del control de tracción (“Traction Control”).
– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para aumentar o disminuir el nivel del control de tracción. Intervalo de variación admisible: entre **0** y **8**.
– No presionar ningún pulsador por dos segundos para confirmar el nivel de control de tracción seleccionado.



■ Activación “FLC” (Front Lift Control)

– Presionar el botón “OK” para modificar el estado de activación de la función “FLC”.
– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para pasar del valor “**0**” (FLC inactivo) al valor “**1**” (FLC activo) o viceversa.
– Presionar el botón “OK” o no presionar ningún botón por dos segundos; el estado de activación de la función “Front Lift Control” se confirma, entonces se reactiva la modalidad de modificación del nivel del control de tracción (“TC”).



■ **Activación “Launch Control”**

– Cuando el display se encuentra en modalidad “RACE”, es posible realizar directamente la activación de la función “Launch Control”. Presionar el botón “Launch” por un tiempo superior a dos segundos para activar la función del control de salida del vehículo.
– Para el procedimiento de arranque del vehículo con función “Launch Control” activa, referirse a las prescripciones que figuran en el párrafo §4.4.12.

■ **Activación cronómetro**

– Cuando el display se encuentra en modalidad “RACE”, es posible activar directamente la función cronómetro.
– Presionar el mando de la luz larga por un tiempo superior a dos segundos para comenzar una nueva sesión cronometrada.
– Presionar el mando de la luz larga para comenzar la medición de los tiempos de recorrido en el giro. Presionar nuevamente el mando de la luz larga para adquirir el tiempo correspondiente a la primera vuelta recorrida: el instrumento empezará a adquirir contemporáneamente el tiempo correspondiente a la segunda vuelta.
– Cada vez que presione el mando de la luz larga el sistema salvará un tiempo en su memoria. Este instrumento puede memorizar un máximo de 30 datos consecutivos por cada sesión cronometrada.





– Durante la visualización del tiempo de la vuelta apenas acabada, en la pantalla aparece un fondo verde durante 6 segundos en el caso en que el tiempo medido sea inferior al mejor tiempo (“BEST LAP”) medido durante las vueltas anteriores.
– Presionar el botón “OK” para finalizar la sesión de grabación del tiempo de vuelta. Presionar el mando de la luz larga por un tiempo superior a dos segundos, luego presionar el mando “▶” (derecha) para iniciar una nueva sesión de grabación del tiempo de vuelta.

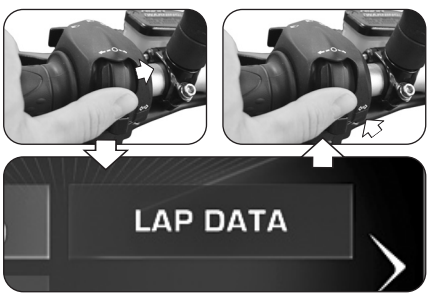


❑ LAP DATA (Datos de la sesión cronometrada)

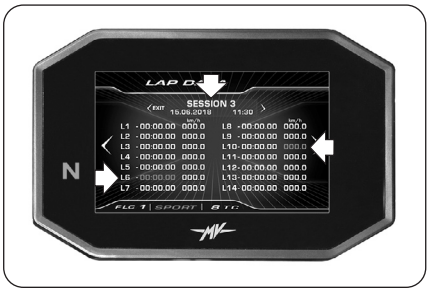
■ Visualización de datos

Una vez que el sistema haya completado la fase de adquisición de datos podrá visualizar los tiempos en la pantalla.

– Presionar el mando “▶” (derecha) hasta seleccionar la inscripción “LAP DATA”.
– Presionar el botón “OK” para activar la visualización de los tiempos en el giro relativos a la última sesión cronometrada. En el display se visualizan los datos (tiempo y velocidad máxima) relativos a los primeros 14 giros memorizados.



– Presionar el botón “OK”, luego presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para visualizar los datos relativos a los otros giros memorizados en la sesión. El mejor tiempo cronometrado y el valor más alto de la velocidad máxima alcanzada son señalados de color rojo.
– Presionar “OK” para seleccionar la ventana “SESSION”, luego presionar el mando “►” (derecha) para visualizar los datos relativos a la otra sesiones anteriormente memorizadas. Para cada sesión se indica el día y la hora de inicio de la adquisición de los datos.



■ Cómo borrar los datos

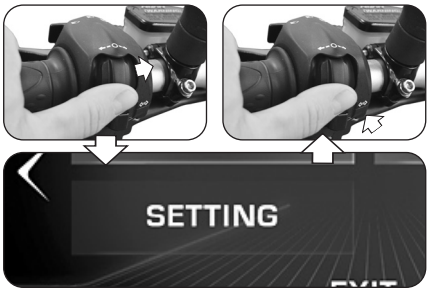
Para borrar los datos adquiridos siga los pasos descritos a continuación:

– Seleccionar la ventana “SESSION” y presionar el botón “OK” para un tiempo superior a dos segundos. En el display se visualiza a pantalla mostrada al lado.
– Presionar el mando “►” (derecha) para cancelar los datos de la sesión actualmente seleccionada y volver a numerar las sesiones que quedan. Si en cambio se presiona el mando “◄” (izquierda), el procedimiento de cancelación se anula y el display vuelve a la modalidad “LAP DATA”.



❑ SETTING (Configuración display para uso en pista)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la inscripción "SETTING".
– Presionar el botón "OK" para acceder al menú de las configuraciones del display en modalidad "RACE". En esta modalidad es posible configurar la visualización de los siguientes parámetros:

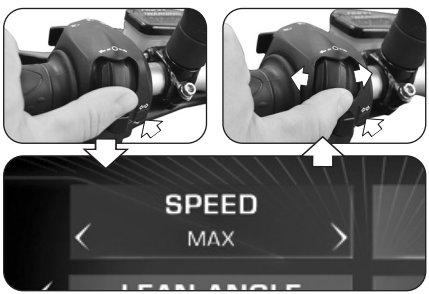


■ SPEED (Velocidad)

– Presionar el botón "OK" para modificar la visualización de los valores de velocidad memorizados.
– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para seleccionar una de las posibles modalidades de visualización:

- "MAX" -> Velocidad máxima alcanzada
- "AVG" -> Velocidad media
- "HIDE" -> No mostrar la velocidad

– Presionar el botón "OK" para confirmar la modalidad de visualización preelegida. Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "SPEED" y pasar a la modificación del parámetro siguiente.

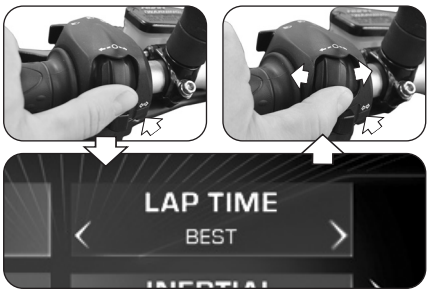


■ LAP TIME (Tiempo en el giro)

– Presionar el botón "OK" para modificar la visualización de los tiempos cronometrados en el giro.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las posibles modalidades de visualización:

- "BEST" -> Mejor tiempo
- "AVG" -> Tiempo medio
- "TOTAL"-> Tiempo total de la sesión
- "HIDE" -> No mostrar tiempos en el giro

– Presionar el botón "OK" para confirmar la modalidad de visualización preelegida. Presionar el mando "►" (derecha) para salir de la modalidad "LAP TIME" y pasar a la modificación del parámetro siguiente.



■ LEAN ANGLE (Ángulo de inclinación lateral)

– Presionar el botón "OK" para modificar la visualización de los ángulos de inclinación lateral.
– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las posibles modalidades de visualización:

- "VALUES" -> Valores numéricos
- "GRAPHIC" -> Visualización gráfica
- "ALL" -> Muestra todas las visualizaciones
- "HIDE" -> No mostrar ángulos de inclinación



– Presionar el botón "OK" para confirmar la modalidad de visualización preelegida. Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "LEAN ANGLE" y pasar a la modificación del parámetro siguiente.

■ INERTIAL (Aceleración longitudinal)

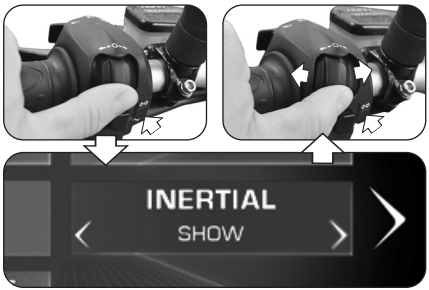
– Presionar el botón "OK" para modificar la visualización de la aceleración longitudinal.
– Presionar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para seleccionar una de las posibles modalidades de visualización:

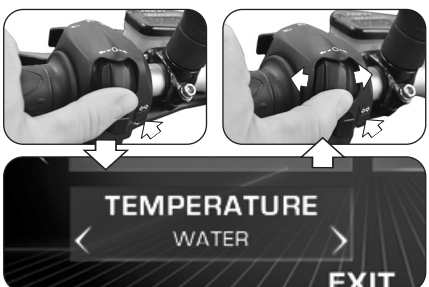
• "SHOW" -> Muestra la aceleración longitudinal
• "HIDE" -> No mostrar la aceleración longitudinal

– Presionar el botón "OK" para confirmar la modalidad de visualización preelegida. Presionar el mando "▶" (derecha) para salir de la modalidad "INERTIAL" y pasar a la modificación del parámetro siguiente.

■ TEMPERATURE (Indicador de temperatura)

–Presionar el botón "OK" para modificar la visualización del indicador de la temperatura.

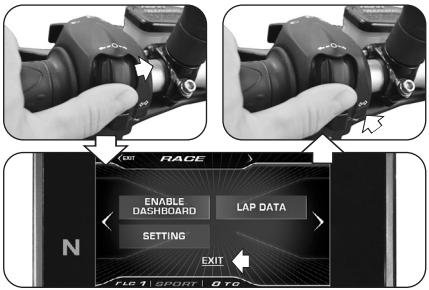




– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las posibles modalidades de visualización:

- "AMBIENT" -> Temperatura ambiente
- "WATER" -> Temperatura del agua del radiador
- "HIDE" -> No mostrar temperatura

– Presionar el botón "OK" para confirmar la modalidad de visualización preelegida. Presionar el mando "►" (derecha) para pasar a la selección "EXIT", luego presionar el botón "OK" para volver a la modalidad "SETTING". Presionar el mando "►" (derecha) para pasar a la selección "EXIT", luego presionar "OK" para salir de la modalidad "RACE".



4.4.9.8. HEADSET (Conexión dispositivos de intercomunicación)

– Presionar el mando "▶" (derecha) hasta seleccionar la función "HEADSET". En esta modalidad se muestra la lista de todos los dispositivos de intercomunicación adicionales (por ejemplo, auriculares, micrófonos, etc.) disponibles y actualmente conectados al módulo Bluetooth.

> **NOTA: Solo los dispositivos con software Bluetooth actualizado a la versión 4.0 o superior pueden conectarse al módulo Bluetooth del tablero. Solo se puede emparejar un dispositivo de audio Bluetooth (auriculares o intercomunicador).**

– Presionar el pulsador "OK" para visualizar la lista de todos los dispositivos de intercomunicación adicionales disponibles y actualmente conectados con el módulo Bluetooth.
– Si hay dispositivos presentes, se pueden utilizar los mandos "◀" (izquierda) o "▶" (derecha) para desplazar la lista del dispositivo hacia arriba o hacia abajo.
– Una vez que el dispositivo ha sido seleccionado, presionar el pulsador "OK" para acceder a las opciones de conexión del módulo Bluetooth.







– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar una de las siguientes opciones de conexión:

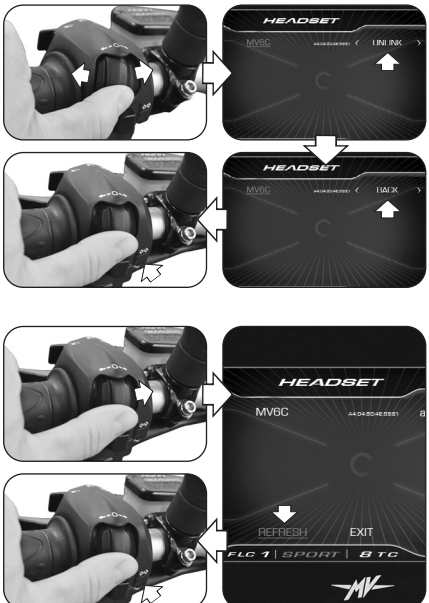
- "LINK" -> Conexión dispositivo
- "UNLINK" -> Desconexión dispositivo
- "BACK" -> Salida del menu

– Presionar el pulsador "OK" para confirmar la opción seleccionada y volver a la selección de los dispositivos disponibles.

– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar la opción "REFRESH", luego presionar el pulsador "OK" para actualizar la lista de dispositivos disponibles y actualmente conectados al módulo Bluetooth.

– Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para seleccionar la opción "EXIT", luego presionar el pulsador "OK" para salir de la lista de los dispositivos disponibles y volver a la modalidad "HEADSET".

– Presionar el mando "◄" (izquierda) para pasar a la selección "EXIT". Presionar el pulsador "OK" para salir de la modalidad "HEADSET" y pasar a la modificación del parámetro siguiente.



4.4.10. Función “CRUISE CONTROL”

– Presionar el botón “Cruise Control” por un tiempo superior a un segundo para activar la función de la velocidad de crucero.

> **NOTA: La activación de la velocidad de crucero se puede realizar con la quinta o sexta marcha engranada y con el vehículo en movimiento a una velocidad entre 50 km/h y 180 km/h.**

– Una vez activada la función “CRUISE CONTROL”, la velocidad de crucero se configura en base al valor actual de la velocidad del vehículo.
– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para disminuir o incrementar la velocidad de crucero de **1 km**/h respecto al valor configurado; manteniendo la presión en los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha), la disminución o el incremento será de **5 km/h**.
– Presionar “OK” sin presionar ningún pulsador para confirmar el parámetro seleccionado. La pantalla vuelve a la modalidad “STANDARD”, mostrando el estado de activación del Cruise Control con un icono de color verde.
– La función puede ser desactivada presionando nuevamente el botón “Cruise Control”, o girando ligeramente el mando del acelerador hacia adelante más allá de la posición completamente cerrada.



4.4.11. Función “SPEED LIMITER”

– Presionar el botón “Launch” por un tiempo superior a dos segundos para activar la función del limitador de velocidad del vehículo (“Speed Limiter”).

> **NOTA: Las operaciones de activación de la velocidad máxima pueden realizarse con el vehículo en movimiento a una velocidad entre 50 km/h y 180 km/h.**

– Una vez activada la función “SPEED LIMITER”, la velocidad máxima se configura en base al valor actual de la velocidad del vehículo.
– Presionar los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha) para disminuir o incrementar la velocidad máxima de **1 km/h** respecto al valor configurado; manteniendo la presión en los mandos “◄” (izquierda) o “►” (derecha), la disminución o el incremento será de **5 km/h**.
– Presionar “OK” sin presionar ningún pulsador para confirmar el parámetro seleccionado. La pantalla vuelve a la modalidad “STANDARD”, mostrando el estado de activación del limitador de velocidad con un icono naranja.
– La función “Speed Limiter” puede ser desactivada presionando nuevamente el botón “Launch”.



4.4.12. Función “LAUNCH CONTROL”

– Presionar el botón “Launch” por un tiempo superior a dos segundos para activar la función de salida controlada del vehículo (“Launch Control”).

ATENCIÓN: **Las operaciones de activación de la función “LAUNCH CONTROL” deben realizarse con el motor en marcha, el cambio en punto muerto, la moto parada y los pies en el suelo.**

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN: **Para preservar la integridad del embrague, la función “LAUNCH CONTROL” calcula en tiempo real el número de salidas que se pueden realizar consecutivamente. Este número disminuye en una unidad al completar cada arranque, y aumenta en una unidad dependiendo de la distancia recorrida por el vehículo y el tiempo que pasa con el motor en marcha y el motor apagado. La función “LAUNCH CONTROL” le permite realizar arranques asistidos adicionales solo cuando el número de salidas residuales es mayor que cero.**



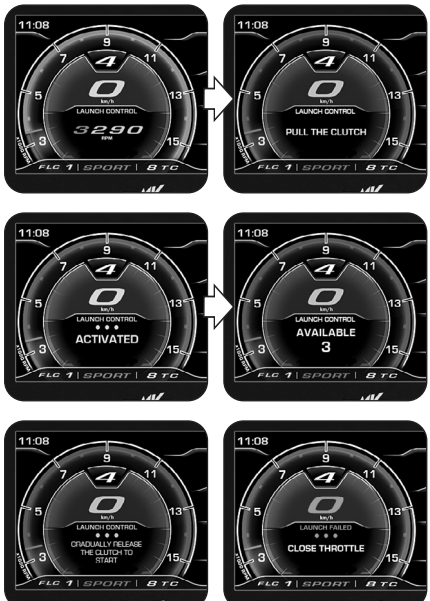
PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

El uso de la función “LAUNCH CONTROL” podría reducir la vida útil de las partes mecánicas del motor y de la transmisión. Se recomienda utilizar la función “LAUNCH CONTROL” solo cuando el motor haya alcanzado la temperatura de funcionamiento.

– Para realizar la salida del vehículo con la función "Launch Control", aplicar el procedimiento que se muestra en la pantalla:
- Jalar la palanca del embrague;
- Introducir la 1° marcha del cambio;
- Girar el mando acelerador a fondo;
- Al terminar el procedimiento de activación de la función "Launch Control", liberar gradualmente la palanca del embrague en 5 segundos para realizar la salida del vehículo.
- Después de 5 segundos, la función "Launch Control" se desactiva automáticamente; para aplicarla nuevamente, el procedimiento debe repetirse desde el principio.

ATENCIÓN: La función "LAUNCH CONTROL" gestiona la potencia suministrada por el motor, mientras que el modo de liberación de la palanca del embrague permanece bajo el control del piloto. Durante la fase de arranque, no suelte la palanca del embrague abruptamente para evitar perder el control del vehículo. Al mismo tiempo, no extienda la fase de liberación de la palanca en exceso para evitar el sobrecalentamiento y el consiguiente daño al embrague.

– En el caso en que el procedimiento de puesta en marcha no se realice en el modo correcto, en el display aparece la inscripción "LAUNCH FAILED". Cerrar el mando acelerador y repetir el procedimiento de la fase inicial.



4.4.13. Función “DRL”

– En el display del tablero se señala la activación o la desactivación de los dispositivos de iluminación diurnos (Daytime Running Lights), según la posición del interruptor presente en el lado derecho del manillar.

> **NOTA: Las operaciones de activación o desactivación de las luces de posición diurnas pueden ser realizadas con el vehículo en movimiento.**

– Moviendo la palanca en la posición ⇶ se activan las luces de posición diurnas. En el display aparece la inscripción “DRL AUTO” por 5 segundos, entonces el tablero vuelve a la modalidad presente en el momento de la activación.
– Moviendo la palanca en la posición ☼ , las luces de posición diurnas son desactivadas. En el display aparece la inscripción “DRL OFF” por 5 segundos, entonces el tablero vuelve a la modalidad presente en el momento de la desactivación. En esta configuración se activan los dispositivos de iluminación nocturnos (luz de carretera o de cruce), seleccionables a través del mando correspondiente presente en el lado izquierdo del manillar (ver §3.3).





4.4.14. Selección del mapeado de la central

– En el modelo Brutale RR, se puede seleccionar diferentes mapas de la centralita que permiten obtener características variables de potencia y prestaciones dependiendo del tipo de utilización del vehículo.

NOTA

El mapeado de la central se puede seleccionar también durante el uso del vehículo.

– La selección del mapeado de la centralita se puede efectuar presionando el pulsador en el lado derecho del manillar; de esta manera el mapeado pasa a la configuración siguiente.
– El mapeado actualmente en uso se muestra en la parte inferior de la pantalla. Las relativas características del mapeado se indican en la siguiente tabla. Remitirse al punto § 4.4.9.3. para los procedimientos de configuración del mapeado "Custom" (personalizado).

Mapeado	SPORT	RACE	RAIN	CUSTOM
Modalidad	Normal	Pista	Lluvia	Personalizado



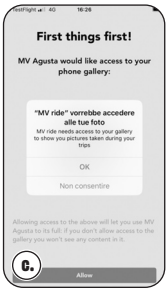
4.4.15. Instalación de la aplicación “MVride”

– La aplicación para Smartphone “MVride” completa la experiencia de conducción conectando directamente la motocicleta a su teléfono.
– El protocolo de conexión entre el tablero y el Smartphone es BLE 4.0 y versiones posteriores. La aplicación “MVride” es descargable gratuitamente en Mac App Store® o Google Play®.
– Realizar las siguientes operaciones para la primera asociación de la aplicación a su motocicleta:

1. Encender el tablero del vehículo.
2. Instalar la aplicación “MVride” en el Smartphone.
3. Abrir la aplicación cerca de la motocicleta.
4. Hacer clic en “Get started” (Fig. a).
5. Permitir el intercambio de datos GPS haciendo clic en “Permitir”, luego en “Allow” (Fig. b).
6. Permitir el acceso a la galería de imágenes haciendo clic en “OK”, luego en “Allow” (Fig. c).
7. Hacer clic en “Open settings” (Fig. d), luego buscar en la lista de dispositivos Bluetooth la motocicleta que se emparejará (Fig. e). Si el teléfono inteligente nunca se ha asociado con la motocicleta, realizar las operaciones descritas en §4.4.6.
8. Permitir el uso del Bluetooth haciendo clic en “OK”, luego en “Pair” (Fig. f).

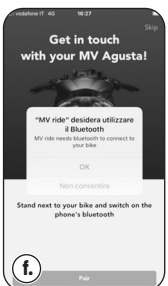












9. El Smartphone activa la búsqueda de la motocicleta (Fig. g-h).
10. Una vez conectado, introducir manualmente el código que se muestra en el tablero de la motocicleta con los botones numéricos del Smartphone (Fig. i-j).
11. Permitir que la aplicación muestre las notificaciones haciendo clic en "Permitir" (Fig. k).

– El emparejamiento de la motocicleta en el teléfono debe hacerse solo en el primer uso. Posteriormente, será suficiente iniciar la aplicación asegurándose de haber activado el Bluetooth de su dispositivo para encontrar la motocicleta acoplada y visible en la página de inicio (Fig. l).

– La aplicación, actualizada continuamente con nuevas funciones, garantizará algunas funciones básicas en el lanzamiento y en el futuro:

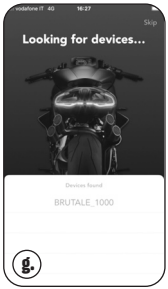
• Configuración y control completo de la electrónica de la motocicleta;

• Planificación y intercambio de rutas y navegación al destino elegido;

• Mirroring de las direcciones de manejo cuando la navegación a través de la aplicación está activa;

• Recepción de notificaciones entrantes en su Smartphone (SMS, principales servicios de mensajería y redes sociales) que se muestran como iconos en el tablero;

• Transferencia de datos de viaje registrados a través del tablero de la motocicleta a la aplicación y su consulta.

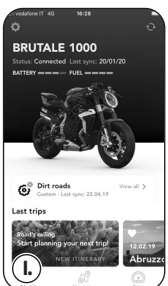












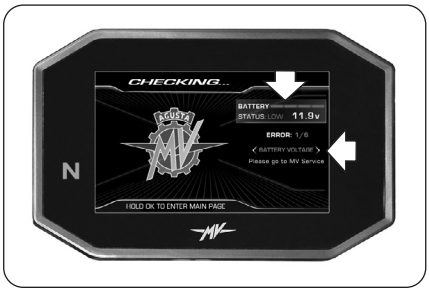
4.4.16. Mensajes de advertencia/error

La pantalla puede mostrar un error o un mal funcionamiento en las diferentes condiciones de utilización del vehículo.

4.4.16.1. Errores detectados en la fase de autodiagnóstico

– Girando el interruptor de encendido hacia la posición "ON", la instrumentación y los testigos ejecutan el autodiagnóstico. Si el auto-diagnóstico detecta la presencia de una averìa en el vehículo o de un voltaje de batería bajo, la pantalla identifica una de las posibles pantallas de error visualizada en la figura contigua. En particular, la pantalla muestra la parte del vehículo en el que se ha detectada la averìa.

– En presencia de varias averías, la pantalla puede mostrar hasta 9 mensajes de error. Presionar los mandos "◄" (izquierda) o "►" (derecha) para visualizar los componentes defectuosos.





– En caso de errores de leve envergadura, el sistema otorga el consentimiento para el arranque del motor. Presionando el pulsador "OK" o el pulsador de arranque del motor, el tablero de instrumentos pasa a la modalidad "STANDARD".

– Si la anomalía persiste después de haber arrancado el motor, en la pantalla del tablero se visualizará el mensaje de error relativo (ver § 4.4.16.2).

ATENCIÓN

En caso de señalización de averías leves, arrancar el motor y dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta.

– En caso de errores graves no se puede obtener el consentimiento para el arranque del motor.

ATENCIÓN

En caso de señalización de errores graves, no tratar de arrancar el motor y contactar un centro de asistencia autorizado MV Agusta para la resolución del problema.

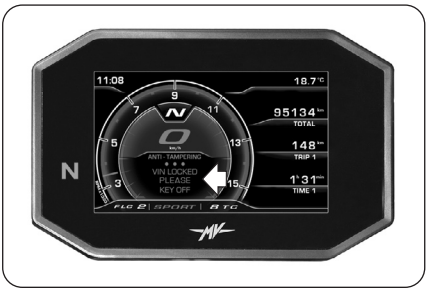






❑ Anti-Tampering (Protección contra manipulación)

– Si la unidad de control del motor se reemplaza con un componente no original o uno que no es compatible con su vehículo, aparecerá la pantalla "VIN LOCKED" que se muestra a lado. En este caso, no es posible obtener el consentimiento para el arranque del motor. Contactar un centro de asistencia autorizado de MV Agusta para la resolución del problema.



4.4.16.2. Errores detectados durante el uso del vehículo

– Cuando el sistema detecta una falla durante el uso normal del vehículo, en la pantalla se visualiza un mensaje de error del tipo representado al lado; en particular, en la pantalla se evidencia el grupo o el componente de la motocicleta donde se ha hallado el mal funcionamiento. Al mismo tiempo se pueden encender otras luces testigo de señalización de avería por tipos específicos de componentes (ver § 3.7.1.).



⚠ **ATENCIÓN: En caso de avería en los componentes esenciales para el funcionamiento del vehículo, en el mensaje de error se visualiza la leyenda "STOP ENGINE". En estos casos,**

aproximar el vehículo a un espacio disponible fuera de la carretera y apagar inmediatamente el motor. No seguir la marcha y contactar un centro de asistencia autorizado MV Agusta para la resolución del problema.

– Presionando el mando "◄" (izquierda), desaparece el mensaje de error en la pantalla que es sustituido por una señal de advertencia para indicar que el mal funcionamiento todavía existe. También la luz testigo permanece encendida en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.

ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.

– Si se detectan contemporáneamente mal funcionamientos en diferentes componentes del vehículo, en la pantalla se visualizarán dos señales de advertencia sobrepuestas para indicar la presencia de varias averías.







❑ Caballete lateral abierto

– *Con el vehículo detenido*: Después de haber arrancado el motor, el sistema controla el estado del caballete lateral. Si el caballete lateral está extendido o abierto, la pantalla visualiza la información de peligro representada aquí al lado. Si el caballete lateral permanece abierto, el sistema apaga el motor en el momento que se embraga una marcha para arrancar.



ATENCIÓN: Para obtener el consentimiento para poner en marcha el vehículo, asegúrese de que el caballete esté totalmente levantado antes de embragar una marcha.

– *Durante la marcha*: Si el caballete lateral se abre accidentalmente mientras el vehículo está en marcha, en la pantalla se visualiza el mensaje de error representado aquí al lado.



ATENCIÓN

Si se señala que el caballete está abierto durante la marcha, cerrarlo inmediatamente para evitar la pérdida de control del vehículo y el consecuente riesgo de accidente.

❑ Alta temperatura del líquido refrigerante

– Si se detecta una alta temperatura del líquido refrigerante, la pantalla muestra el mensaje de error mostrado en la figura. Este mensaje puede aparecer durante todas las condiciones de uso del vehículo.



CUIDADO

En caso de alta temperatura, detenga la motocicleta y controle el nivel del líquido refrigerante. Si debe rellenarse a nivel, diríjase a un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado (ver § 6.3). Si la indicación persiste a pesar de que el nivel es correcto, detenga la motocicleta y contacte con un Centro de Asistencia MV Agusta autorizado.

❑ Error del TC (Control de tracción)

– *TC Recovery Mode*: Si hay un mal funcionamiento de la unidad de control de tal manera que no se puede garantizar la funcionalidad completa del control de tracción, el sistema entra en modo de recuperación. En este caso, el mensaje de advertencia que se muestra al lado aparece en la pantalla y el testigo "TC" se enciende. El valor "TC" es visualizado en color rojo; en esta condición, el control de tracción sigue activo pero con un nivel de intervención superior para garantizar un nivel de seguridad adecuado.
– Presionar el mando "◄" (izquierda) para seleccionar la opción "HIDE" (esconde el mensaje). El mensaje en la pantalla desaparece y la pantalla vuelve al modo "STANDARD". El testigo "TC" permanece encendido y el valor "TC" permanece en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.

⚠ **ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.**





– *TC Diagnosis Mode*: Si hay un mal funcionamiento de la unidad de control de tal manera que no se puede garantizar la intervención del control de tracción, el sistema entra en modo de diagnóstico. En este caso, el mensaje de error que se muestra al lado aparece en la pantalla y el testigo "TC" se enciende. El indicador del limitador de revoluciones se enciende en rojo y parpadea durante 60 segundos, mientras que el valor "TC" es visualizado en rojo y cambia a "**0**"; en esta condición, la función de control de tracción está desactivada.
– Presionar el mando "◄" (izquierda) para seleccionar la opción "HIDE" (esconde el mensaje). El mensaje en la pantalla desaparece y la pantalla vuelve al modo "STANDARD". El testigo "TC" permanece encendido y el valor "TC" permanece en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.

⚠ **ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.**





❑ Error del FLC (Front Lift Control)

– *FLC Diagnosis Mode*: Si hay un mal funcionamiento de tal manera que no se puede garantizar la intervención de la función "Front Lift Control", el sistema entra en modo de diagnóstico. En este caso, el mensaje de error que se muestra al lado aparece en la pantalla y el testigo de señalización de avería se enciende. El indicador del limitador de revoluciones se enciende en rojo y parpadea durante 60 segundos, mientras que el valor "FLC" es visualizado en rojo y cambia a "**0**"; en esta condición, la función "Front Lift Control" está desactivada.
– Presionar el mando "◄" (izquierda) para seleccionar la opción "HIDE" (esconde el mensaje). El mensaje en la pantalla desaparece y la pantalla vuelve al modo "STANDARD". El testigo de señalización de avería permanece encendido y el valor "FLC" permanece en color rojo en el caso que el sistema no haya podido resolver autónomamente el problema indicado. Ambas señales permanecerán activas hasta que no se haya solucionado la avería.

ATENCIÓN: Si el tablero de instrumentos sigue indicando la presencia de un mal funcionamiento, hay que dirigirse sin demoras a un centro de asistencia autorizado MV Agusta para reparar el vehículo.





4.5. ABASTECIMIENTO COMBUSTIBLE

Peligro - Atención: La gasolina y sus vapores son extremamente inflamables y dañosos. Evitar el contacto y la inhalación.
Durante el abastecimiento apagar el motor, no fumar, tener lejos llamas, chispas y fuentes de calor. Efectuar el llenado en un lugar abierto o en un sitio bien ventilado.

Prudencia - Precaución: Utilizar exclusivamente combustible que tenga las siguientes características:
- Gasolina sin plomo
- Contenido de etanol: hasta 10% de volumen
- Número de octano (R.O.N.) de 95 o mas

Esta necesidad es recordada por un punto verde en la parte inferior de la tapa del depósito y por la etiqueta "E10" en el depósito de gasolina.

– Levantar la tapa guardapolvo.

– Introducir la llave y girarla en sentido horario.





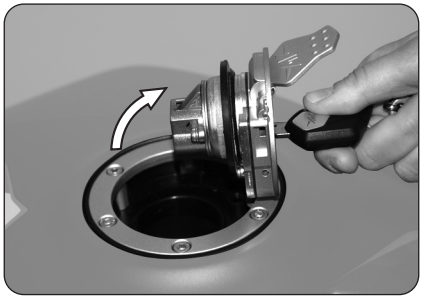
– Levantar la tapa y efectuar el abastecimiento de carburante.

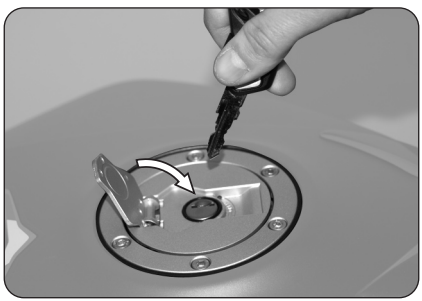
PELIGRO: Llenando excesivamente el deposito puede provocar derrame del carburante debido a la expansión del calor provocada por el calor del motor o a la exposición de la motocicleta a la luz del sol. Eventual derrame de carburante puede provocar incendios. El nivel del carburante en el depósito no debe superar nunca la base de la boca de llenado.

– Después del abastecimiento presionar el tapón hacia abajo girando contemporáneamente la llave en sentido contrario a las agujas del reloj para facilitar el cierre. Soltar la llave y extrárla.

Prudencia - Precaución: Secar enseguida con un trapo limpio eventual carburante derramado, puesto que podría dañar la superficie pintada o de plástico.

PELIGRO: Verificar que la tapa del deposito del carburante esté cerrada correctamente antes de utilizar el vehículo.





4.6. EXTRACCIÓN DEL ASIENTO PASAJERO

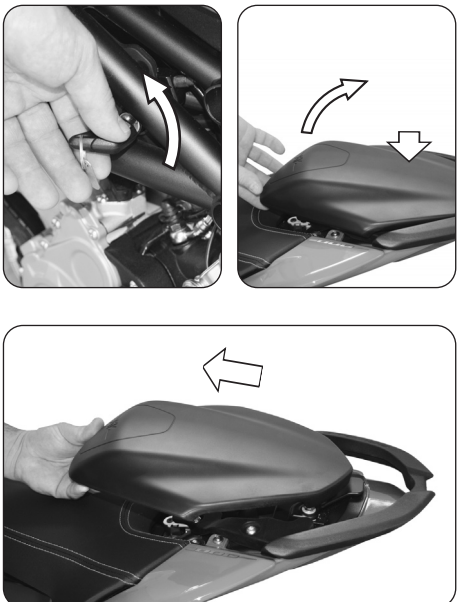
– Introducir la llave en la cerradura.

– Presione ligeramente el sillín y simultáneamente girar la llave en sentido contrario a las agujas del reloj. Levantar el sillín y quitarlo, como se muestra en la figura.

Para montar nuevamente la pieza, seguir las siguientes indicaciones:

- Girar la llave en la cerradura;
- Montar y enganchar el sillín;
- Presionar el sillín;
- Soltar la llave;
- Presionar nuevamente sobre el sillín cerciorándose que el mismo se encuentre muy bien enganchado a la estructura.

CUIDADO: Después de haber quitado y recolocado el sillín, y de todas maneras antes de utilizar la motocicleta, cerciorarse que el mismo haya sido colocado correctamente y que se encuentre bien sujeto a la estructura principal del vehículo.



4.7. EXTRACCIÓN DEL ASIENTO DEL PILOTO

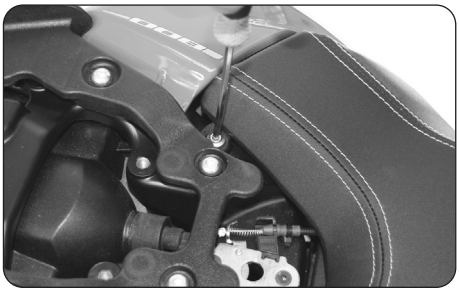
– Quitar el sillín pasajero como se indica en el párrafo §4.6.

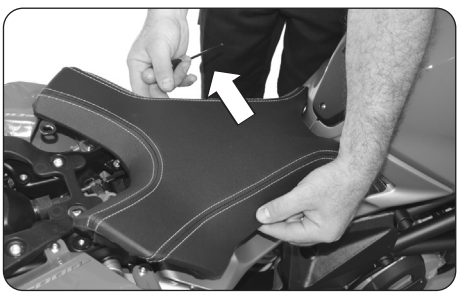
– Quitar los dos tornillos de fijación traseros y los dos espaciadores con un destornillador hexagonal de 4 mm. Levantar el asiento y quitarlo, como se muestra en la figura.

Para montar nuevamente la pieza, seguir las siguientes indicaciones:

- Montar el asiento;
- Montar los dos tornillos de fijación traseros y los dos espaciadores;
- Montar el sillín pasajero como se indica en el párrafo §4.6.

CUIDADO: Después de haber quitado y recolocado el sillín, y de todas maneras antes de utilizar la motocicleta, cerciorarse que el mismo haya sido colocado correctamente y que se encuentre bien sujeto a la estructura principal del vehículo.





4.8. ESTACIONAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

❑ Estacionamiento con caballete lateral

ATENCION: Aparcar la motocicleta en condiciones de seguridad y en un terreno estable. En las pendientes estacionar la moto con la rueda delantera hacia la subida y con la primera velocidad engranada; recordarse de retornar el cambio en neutro antes de poner en marcha el vehículo. No dejar el vehículo sin custodia con la llave de encendido introducida en el cuadro.

ATENCION: Cuando el vehículo esté parado sobre el caballete lateral, es peligroso sentarse sobre él cargando todo el peso sobre el único apoyo de estacionamiento. Antes de ponerse en marcha verificar el buen funcionamiento del interruptor de seguridad cerciorandose que la luz testigo del caballete lateral ubicada en el tablero se apague; de todas maneras verificar que el caballete lateral haya retornado. Si se nota una imperfección, hacer controlar la instalación por un concesionario MV Agusta antes de utilizar el vehículo.



– Bajar el caballete con el pié hasta el tope e inclinar lentamente la motocicleta para colocar el pié de apoyo a contacto con el suelo.

❑ Estacionamiento con caballete trasero

Introducir el perno del caballete en el orificio del eje de la rueda trasera en el lado izquierdo de la moto; apoyar el caballete en el suelo y empujándolo, levantar el vehículo hasta que el vehículo esté estable.

CUIDADO
Esta operación se debe realizar por dos personas.







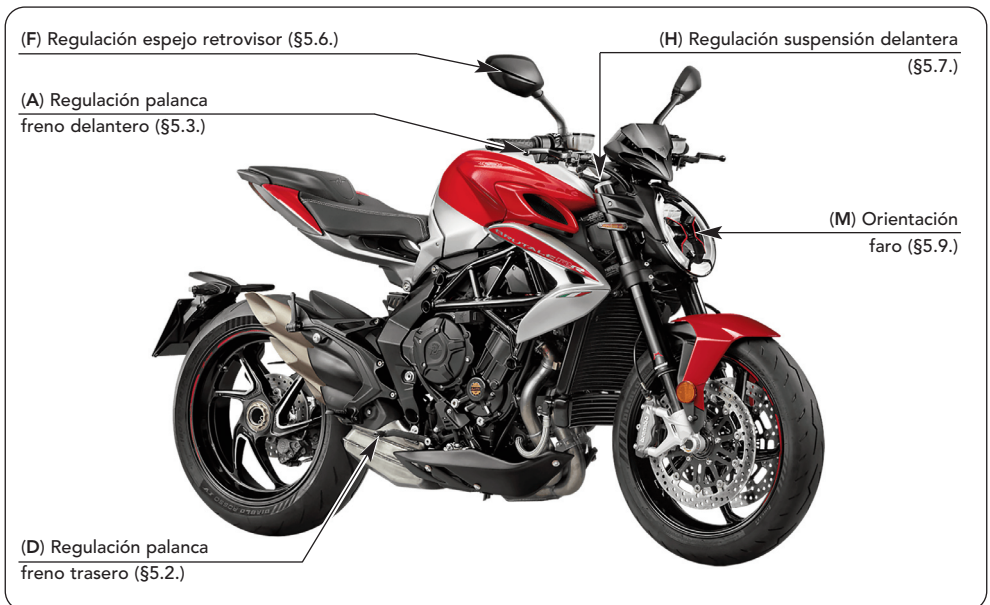


5.1. LISTA REGULACIONES

La motocicleta posee una amplia posibilidad de regulaciones que pueden mejorar la ergonomía, la estabilidad y la seguridad.

Sin embargo algunas de estas regulaciones pueden ser realizadas exclusivamente por los Centros de Asistencia MV Agusta, dado que una regulación errónea de ciertos componentes sumamente importantes puede provocar una situación de peligro.

ATENCION
Las regulaciones se deben realizar con el vehículo parado.


(F) Regulación espejo retrovisor (§5.6.)
(H) Regulación suspensión delantera (§5.7.)
(A) Regulación palanca freno delantero (§5.3.)
(M) Orientación faro (§5.9.)
(D) Regulación palanca freno trasero (§5.2.)


(F) Regulación espejo retrovisor (§5.6.)
(E) Regulación amortiguador de dirección (§5.5.)
(B) Regulación palanca embrague (§5.4.)
(L) Regulación suspensión trasera (§5.8.)
(C) Regulación palanca cambio (§5.2.)
(G) Regulación cadena (§5.2.)

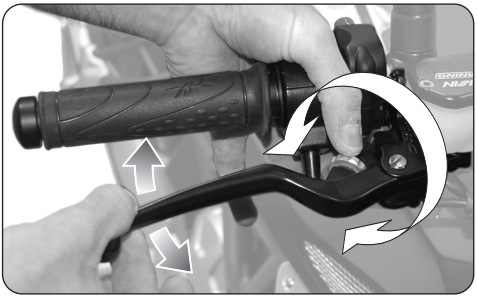
5.2. TABLA DE LAS REGULACIONES

	**A - Regulación palanca freno delantero:** para optimizar el funcionamiento según las exigencias del motociclista (§5.3).
	**B -Regulación palanca embrague:** para optimizar el funcionamiento según las exigencias del motociclista (§5.4).
	**C - Regulación palanca cambio:** para optimizar el movimiento del mando en función de las exigencias del motociclista.
	**D - Regulación palanca freno trasero:** para optimizar el movimiento de los mandos en función de las exigencias del motociclista.
	E - Regulación amortiguador de dirección: para adaptar la dureza del manillar a las preferencias del motociclista (§5.5).
	F - Regulación espejos retrovisores: para optimizar la orientación (§5.6). **ATENCIÓN: No intervenir en el tornillo de fijación del espejo retrovisor al manillar. En caso de necesidad, dirigirse a un concesionario MV Agusta.**

	**G - Regulación cadena:** para la eficacia y la seguridad de la transmisión.
	H - Regulación suspensión delantera: para adaptar su respuesta a las preferencias del motociclista se pueden regular: - precarga muelle (§5.7.1.) - dispositivo hidráulico de frenado en extensión (§5.7.2.) - dispositivo hidráulico de frenado en compresión (§5.7.3.)
	L - Regulación suspensión trasera: para adaptar su respuesta a las preferencias del motociclista se pueden regular: - altura rectificado - precarga muelle - dispositivo hidráulico de frenado en extensión (§5.8.1.) - dispositivo hidráulico de frenado en compresión (§5.8.2.)
	M - Orientación faro: para optimizar la profundidad del haz luminoso en función del equilibrado (§5.9).

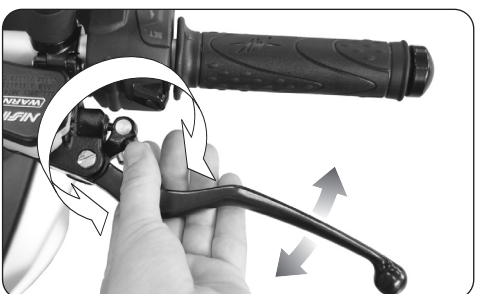
5.3. REGULACIÓN PALANCA DEL FRENO DELANTERO

Girar el registro de regulación de la palanca para modificar la posición.
En sentido horario: la palanca se acerca al mando. En sentido anti-horario: la palanca se aleja del mando.



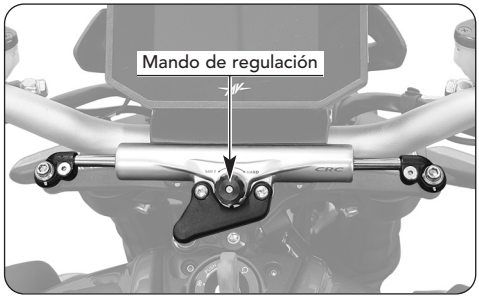
5.4. REGULACIÓN PALANCA EMBRAGUE

Girar el registro de regulación de la palanca para modificar la posición.
En sentido horario: la palanca se acerca al mando. En sentido anti-horario: la palanca se aleja del mando.



5.5. REGULACIÓN DEL AMORTIGUADOR DE DIRECCIÓN

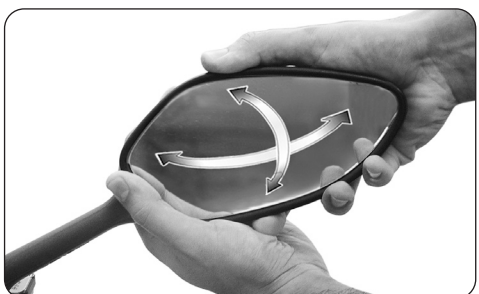
La regulación estándar se obtiene girando el botón en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el final de la carrera; en ésta posición el amortiguador da la menor resistencia a la acción de la dirección. Sobre la base de las propias necesidades de conducción es posible aumentar de manera gradual la acción de frenado del amortiguador de la dirección girando el botón en el sentido de las agujas del reloj.



5.6. REGULACIÓN DE LOS ESPEJOS RETROVISORES

Gire el cuerpo del espejo retrovisor para regular la posición en las cuatro direcciones.

Efectuar el ajuste en ambos espejos retrovisores. Para realizar un optimo ajuste, aconsejamos realizarlo subidos en el vehículo.



5.7. REGULACIÓN DE LA SUSPENSIÓN DELANTERA

NOTA

La regulación de las suspensiones se debe realizar preferiblemente con el depósito del combustible lleno.



5.7.1. Precarga muelle (suspensión delantera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope, después en sentido horario hasta la posición standard (véase tabla adjunta). Gire en sentido horario para aumentar la precarga muelle, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



5.7.2. Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión delantera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



5.7.3. Dispositivo hidráulico de frenado en compresión (suspensión delantera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



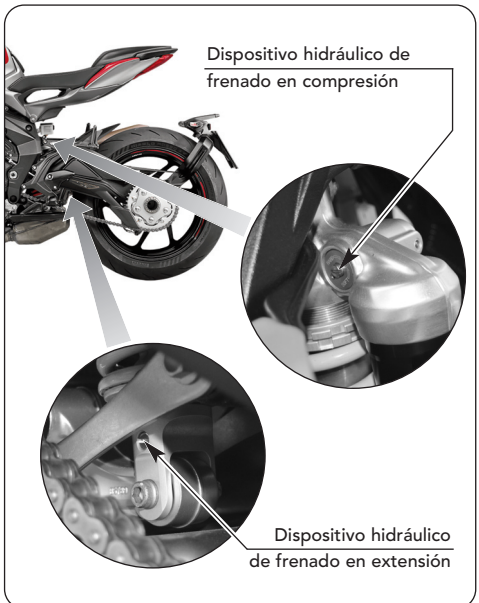
5.8. REGULACIÓN DE LA SUSPENSIÓN TRASERA

PELIGRO

El amortiguador contiene gas de alta presión. No intentar de ninguna manera efectuar el desmontaje.

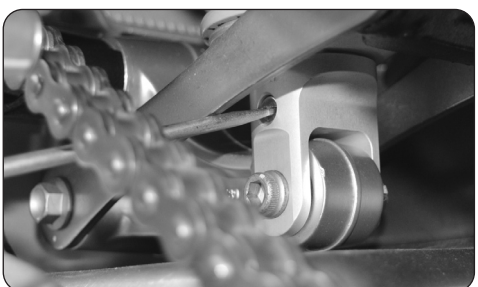
NOTA

La regulación de las suspensiones se debe realizar preferiblemente con el depósito del combustible lleno.



5.8.1. Dispositivo hidráulico de frenado en extensión (suspensión trasera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



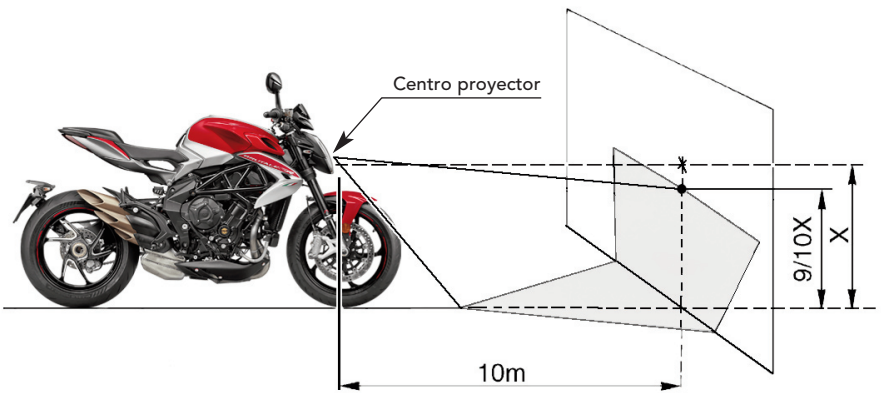
5.8.2. Dispositivo hidráulico de frenado en compresión (suspensión trasera)

La regulación se debe efectuar partiendo de la posición standard. Para encontrar tal posición es necesario girar en sentido horario hasta el tope, después en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición standard (véase tabla). Gire en sentido horario para aumentar la acción de frenado, o bien gire en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.



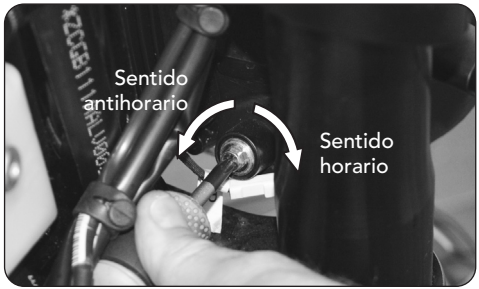
5.9. AJUSTE PROYECTOR DELANTERO

Colocar el vehículo a 10 metros de distancia de una pared vertical.
Asegurarse que el piso esté plano y que el eje óptico del proyector se encuentre perpendicular a la pared. El vehículo debe estar en posición vertical. Medir la altura del centro del proyector desde el suelo y marcar a esa altura la pared con una cruz.
Prendiendo la luz de cruce, el límite de demarcación entre la zona obscura y la zona iluminada debe resultar a una altura no superior a 9/10 de la altura desde el suelo del centro del proyector.



– La regulación del faro delantero se puede realizar actuando en el tornillo que se muestra al lado.

– En sentido de las agujas del reloj: el faro se inclina hacia abajo. En sentido contrario a las agujas del reloj: el faro se inclina hacia arriba.
La inclinación se puede variar de ± 4° respecto a la posición estándar.



6.1. TABLAS DE MANTENIMIENTO Y CONTROL

Las operaciones de mantenimiento y control más importantes y su frecuencia están indicadas en las tablas específicas. Es indispensable efectuar éstas operaciones para, mantener la motocicleta eficiente y segura.

Los intervalos indicados en la tabla de la manutención periódica y de lubricación se deben considerar solo como una guía general en normales condiciones de marcha. Podría ser necesario reducir tales intervalos en función a las condiciones climáticas, del terreno, de la situación geográfica y del uso individual.

Algunas operaciones las puede efectuar el propietario de la motocicleta siempre que posea los conocimientos necesarios. En caso contrario haga efectuar las operaciones en un centro de asistencia autorizado.

En general las operaciones de mantenimiento se efectúan con la motocicleta colocada sobre el caballete trasero, con motor apagado y con interruptor en posición "OFF". Durante la verificación de los niveles de los líquidos en cambio es preferible tener la moto en posición vertical sin utilizar el caballete trasero.

Superados los 105.000 Km (64400 mi), las operaciones se deben efectuar con la frecuencia indicada en las correspondientes tablas.

PELIGRO

• Una manutención no correcta o la falta de realización de trabajos de manutención aconsejados, aumenta el riesgo de accidentes o de daños a la moto.

• Utilizar siempre recambios originales MV Agusta. El uso de recambios no originales puede acelerar el desgaste de la moto y reducir la durabilidad.

• La falta de realización de las operaciones recomendadas o la utilización de recambios no originales podía hacer la garantía ser inválida.

• El cambio y/o el restablecimiento del nivel de los lubricantes se debe realizar exclusivamente con los productos indicados en el §6.3.

PELIGRO

En caso de utilizar la motocicleta en pistas, se recomienda hacerla controlar por personal especializado perteneciente a la red de Centros de Asistencia MV Agusta antes y después del uso. La conducción en pista sólo está permitida en casos ocasionales y, de todas formas, sin fines agonísticos, aunque sea en calidad de aficionados.

El uso de la moto en pista comporta un significativo aumento del consumo de varios componentes, con una menor duración de los mismos respecto del uso normal en carreteras y autopistas.

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
DESCRIPCIÓN		*OPERACIÓN*																	
Centralita motor		Control mapeado		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aceite motor		Control / Restablecimiento nivel	Antes de usar el vehículo																
		Control / Restablecimiento nivel	●																
		Sustitución		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Filtro aceite motor		Sustitución (Utilizar únicamente filtros de aceite originales MV Agusta)	A cada sustitución del aceite motor																
Líquido de refrigeracion		Control / Restablecimiento nivel	Antes de usar el vehículo																
		Control / Restablecimiento nivel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		Sustitución	Cada dos años																
Instalación de refrigeración		Control pérdidas	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Electroventilador		Control funcionamiento	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Válvulas		Control / Regulación							●				●				●		
Bujías		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
DESCRIPCIÓN		*OPERACIÓN*																	
Cadena distribución		Sustitución																	●
Patín fijo distribución		Sustitución																	●
Patín móvil distribución		Sustitución																	●
Tensor cadena distribución		Sustitución																	●
Filtro aire (Reducir los intervalos cuando se conduce en áreas altamente contaminadas)		Control / Sustitución					●				●				●				●
		Sustitución							●				●				●		
Fluido frenos y embrague		Control nivel	Antes de usar el vehículo																
		Control nivel	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		Sustitución	Cada dos años																
Frenos/Embrague		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad y circuito	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Pastillas frenos (delantero + trasero)		Control desgaste	Cada 1000 km (600 mi)																
		Control / Sustitución	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
Descripción		*Operación*																	
Acoplamiento flexible embrague		Control / Sustitución							●				●				●		●
Tubería circuito carburante		Control defectos y pérdidas / Sustitución		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Acoplamiento flexible corona		Control			●														
		Control / apriete tuerca		●	●														
		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
Buje rueda trasera		Control y lubricación cojinetes de rodillo / Sustitución					●		●				●		●				●
Cadena de transmisión		Control	Cada 1000 Km (600 mi)																
		Lubricación	Cada 1000 km (600 mi) y después de conducción con lluvia																
		Control / Regulación	●	●	●	De cualquier manera cada 1000 Km (600 mi)													
		Lubricación	De cualquier manera cada 1000 Km (600 mi)																
		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
DESCRIPCIÓN		*OPERACIÓN*																	
Piñón / Arandela de fijación		Control		●	●														
		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
Corona		Control		●	●														
		Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
Cojinetes horquilla		Control / Lubricación											●						
Neumáticos		Control presión	Cada vez que se utiliza el vehículo y de todas maneras cada 10 días																
		Control desgaste	Cada vez que se utiliza el vehículo y de todas maneras cada 500 Km (300 mi)																
		Control presión	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
		Control desgaste		●	●		●		●		●		●		●		●		●
Cojinetes dirección		Control / Regulación		●			●				●				●				●
		Lubricación							●				●				●		
Llantas rueda		Control visivo	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
			De cualquier manera a cada cambio de neumáticos																

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
DESCRIPCIÓN		*OPERACIÓN*																	
Cojinetes rueda delantera		Control					●		●		●				●		●		●
			De cualquier manera a cada cambio de neumáticos																
		Sustitución											●						
Caballete lateral		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Interruptor caballete lateral		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Patines cadena horquilla		Control / Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
Patines cadena placa bastidor		Control / Sustitución					●		●		●		●		●		●		●
Amortiguador trasero		Control / Regulación		●	●		●		●		●		●		●		●		●
Horquillas delanteras		Control / Regulación		●	●		●		●		●		●		●		●		●
		Sustitución aceite							●				●				●		
Conexiones batería		Control y limpieza					●		●		●		●		●		●		●

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
DESCRIPCIÓN		*OPERACIÓN*																	
Instalación eléctrica		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Instrumentos		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Luces / Señales visivas		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Claxon		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Faro delantero		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Regulación	Cada vez que hay una modificación del equilibrado																
Interruptor encendido		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Sistema de control de las emisiones de evaporación		Control / Sustitución tubos, racores y canister							●		●		●		●		●		●
		Control / Limpieza entrada del aire caliente en el canister							●		●		●		●		●		●

❑ Tabla de mantenimiento programado

(*): Los cupones de kilometraje se pueden llevar junto con el cupón anual ***obligatorio***

*Frecuencia Manutención km (mi)**			*0*	*1000 (600)*	*Cada año*	*7500 (4600)*	*15000 (9300)*	*22500 (13900)*	*30000 (18600)*	*37500 (23300)*	*45000 (27900)*	*52500 (32600)*	*60000 (37200)*	*67500 (41900)*	*75000 (46600)*	*82500 (51200)*	*90000 (55900)*	*97500 (60500)*	*105000 (65200)*
Cupón			*Entrega*	*A*		*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*	*I*	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
DESCRIPCIÓN		*OPERACIÓN*																	
Cerraduras		Control funcionalidad	Antes de usar el vehículo																
		Control funcionalidad	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Tornillos y tuercas		Verificación / apriete	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Abrazaderas		Verificación / apriete	●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Lubrificación general			●	●	●		●		●		●		●		●		●		●
Prueba motocicleta			●	●	●		●		●		●		●		●		●		●

6.2. UTILLAJE Y ACCESORIOS DEL EQUIPAMIENTO BASE

Bajo el sillín del pasajero se pueden encontrar las siguientes herramientas:
- n. 2 llaves macho hexagonal (hexágono de 2,5 mm - 4 mm);
- n. 1 llave para excéntrico rueda trasera y correspondiente prolongación;
- n. 1 extractor para fusibles;

Dentro de la caja de fusibles también se pueden encontrar los siguientes fusibles de repuesto (ver §6.12.1):
- 1 fusible (10A);
- 2 fusibles (15A);
- 1 fusible (25A).



6.3. TABLA LUBRIFICANTES Y LÍQUIDOS

Descripción	*Producto aconsejado*	*Características*
Aceite lubrificación motor	Motul 7100 4T 5W40 (*)	SAE 5W40
Líquido de refrigeración	Motul Motocool Factory Line	Producto basado en monoetilenglicol - Listo para usar - No añadir agua
Fluido mando embrague y frenos	Motul DOT 3 & 4 Brake Fluid	DOT4
Aceite lubrificación cadena	Motul Chain Lube Road	–

* : Para encontrar fácilmente los productos recomendados, MV Agusta aconseja dirigirse directamente a los propios concesionarios autorizados. El motor de la motocicleta Brutale ha sido desarrollado con el aceite para motor Motul 7100 4T 5W40. En el caso que el lubricante descrito no se consiga, MV Agusta aconseja utilizar aceites completamente sintéticos con características conformes o superiores a las siguientes normas:

– Conforme API SN / SM
– Conforme JASO MA2
– Gradación SAE 5W40



NOTA

Las especificaciones indicadas deben estar presentes, por sí solas o junto a otras, en el envase del aceite lubricante.

6.4. ACEITE MOTOR - CONTROL NIVEL

Efectúe el control en frío, con motor apagado. Si se efectúa en caliente, apague el motor y espere por lo menos 10 minutos.
Este control se debe realizar colocando la motocicleta en un plano horizontal y en posición de la marcha (posición vertical).

⚠ **CUIDADO: Esta operación se debe realizar por dos personas.**

Desenroscar el tapón de llenado de aceite y sacarlo de su asiento. Limpiar la barra de control con un paño limpio y apretar el tapón de llenado de aceite en su asiento, luego desenroscarlo para comprobar el nivel de aceite del motor.
El nivel tiene que estar comprendido entre las referencias MAX y MIN indicadas en barra de control de el nivel de aceite conectada a el tapón.
En el caso que el nivel del aceite se encuentre por debajo de la referencia MIN, añadir (ver 6.4.1).

⚠ **PELIGRO - ATENCIÓN: No arranque el motor si el aceite está por debajo de la referencia de MIN.**

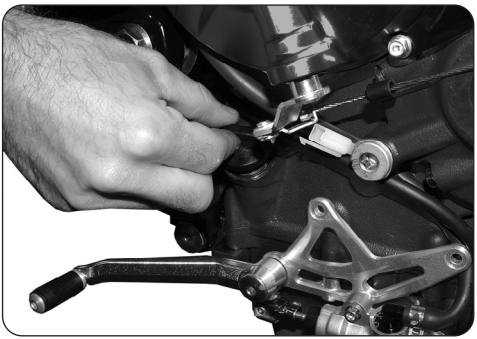


6.4.1. Aceite motor - Reposición nivel

Desenroscar el tapón de aceite. Echar una cantidad de aceite del tipo recomendado hasta alcanzar el nivel correcto; de cualquier manera no superar nunca la marca MAX. Enroscar nuevamente la tapa una vez terminada la operación.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

Para evitar deslizamientos del embrague y consiguiente daño del motor, no mezclar aditivos químicos al aceite, ni utilizar aceites distintos del tipo indicado en el § 6.3. Asegurarse que no se introduzcan cuerpos extraños en el cárter durante el llenado.



PELIGRO

El aceite nuevo o exhausto puede ser peligroso. La ingestión del aceite del motor, nuevo o exhausto puede ser nocivo para las personas y para los animales domésticos. En caso de ingestión del aceite del motor, llamar inmediatamente un médico y no provocar vómito para evitar la aspiración del producto en los pulmones. Ha sido constatado que el contacto continuado con el aceite produce cáncer en la piel en ratones para experimentación. Breves contactos con el aceite del motor pueden producir irritación de la piel.

• Tener el aceite del motor, nuevo o exhausto lejos del alcance de los niños y de animales domésticos.

• Ponerse ropa con mangas largas y guantes impermeables al agua cada vez que se efectúa el llenado del aceite del motor.

• Lavarse con agua y jabón, si el aceite del motor entra en contacto con la piel.

• Reciclar o eliminar correctamente el aceite motor exhausto.

6.5. LÍQUIDO REFRIGERANTE - CONTROL NIVEL

Efectúe el control en frío, con el motor apagado.
Este control se debe efectuar colocando la motocicleta en un plano horizontal y en posición de marcha (posición vertical).

El nivel tiene que estar ligeramente por encima la referencia de MIN, según lo demostrado en la figura.

En el caso que el nivel del líquido refrigerante se encuentre por debajo de la marca MIN, añadir (ver § 6.5.1).

PELIGRO
No utilizar la motocicleta si el nivel del líquido refrigerante se encuentra por debajo de la marca MIN.



6.5.1. Líquido refrigerante - Reposición nivel

Desenroscar y quitar la tapa del tanque de expansión. Con una jeringa, llenar con líquido refrigerante aconsejado en el § 6.3.

PELIGRO

El deposito se debe llenar con el motor frío. No intentar nunca quitar la tapa del depósito del líquido refrigerante cuando el motor está caliente para evitar quemaduras. El circuito se encuentra bajo presión.

Después de la reposición del nivel, vuelva a montar cuidadosamente las piezas anteriormente desmontadas.





PELIGRO

En determinadas condiciones el glicol etílico contenido en el líquido refrigerante es inflamable y la llama es invisible. Evitar que el líquido refrigerante vaya a contacto con partes calientes, puesto que con la combustión del glicol etílico podría haber peligro de quemaduras.

PELIGRO

El líquido refrigerante del motor es nocivo si es ingerido o a contacto con los ojos y la piel. Tener el líquido refrigerante del motor lejos del alcance de los niños y de los animales domésticos. En caso de ingestión del líquido refrigerante llamar inmediatamente un médico y no provocar vómito para evitar aspiraciones del producto en los pulmones. En caso de contacto del líquido refrigerante del motor con los ojos o la piel, lavar inmediatamente con agua.

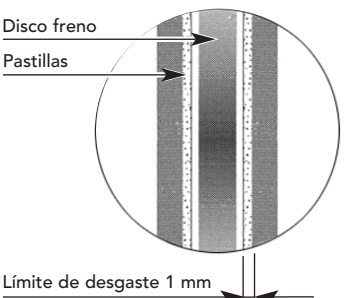
PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

Para restablecer el nivel del líquido refrigerante y/o substituir el líquido refrigerante, usar exclusivamente el producto específico de la tabla § 6.3. No mezcle ni no diluya el líquido refrigerante con aditivos o diversos líquidos. Si el líquido refrigerante especificado en la tabla § 6.3. no está disponible, utilice un líquido refrigerante con características técnicas conformes al producto prescrito.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

Las salpicaduras del líquido refrigerante pueden dañar las superficies pintadas. Tener cuidado en no derramar el líquido cuando llenamos el circuito de refrigeración. Secar inmediatamente con un trapo limpio el líquido derramado.





6.6. PASTILLAS FRENOS - CONTROL DESGASTE

Verificar periódicamente el espesor de la capa del material de la fricción de las pastillas, teniendo cuidado en no superar el límite de desgaste (1 mm).

PELIGRO - ATENCIÓN: Si se utiliza la moto con las pastillas de frenos desgastadas, la fuerza de la frenada disminuye y aumenta el riesgo de accidentes. Si el espesor residuo está cerca del límite de desgaste, dirigirse a un centro de asistencia autorizado para cambiar las pastillas. Someter las pastillas nuevas a un oportuno rodaje.



6.7. FLUIDO MANDO FRENOS - CONTROL NIVEL

PELIGRO

La falta de control y una manutención incorrecta de los frenos aumenta el riesgo de accidentes. Antes de salir con la moto, controlar el sistema de frenos según las instrucciones indicadas a lado.

El desgaste de las pastillas de los frenos provoca una normal disminución del nivel del fluido. De cualquier manera el nivel debe estar comprendido entre las marcas MAX y MIN. Si tal nivel desciende por debajo de la referencia MIN, es necesario dirigirse a un centro de asistencia autorizado para un control general de la instalación de frenado.

PELIGRO
No usar la motocicleta si el nivel se encuentra por debajo de la marca MIN; en tales condiciones el circuito de frenos podría funcionar no correctamente provocando la perdida del control del vehículo y accidentes. Si el nivel del líquido se encuentra por debajo de la marca MIN, dirigirse a un concesionario MV Agusta para efectuar la comprobación del sistema de frenos.

PELIGRO
Hacer añadir líquido de frenos exclusivamente por personas autorizadas. El líquido de frenos es nocivo o mortal si es ingerido, y es nocivo a contacto con la piel y los ojos. Tener el líquido lejos del alcance de los niños y de animales domésticos. En el caso de ingestión del líquido de frenos llamar inmediatamente un médico y no provocar vómito para evitar aspiraciones en los pulmones. En el caso de contacto del líquido con los ojos o con la piel, lavarse inmediatamente con agua.

PELIGRO
Hacer añadir líquido de frenos utilizando exclusivamente el tipo de líquido recomendado en el § 6.3. de éste manual. Eventuales mezclas con tipos diferentes pueden provocar una reacción química peligrosa y la disminución de la eficiencia de la frenada, con consiguiente aumento del riesgo de accidentes.

PELIGRO
Una cantidad insuficiente del líquido de frenos puede permitir la entrada de aire en el circuito de frenos, perjudicando la eficiencia de la frenada con consiguiente aumento del riesgo de accidentes. La presencia de aire en el circuito hidráulico se podría notar en el caso que apretando la palanca del freno, se advirtiera poca resistencia. En el caso que haya aire en el circuito hidráulico, realizar el expurgo en un concesionario MV Agusta antes de utilizar el vehículo.

6.8. FLUIDO MANDO EMBRAGUE - CONTROL NIVEL

El nivel tiene que estar comprendido entre las referencias MAX y MIN. Si tal nivel desciende por debajo de la referencia MIN, es necesario dirigirse a un centro de asistencia autorizado para un control general de la instalación mando embrague.

PELIGRO

No utilizar la motocicleta si el nivel se encuentra por debajo de la marca MIN; en éstas condiciones el circuito de mando del embrague podría no funcionar correctamente, con el consiguiente riesgo de pérdida del control del vehículo y accidentes. Si el líquido se encuentra por debajo de la marca MIN, dirigirse a un concesionario MV Agusta para efectuar la comprobación del sistema de embrague.

PELIGRO

Realizar el llenado del líquido mando embrague utilizando solamente el tipo de líquido recomendado en el § 6.3. de éste manual.



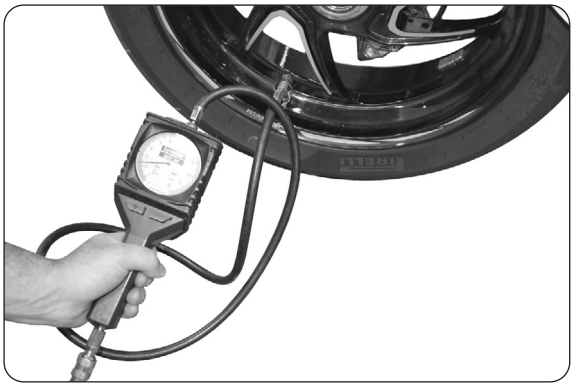
6.9. NEUMÁTICOS - CONTROL Y CAMBIO

ATENCIÓN

Antes de usar el vehículo verificar siempre la presión de los neumáticos y las condiciones de desgaste.

El control de la presión de los neumáticos en un factor fundamental para garantizar seguridad en la conducción. Los neumáticos no inflados suficientemente empeoran la manejabilidad de la moto y se desgastan rápidamente; de lo contrario, presiones muy altas determinan menor superficie de contacto con el suelo y pueden reducir la adherencia del vehículo.

Antes de usar la moto es por lo tanto indispensable efectuar el control de la presión con los neumáticos a temperatura ambiente, es decir con la moto estacionada por tres horas.



ATENCIÓN

Un errado inflado de los neumáticos produce serios peligros durante el uso de la moto. Una presión insuficiente puede provocar el deslizamiento del neumático en la llanta o el desprendimiento con consiguiente aflojamiento del neumático y pérdida de control del vehículo.

Efectuar controles inmediatamente después de haber usado la moto, se obtendrían valores mas altos respecto a los efectivos y esto llevaría a una errada regulación de la presión de los neumáticos. El control de la presión de los neumáticos se debe realizar respetando los valores indicados en el § 8.2. y/o en la pegatina colocada sobre la protección de la cadena. En el caso de largos recorridos aumentar el valor de la presión nominal de 0,2 bar.

Además antes del uso es extremamente importante verificar las condiciones de desgaste de los neumáticos; los neumáticos desgastados están sometidos a pinchazos con mayor facilidad e influyen negativamente con la estabilidad y la manejabilidad de la moto. Durante la verificación asegurarse que la banda de rodadura no se encuentre por debajo del límite prescrito por el código del transito y que no tengan grietas. Además no deben tener clavos o fragmentos de vidrio, y los laterales no deben estar fisurados. Presentando alguna de éstas condiciones hacer cambiar inmediatamente el neumático por un concesionario MV Agusta.

PELIGRO

El límite de la profundidad puede variar de un país a otro. Respetar siempre las disposiciones le la ley del país donde se utiliza el vehículo.

PELIGRO

- **Hacer cambiar los neumáticos excesivamente desgastados, por un concesionario MV Agusta. Además de ser ilegal, la utilización de la motocicleta con neumáticos excesivamente desgastados, reduce la estabilidad de la marcha y puede provocar la pérdida de control del vehículo.**
- **Si un neumático está pinchado o dañado no debe ser reparado, debe ser sustituido. Un neumático reparado garantiza prestaciones limitadas y nivel de seguridad inferior respecto a un neumático nuevo.**

Si se realiza una reparación provisoria o de emergencia a un neumático, conducir lentamente y con cautela hasta el mas cercano concesionario MV Agusta y cambiar el neumático. Después de la reparación de un neumático no alcanzar nunca la velocidad de 60 Km/h. La reparación no se puede realizar si el neumático está pinchado lateralmente, o si el agujero en la banda de rodado es mayor de 6 mm.

• Para la reparación de un neumático pinchado, MV Agusta recomienda no utilizar pegamentos líquidos. Estos pegamentos pueden influir negativamente en el material de las capas del neumático y no evidenciar daños secundarios provocados por eventuales objetos de penetración.

• Sustituir los neumáticos utilizando exclusivamente los prescritos en el § 8.2. Evitar además utilizar al mismo tiempo neumáticos del tipo y marca distintos entre ellos en la rueda delantera y trasera. Utilizar neumáticos no correctos puede influir negativamente en la manejabilidad y la estabilidad de la motocicleta, aumentando el riesgo de accidentes.

• Las llantas de la motocicleta han sido proyectadas para la utilización de neumáticos tubeless. No instalar neumáticos del tipo con cámara de aire en llantas para neumáticos tubeless. Los talones del neumático podrían no ajustarse correctamente y salir de las llantas, provocando el desinflado de los mismos con pérdida de control del vehículo.

• No instalar una cámara de aire en un neumático tubeless. El recalentamiento del neumático podría provocar la explosión de la cámara de aire provocando el desinflado del mismo con pérdida de control del vehículo.

• Montar un neumático de acuerdo a la dirección de rotación indicado por la flecha ubicada en los laterales de cada neumático.

• Los neumáticos nuevos deben ser sometidos a un periodo de rodaje antes de alcanzar la completa eficiencia; durante ésta fase es por lo tanto posible que los neumáticos tengan una adherencia relativamente escasa en determinadas superficies. Recomendamos por lo tanto conducir a una velocidad moderada y usar extrema cautela en la conducción por unos 100 km después del montaje del neumático nuevo.

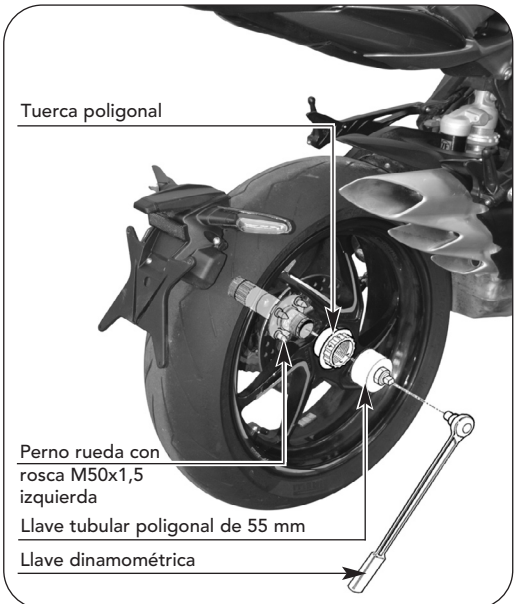
❑ Desmontaje de la rueda trasera

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

En el caso fuera necesario cambiar el neumático trasero en un taller, cerciorares que en el desmontaje y el montaje de la rueda sean utilizados el siguiente útillaje:

- **Llave tubular poligonal de 55 mm**
- **Llave dinamométrica**

Si dichas operaciones se realizaran con herramientas distintas, los componentes de la rueda trasera podrían dañarse seriamente.
Aconsejamos por lo tanto no sustituir el neumático en un taller sin utillaje adecuado; de cualquier manera es preferible dirigirse a un concesionario MV Agusta.



❑ Control de las ruedas

Antes de utilizar el vehículo controlar siempre que la llanta de la rueda no tenga grietas, pliegues o deformaciones.

PELIGRO

Si se encontraran daños, cambiar la rueda en un concesionario MV Agusta. No intentar efectuar reparaciones en la rueda aunque sean pequeñas.

En el caso de cambio de neumáticos o de la rueda, es necesario efectuar el balanceo de la rueda en un concesionario MV Agusta. El desequilibrio de la rueda puede perjudicar el rendimiento y la manejabilidad del vehículo y reducir la durabilidad de los neumáticos.

PELIGRO

Para efectuar el balanceo de la rueda utilizar exclusivamente contrapesos homologados. No es recomendable utilizar balanceadores líquidos o balanceadores líquidos/sellantes.

PELIGRO

No intentar quitar un neumático tubeless sin el utillaje específico necesario y las protecciones para la llanta. De lo contrario, podría dañarse o deformarse la superficie de sellado de la misma llanta, provocando el desinflado del neumático con pérdida de control del vehículo.

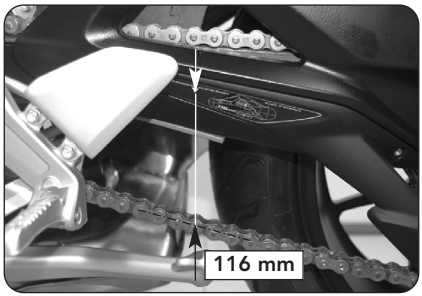
6.10. CADENA - CONTROL Y LUBRICACIÓN

Para efectuar las siguientes operaciones colocar la motocicleta sobre el caballete trasero, en un plano horizontal y con el cambio en neutro.

❑ Control de la regulación

PELIGRO: Antes de comprobar el ajuste de cadena, dirigirse a un centro autorizado MV Agusta para verificar que el valor del equilibrado estático de la suspensión posterior está correcto. También cerciorarse de que la cadena esté lubricada correctamente.

El eje de la parte inferior de la cadena debe estar a una distancia de **116 mm** del cubrecadena inferior. Efectuar el control en varios puntos de la cadena girando manualmente la rueda trasera. El juego debe quedar prácticamente constante mientras gira la rueda; si la cadena presenta fuertes variaciones del juego, esto indica que algunas eslabones están aplastados, bloqueados o alargados. Si la distancia de la cadena del cubrecadena inferior es mayor de 116 mm, es necesario ajustar la cadena.



PELIGRO
Usar la motocicleta con la cadena en malas condiciones o mal regulada puede ser causa de accidentes. Antes de salir con la moto, efectuar el control de la cadena de acuerdo al presente capítulo. En el caso fuera necesaria la regulación de la tensión de la cadena, dirigirse a un centro asistencia autorizado MV Agusta.

PELIGRO: Si la cadena tiene eslabones aplastados, bloqueados o alargados, hacer la sustitución de la cadena por un centro asistencia autorizado MV Agusta.

PELIGRO: Si se detectan daños o desgaste excesivo de la cadena o de sus engranajes, es necesario dirigirse a un concesionario MV Agusta para la sustitución. Cada vez que se cambia una cadena, también los engranajes correspondientes deben ser sustituidos.

PELIGRO
Puede ser peligroso utilizar una cadena del tipo con falso eslabón. Un eslabón principal no remachada completamente o del tipo falso eslabón, puede abrirse y provocar accidentes o graves daños al motor. No utilizar nunca cadenas con falso eslabón.

PELIGRO
Cada vez que se solicita de funcionar los tornillos del cubo de la rueda posterior, dirigirse a un centro autorizado MV Agusta. Para apretar los tornillos, aplique un par de apriete igual al valor mostrado en la etiqueta puesta sobre el monobrazo. El uso de un par de apriete mayor que el valor indicado puede causar el decaimiento rápido del cubo de la rueda posterior, comprometiendo la confiabilidad del vehículo y la seguridad del piloto y del pasajero.

❑ Lubricación

La cadena debe estar correctamente lubricada para garantizar la máxima eficiencia.

– *Limpieza preliminar:* Antes de efectuar la lubricación es necesario disolver los depósitos de suciedad en la cadena utilizando un producto específico para la limpieza de cadenas (Motul MC Care C1 o producto similar); estos depósitos deben ser sucesivamente eliminados con un trapo limpio y/o un chorro de aire.



PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

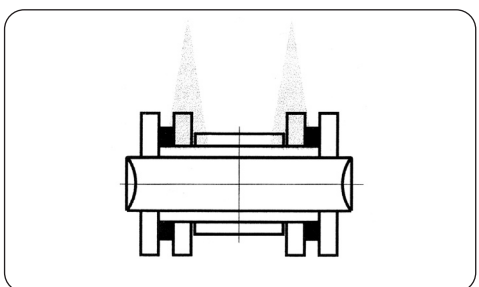
La cadena es del tipo con retenedores (O-RING); para evitar daños, no efectuar la limpieza de la cadena con chorros de vapor o agua con alta presión, ni utilizar gasolina o disolventes detergentes en comercio. La limpieza de la cadena se debe realizar exclusivamente con productos fabricados específicamente para la limpieza de cadenas (Motul MC Care C1 o producto similar).

– *Lubricación:* aplicar una capa ligera y uniforme en toda la cadena teniendo cuidado en no echar en las zonas circunstantes, especialmente en los neumáticos. Dirigir el aerosol del lubricante en los eslabones internos, para lubricar la superficie de los anillos de sellado y penetrar dentro del rodillo de cadena.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN: Utilizar solamente el lubricante específico de la tabla § 6.3., para proteger la cadena de transmisión y evitar chorros de aceite cuando el vehículo está en movimiento.

PELIGRO: La lubricación de la cadena se debe realizar según los intervalos indicados en la Tabla de Manutención Programada de éste manual (ver § 6.1.). Es necesario efectuar ésta operación también después de haber conducido con lluvia o después de cada lavado de la motocicleta. Usar la motocicleta con la cadena en malas condiciones o no lubricadas puede generar accidentes.





6.11. RALENTÍ - CONTROL

Efectúe el control con el motor a la temperatura de ejercicio.

El ralentí debe estar comprendido entre 1250 y 1350 rpm.

Si fuera necesario efectuar el ajuste, diríjase a los centros de asistencia autorizados.



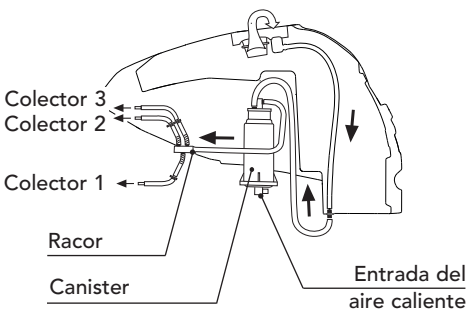
6.12. SISTEMA DE CONTROL DE LAS EMISIONES DE EVAPORACIÓN

Las motocicletas **MV Agusta BRUTALE** están equipadas con un sistema de control de emisiones por evaporación, lo que impide el escape de vapores de la gasolina del tanque de combustible. Para mantener la eficiencia y la fiabilidad de este dispositivo, es necesario que las siguientes operaciones son realizadas por un centro asistencia autorizado MV Agusta.

Control (y sustitución si necesario)
Tubos y racores
Canister

Control (y limpieza si necesario)
Entrada del aire caliente

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN: Las operaciones antes mencionadas deben ser realizadas según los intervalos indicados en la Tabla de Manutención Programada de éste manual (ver § 6.1.).



6.13. SUSTITUCIONES - INFORMACIÓN GENERALES

La sustitución de los fusibles y de las bombillas puede ser efectuada por el motociclista, siguiendo correctamente las indicaciones proporcionadas. La sustitución de los dispositivos de iluminación debe ser ejecutada taxativamente en un concesionario autorizado MV Agusta.

	Fusible de recarga batería - Sustitución (§6.13.1.)
	Fusibles - Sustitución (§ 6.13.1.)
	Faro delantero - Sustitución
	Indicadores de dirección delanteros - Sustitución
	Indicadores de dirección traseros - Sustitución
	Luz matrícula - Sustitución
	Luz stop trasera - Sustitución bombilla (§6.13.2.)

6.13.1. Fusibles - Sustitución

– El fusible de recarga batería se encuentra sobre el telerruptor de arranque en la posición indicada en el lado derecho de la motocicleta.
Para llegarlo es necesario desmontar la tapa de protección quitando los dos tornillos de fijación.



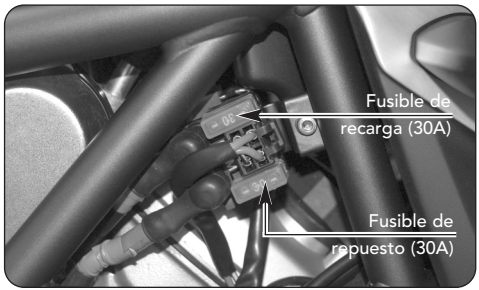
PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

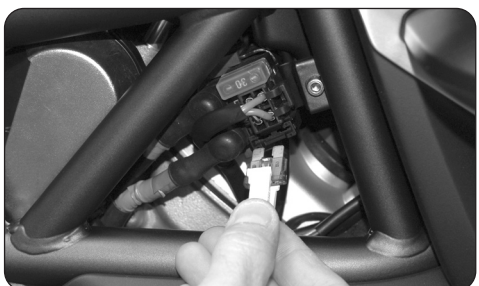
Poner el interruptor en "OFF" antes de controlar o sustituir los fusibles, para evitar cortocircuitos accidentales con el consiguiente riesgo de dañar otros componentes.

– Para substituir el fusible es necesario intercambiar de posición el fusible de recarga batería con el fusible de repuesto.

PELIGRO

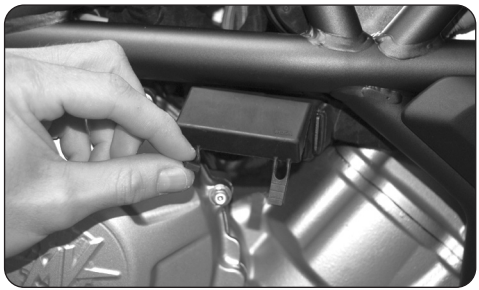
No utilizar nunca fusibles con valores distintos de los indicados, para evitar el daño a la instalación eléctrica de la motocicleta con peligro de incendio.





– Los fusibles de los servicios se encuentran en el lado derecho del vehículo.

– Desenganche y levante la tapa de la caja para acceder a los fusibles.

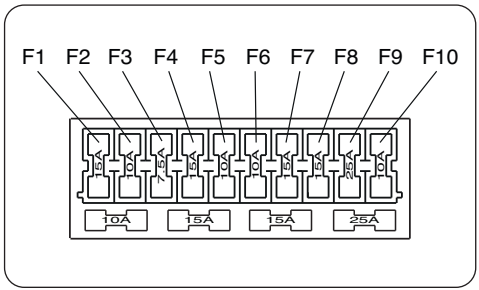


PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

Poner el interruptor en "OFF" antes de controlar o sustituir los fusibles, para evitar cortocircuitos accidentales con el consiguiente riesgo de dañar otros componentes.

– Para identificar la posición y la función de los fusibles, consulte la información debajo de la tapa de la caja fusibles en el esquema eléctrico adjunto; las letras de referencia indicadas en la figura corresponden a las indicadas en el esquema.

Tenga presente que en la caja de fusibles hay cuatro fusibles de repuesto.



– Sustituya el fusible quemado y vuelva a montar la tapa.

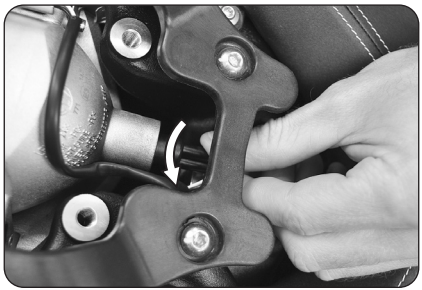


PELIGRO

No utilizar nunca fusibles con valores distintos de los indicados, para evitar el daño a la instalación eléctrica de la motocicleta con peligro de incendio.

6.13.2. LUZ STOP TRASERA - SUSTITUCIÓN BOMBILLA

– Levantar el sillín.
– Girar el portalámpara en sentido contrario a las agujas del reloj.



– Extraer el portalámpara.
– Extraer la bombilla.
– Introducir la bombilla nueva.
– Introducir el portalámpara girandolo en el sentido de las agujas del reloj.
– Volver a montar el sillín.



6.14. BATERÍA

Esta motocicleta está equipada con una batería hermética instalada debajo del depósito carburante. La batería no precisa mantenimiento, por lo tanto no es necesario ni verificar el líquido ni añadir agua destilada.
Si la batería parece estar descargada (provocando problemas eléctricos o dificultad de arranque), cargarla lo antes posible en conectando el cargador al conector de recarga bajo el sillín del pasajero. Tener presente que la batería se descarga mas rápido si la motocicleta posee accesorios eléctricos opcionales.

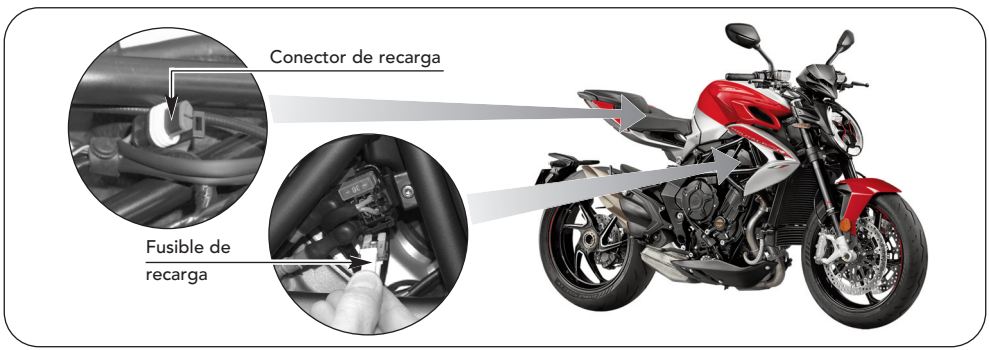
PELIGRO
Si la parte externa de la batería está dañada puede verificarse salida de ácido sulfúrico, substancia venenosa y extremamente corrosiva. Evitar contactos con la piel, los ojos y la ropa y proteger siempre los ojos cuando trabajamos cerca de la batería.

En caso de contacto, prestar los PRIMEROS AUXILIOS de la siguiente manera.
• CONTACTO EXTERNO: Enjuagar con mucha agua.
• CONTACTO INTERNO: Tomar mucha agua o leche y llamar inmediatamente un médico.
• OJOS: Lavar con agua por 15 minutos y dirigirse inmediatamente a un médico.
La salida del ácido sulfúrico provoca la formación de hidrógeno, el cual puede provocar una explosión en presencia de chispas o llamas.
Para efectuar la sustitución de la batería es necesario dirigirse a un centro autorizado MV Agusta.

❑ Larga inactividad

Si la motocicleta no será utilizada por largo tiempo (un mes o más), se recomienda quitar el fusible de recarga batería (ver §6.13.1). En caso de larga inactividad se recomienda de recargar la batería una vez al mes, para garantizar la durabilidad.

Para efectuar esta operación conectar el cargador al conector de recarga bajo el sillín del pasajero, con el fusible de recarga introducido en el telerruptor de arranque.



6.15. LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

La limpieza periódica y cuidadosa es importante para mantener en el tiempo el valor de la motocicleta, proteger el acabado de la superficie y controlar que no haya daños, desgastes o pérdida de líquido corrosivo.

PRUDENCIA - PRECAUCIÓN
Antes de efectuar el lavado tapar los tubos de escape y proteger las partes eléctricas.

PELIGRO
Si la motocicleta está aún caliente, esperar que el motor y el escape estén fríos.



PRUDENCIA - PRECAUCIÓN: No utilizar máquinas de lavado con chorros de agua de alta presión o de vapor, puesto que pueden provocar infiltraciones de agua y dañar componentes de la motocicleta.

NOTA: Los detergentes contaminan el medioambiente. Por lo tanto la limpieza del vehículo debe ser realizada en una area equipada para la recolección y la depuración del líquido utilizado para el lavado.

Lavar con agua y esponja y no usar detergentes agresivos. Secar con un trapo suave. En las zonas menos accesibles usar un chorro de aire.



PRUDENCIA - PRECAUCIÓN

- **Asegurarse que los trapos usados no hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes, alcohol o gasolina.**
- **Para evitar daños irreversibles en los componentes de la carrocería no usar detergentes alcalinos o con elevada acidez, gasolina, líquido para frenos o otros disolventes. Limpiar la carrocería únicamente con un paño suave, agua tibia y un detergente neutro.**
- **Si tienes dudas sobre la composición química del detergente, prueba su efecto aplicándolo en una poca área de la carrocería antes de usarlo en la motocicleta entera.**

Periódicamente, tratar las partes pintadas con productos específicos. Si recorremos calles tratadas con productos corrosivos (sal) efectuar el lavado apenas posible, utilizando agua fría; el agua caliente favorece la acción corrosiva.



PELIGRO: Asegurarse que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si fuera necesario limpiar los discos de los frenos con un detergente para discos de frenos o acetona y lavar los neumáticos con agua caliente y detergente neutro.



PELIGRO

Si los frenos están mojados pueden provocar una reducción de la potencia de la frenada y accidentes. Después del lavado poner en marcha el motor por algunos minutos y saliendo despacio. Efectuar algunas frenadas con cuidado para secar las pastillas y discos de frenos.



PELIGRO: La cadena de la transmisión se debe lubricar después del lavado y el secado de la motocicleta de acuerdo a las instrucciones indicadas en el §6.10. de éste manual.

6.16. PERIODO DE LARGA INACTIVIDAD

Si tiene previsto tener la motocicleta parada durante mucho tiempo, es conveniente efectuar las siguientes operaciones:

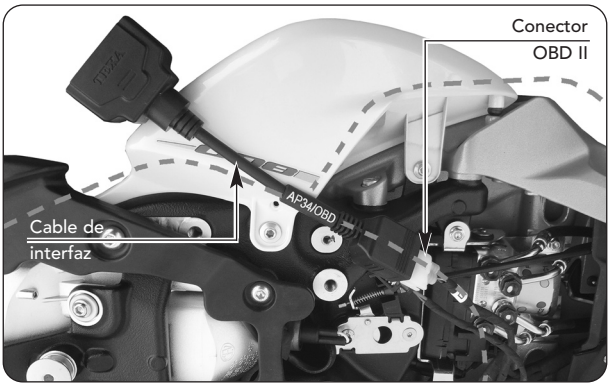
	Vacíe el depósito combustible.
	Quitar el fusible de recarga batería (§6.13.1). Recargar la batería una vez al mes (§6.14.).
	Quitar los capuchones de las bujías y las bujías. Echar una cucharada de aceite motor en cada orificio de las bujías, luego volver a instalar las bujías y los correspondientes capuchones y dejar girar algunas veces el motor.
	Lubricar todos los cables de mando y los puntos de rotación de todas las levas y pedales.
	Limpie la motocicleta y trate con productos específicos las partes pintadas (§6.15.).
	Con el objeto de garantizar la integridad y las prestaciones de los neumáticos, estacionar la moto en un ambiente fresco, seco u obscuro con una temperatura casi constante e inferior a 25 °C. Evitar el contacto directo de los neumáticos con tubos o caloríferos de la calefacción, y el contacto prolongado con aceite y gasolina. Evitar colocar los neumáticos en las cercanías de motores eléctricos o herramientas donde se puedan desprender chispas o descargas eléctricas. Durante el tiempo de parada, tener la moto sobre el caballete trasero.
	Tape la motocicleta con un telón adecuado.

Cuando vuelva a utilizar la motocicleta recuerde que debe efectuar la verificación general y, si fuera necesario, haga efectuar el mantenimiento (§6.1.).

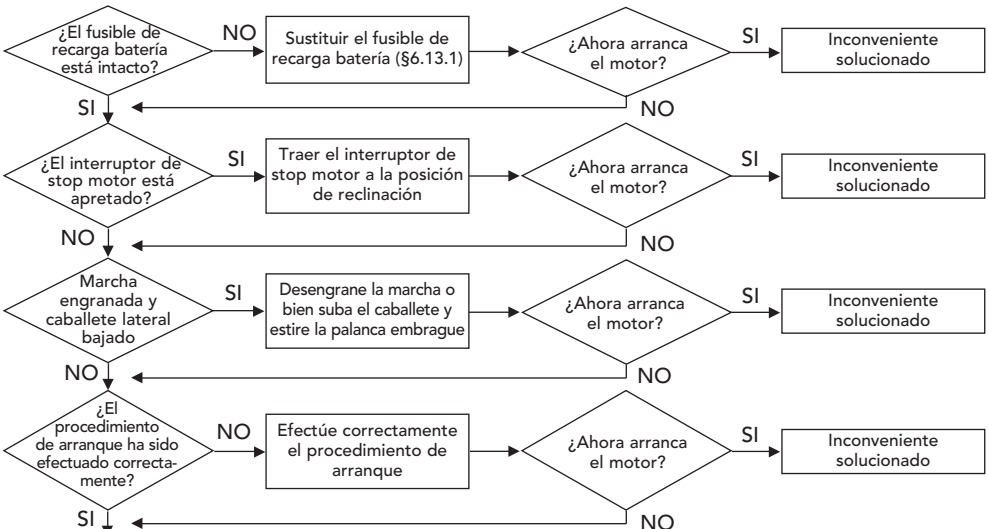
7.1. POSICIÓN DEL CONECTOR OBD II

El conector OBD II se encuentra bajo el sillín del piloto. Para acceder al conector, es necesario quitar el sillín del pasajero y del piloto como se describe en los párrafos §4.6. y §4.7.

Para asegurar la conexión del hardware, es necesario conectar el cable de interfaz apropiado (a pedir al Servicio de las piezas de recambio de MV Agusta) al conector.

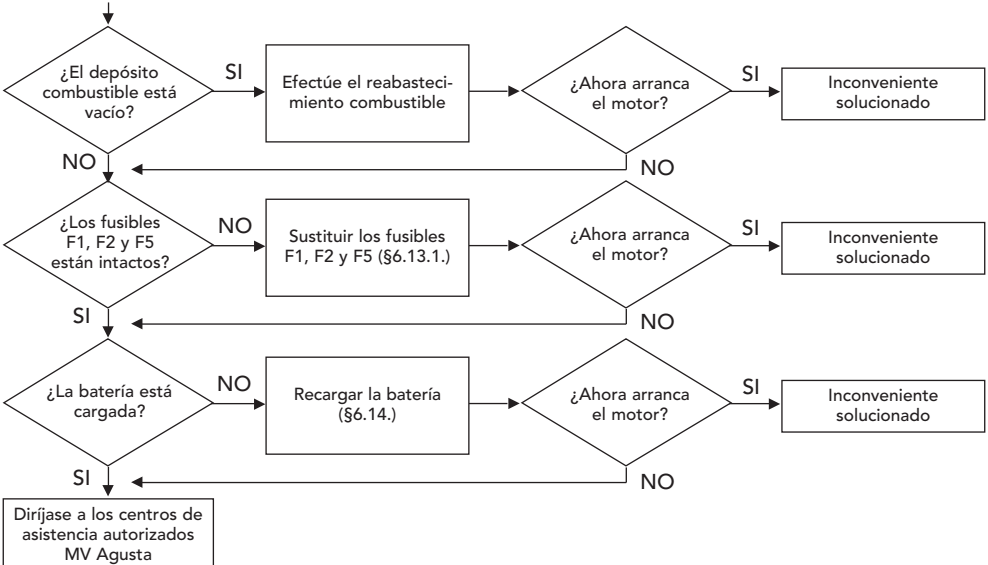


7.2. INCONVENIENTES EN EL MOTOR: EL MOTOR NO ARRANCA

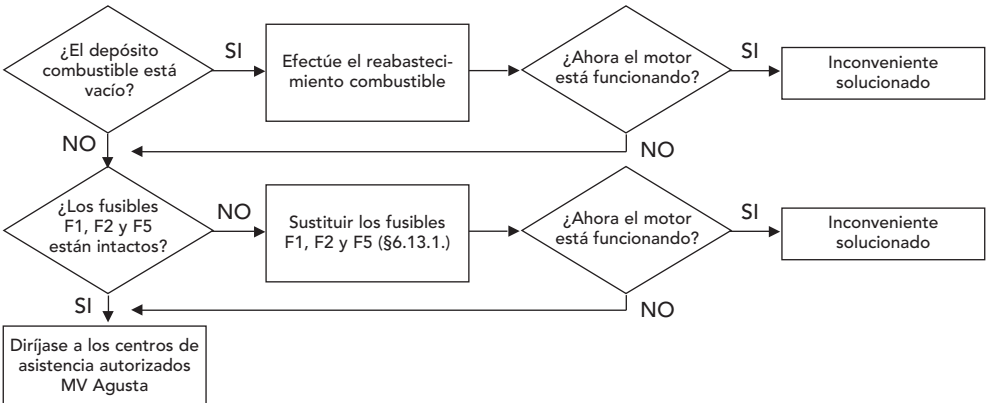


sigue en la página siguiente

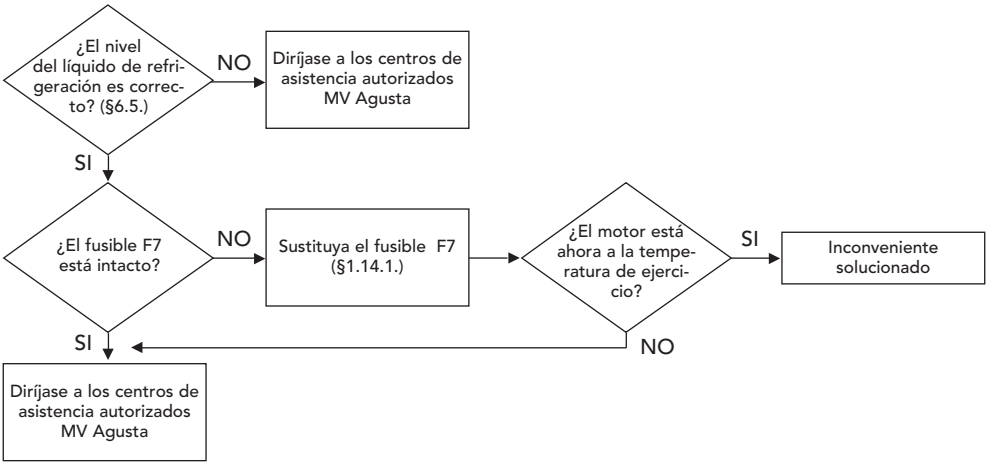
sigue de la página anterior



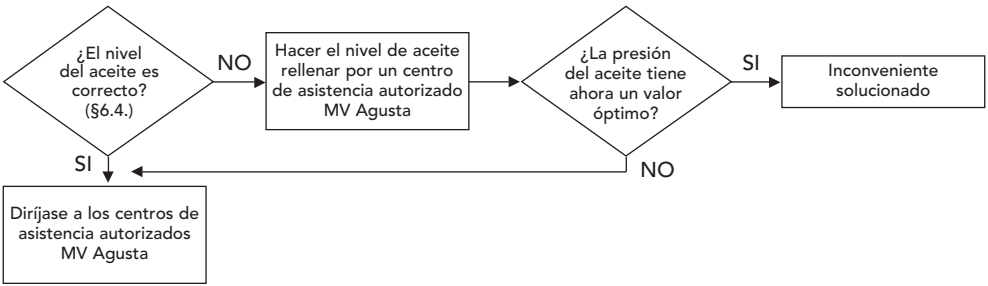
EL MOTOR SE APAGA MIENTRAS QUE ESTÁ FUNCIONANDO



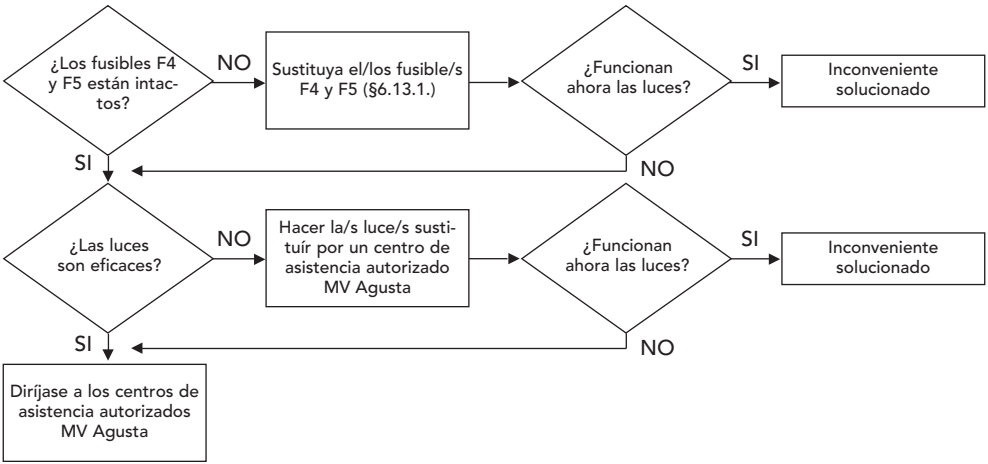
EL MOTOR SE RECALIENTA



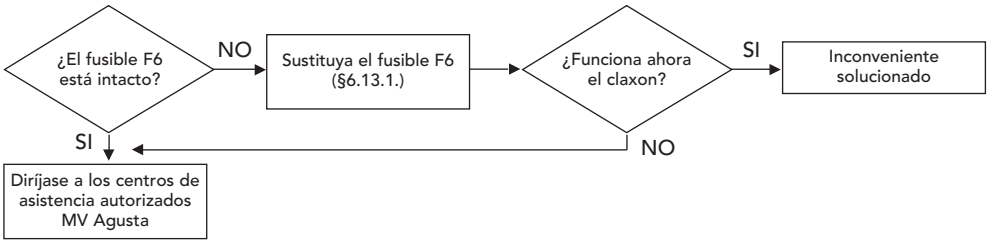
LA PRESIÓN DEL ACEITE ES INSUFICIENTE (El testigo de la presión del aceite está encendido mientras que el motor está funcionando)



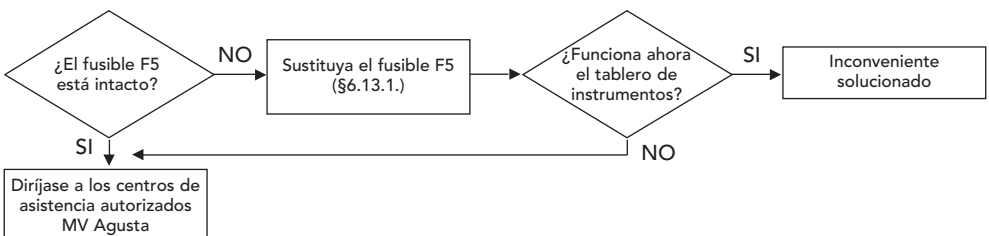
7.3. INCONVENIENTES EN LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA: LAS LUCES NO FUNCIONAN



EL CLAXON NO FUNCIONA



EL TABLERO DE INSTRUMENTOS NO FUNCIONA



8.1. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MOTOCICLETA



A - **Motor:** cuatro tiempos, tres cilindros en línea. Distribución mediante doble árbol de levas en cabeza. Lubrificación por cárter húmedo.

B - **Encendido - Alimentación:** sistema integrado de encendido - inyección. Encendido electrónico por descarga inductiva. Inyección electrónica "Multipoint".

C - **Cambio:** del tipo extraíble, de 6 velocidades con engranajes siempre en toma.

D - **Transmisión final:** compuesta por piñón, corona y cadena.

E - **Refrigeración:** con radiadores separados del agua y del aceite.

F - **Chasis:** entramado, en tubular de acero, con placas laterales en aluminio.

G - **Suspensión delantera:** horquilla oleodinámica con vástagos vueltos, equipada con sistema exterior de regulación.

H - **Suspensión trasera:** de acción progresiva con monobrazo oscilante y monoamortiguador equipado con sistema exterior de regulación.

I - **Batería:** sellada y sin mantenimiento.

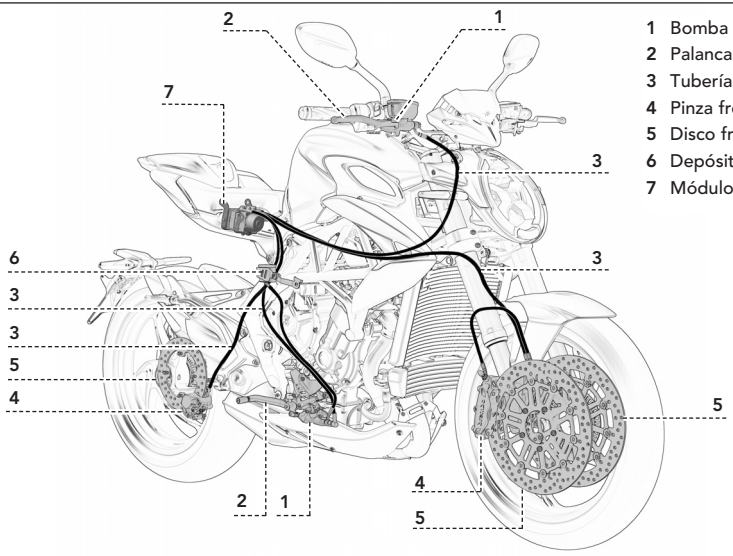
L - **Freno delantero:** doble disco semi-flotante con pinzas de cuatro pistones.

M - **Freno trasero:** disco único con pinza de dos pistones.

N - **Cuadro mandos:** equipado con testigos indicadores e instrumentos digitales.

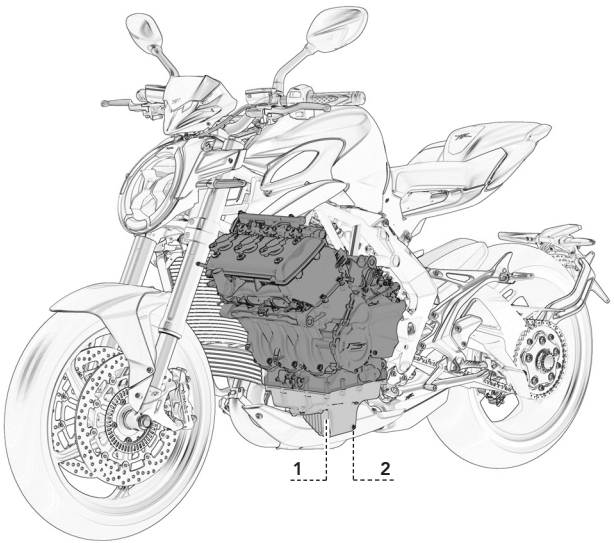
O - **Escape:** equipado con convertidor catalítico para la reducción del gas de escape.

8.1.1. Sistema de frenado (ABS)



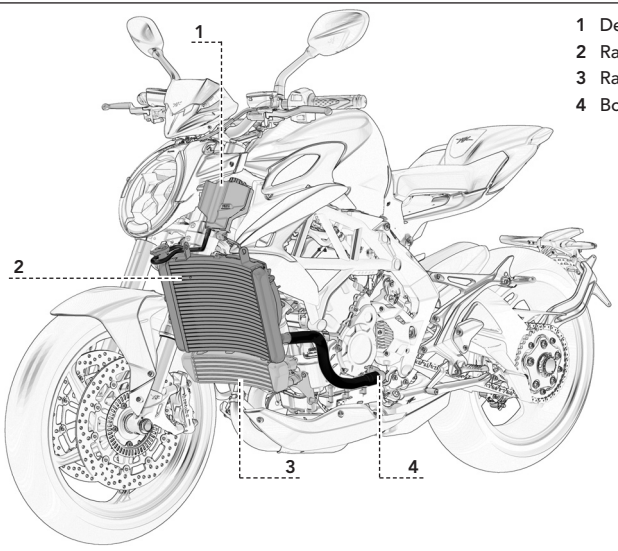
1 Bomba freno
2 Palanca freno
3 Tubería freno
4 Pinza freno
5 Disco freno
6 Depósito líquido freno
7 Módulo ABS

8.1.2. Lubricación motor



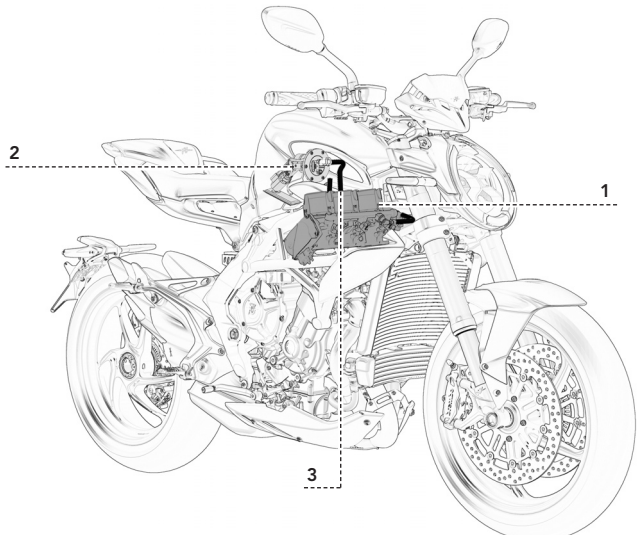
1 Cárter motor
2 Filtro aceite

8.1.3. Circuito de refrigeración



1 Depósito de expansión
2 Radiador superior
3 Radiador inferior
4 Bomba líquido

8.1.4. Circuito de alimentación



1 Cuerpo mariposa
2 Bomba carburante
3 Tubería carburante





8.2. DATOS TÉCNICOS

Descripción	BRUTALE RR MY25
CARACTERÍSTICAS	
Distancia entre ejes (mm) (*)	1400
Longitud total (mm) (*)	2045
Ancho máx. (mm)	875
Altura asiento (mm) (*)	830
Altura mín. desde el suelo (mm) (*)	135
Avance carrera (mm) (*)	103,5

*: Los datos no son vinculantes. Los mismos son susceptibles a cambios en función de las variaciones aportadas al vehículo.

Datos técnicos

Descripción	BRUTALE RR MY25
Masa en orden de marcha (sin combustible) (kg)	195
Capacidad depósito combustible (l) (*)	16,5
Reserva combustible (l) (*)	4
Cantitad aceite en la bancada (kg)	2,5
MOTOR	
Tipo	Tres cilindros, 4 tiempos, 12 válvulas
Alisado (mm)	79,0
Carrera (mm)	54,5
Cilindrada total (cm^3)	801
Relación de compresión	13,1 : 1
Norma medioambiental	Euro 5+
Emisiones de CO_2 (g/km)	136
Consumo de combustible (l/100 km)	5,9
Arranque	Eléctrico
Refrigeración	Con radiadores separados del agua y del aceite
Cárter motor y tapas	Fundido a presión
Culata y cilindros	Fundidos en coquilla
Válvulas	Acero

* : Los datos no son vinculantes. Los mismos son susceptibles a cambios en función de la temperatura externa, de la temperatura del motor y del punto de evaporación de la gasolina utilizada.

Datos técnicos

Descripción	BRUTALE RR MY25
DISTRIBUCIÓN	
Tipo	Doble árbol de levas en cabeza
LUBRIFICACIÓN	
Tipo	Por cárter húmedo
ENCENDIDO - ALIMENTACIÓN	
Tipo	Sistema integrado de encendido-inyección MVICS 2.1. Centralita de control Eldor EM2.1; cuerpo mariposa full drive by wire Mikuni; bobinas pencil-coil con tecnologia "ion-sensing", control de detonación y misfire. Control de par con 8 mapas; Traction Control con 8 niveles de intervención.
Numero de inyectores	6
Bujías	NGK CR9 EIB-9
Distancia electrodos (mm)	0,8 ÷ 0,9
EMBRAGUE	
Tipo	Multidisco en baño de aceite con dispositivo mecánico anti-salto
TRANSMISIÓN PRIMARIA	
Número dientes engranaje contralbero	Z = 22
Número dientes engranaje embrague	Z = 41
Relación de transmisión	1.864
TRANSMISIÓN SECUNDARIA	
Número dientes piñón	Z = 16
Número dientes corona	Z = 41
Relación de transmisión	2.563

Datos técnicos

Descripción	BRUTALE RR MY25
CAMBIO VELOCIDAD	
Tipo	Extraíble de seis velocidades con engranajes siempre en toma
Relaciones cambio (relaciones totales)	
Primera	2.846 (13.593)
Segunda	2.125 (10.149)
Tercera	1.778 (8.492)
Cuarta	1.579 (7.541)
Quinta	1.429 (6.825)
Sexta	1.318 (6.295)
CHASIS	
Tipo	Tubular con castillete de refuerzo de acero ALS (soldado en MAG)
Placas fulcro horquilla	Aleación de aluminio
SUSPENSIÓN DELANTERA	
Tipo	Horquilla oleodinámica con vástagos vueltos equipada con sistema de regulación exterior y separado del en extensión, en compresión y de la precarga muelle
Ø vástagos (mm)	43
Carrera sobre el eje patas (mm)	125
SUSPENSIÓN TRASERA	
Tipo	Progresiva, mono-amortiguador regulable en extensión, en compresión y en la precarga del muelle
Basculante monobrazo	Aleación de aluminio
Carrera rueda (mm)	130

Datos técnicos

Descripción	BRUTALE RR MY25
FRENO DELANTERO	
Tipo	De doble disco flotante con faja de frenado en acero
Ø disco (mm)	320
Brida disco	Acero
Pinzas (diámetro pistones mm)	Radiales, de 4 pistones (Ø 32)
FRENO TRASERO	
Tipo	De disco en acero
Ø disco (mm)	220
Pinza (diámetro pistones mm)	De 2 pistones (Ø 34)
Sistema ABS	Continental MK 100 con RLM (Rear Wheel Lift-Up Mitigation) y función "cornering"
LLANTA DELANTERA	
Material	Aleación de aluminio
Dimensiones	3.50" x 17"
LLANTA TRASERA	
Material	Aleación de aluminio
Dimensiones	5.50" x 17"
NEUMÁTICOS	
Delantero	120/70 ZR 17 M/C (58 W)
Trasero	180/55 ZR 17 M/C (73 W)

Datos técnicos

Descripción	BRUTALE RR MY25
Marca y tipo	PIRELLI Diablo Rosso IV
Presión de hinchado (*):	
Delantero	2.4 bar (35 psi)
Trasero	2.5 bar (36 psi)
INSTALACIÓN ELÉCTRICA	
Tensión instalación	12 V
Luz cruce delantera	LED
Luz carretera delantera	LED
Indicadores de dirección	LED
Luz de posición trasera	LED
Luz stop trasera	H21W 12V 21W
Batería	12 V - 8,5 Ah
Alternador	350 W a 5000 rpm
CARROCERÍA	
Depósito combustible	Material termoplástico
Laterales depósito	Material termoplástico
Protección tablero	Material termoplástico

* : En la eventualidad que se utilice neumáticos diferentes de los recomendados, tener en cuenta el valor de presión de inflado marcado por el constructor en el lateral del neumático.

Datos técnicos

Descripción	BRUTALE RR MY25
Guardabarros trasero	Material termoplástico
Guardabarros delantero	Material termoplástico
Spoiler guardabarros delantero	Material termoplástico
Laterales air-box	Material termoplástico
Laterales debajo asiento	Material termoplástico
Protecciónes cadena	Material termoplástico
Portamatricula	Material termoplástico
Espejos retrovisores	Material termoplástico
Protección tubo de escape	Aluminio
Protecciónes laterales radiador	Material termoplástico


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

8.3. REFERENCIAS DE LOS COLORES DE LAS SUPERESTRUCTURAS (BRUTALE RR MY25)

Las partes pintadas de las superestructuras tienen los siguientes colores, en relación al correspondiente código del color de la motocicleta:

1. - Deposito carburante;
2. - Lateral trasero derecho;
3. - Lateral trasero izquierdo:

Código color A:
Rojo F4 AGO
(Cod. Palinal 926R750)
+ Plata F4 AGO
(Cod. Palinal 928XV025)

4. - Guardabarros delantero;
5. - Lateral airbox derecho;
6. - Lateral airbox izquierdo:

Código color A:
Rojo F4 AGO
(Cod. Palinal 926R750)

7. - Lateral delantero derecho;
8. - Lateral delantero izquierdo;
9. - Lateral central derecho;
10. - Lateral central izquierdo:

Código color A:
Plata F4 AGO
(Cod. Palinal 928XV025)


1
2
3
4
5
6
7
8

8.4. REFERENCIAS COLORES COMPONENTES DEL BASTIDOR Y PARTE CICLÍSTICA

Las partes pintadas del bastidor y parte ciclística de la motocicleta tienen los siguientes colores:

1. - Bastidor:

Negro Brillante
(Cod. PPG PCU 90207)

2. - Motor:

Negro Mate
(Cod. Pulverit 3500/0085)

3. - Placa lateral derecha bastidor;
4. - Placa lateral izquierda bastidor;
5. - Horquilla trasera:

Negro Quasar
(Cod. Inver 61196 - Poliest/HD TGIC Free)

6. - Bastidor trasero:

Gris Gofrado
(Cod. Mercuri 79086)

7. - Llanta rueda trasera;
8. - Llanta rueda delantera:

Negro Brillante
(Cod. Taiyuda ET-9090)
+ Transparente Brillante
(Cod. Akzo Nobel CZ003Q)

Nota informativa

MV Agusta está comprometida en una política de continuo mejoramiento de sus productos; por este motivo es posible encontrar ligeras diferencias entre el contenido de éste documento y el vehículo adquirido por Ustedes. Los modelos MV Agusta son exportados en muchos Países, en los cuales el Código del Transito y a los procedimientos de homologación son distintos a los nuestros. Confiamos en Vuestra comprensión. MV Agusta considera por lo tanto necesario reservarse el derecho de aportar modificaciones a sus productos y a la documentación técnica en cualquier momento y sin ningún aviso previo.

Sugerimos para visitar a menudo el sitio Internet **www.mvagusta.com** para obtener informaciones y actualizaciones sobre los productos MV Agusta y la documentación relacionada.

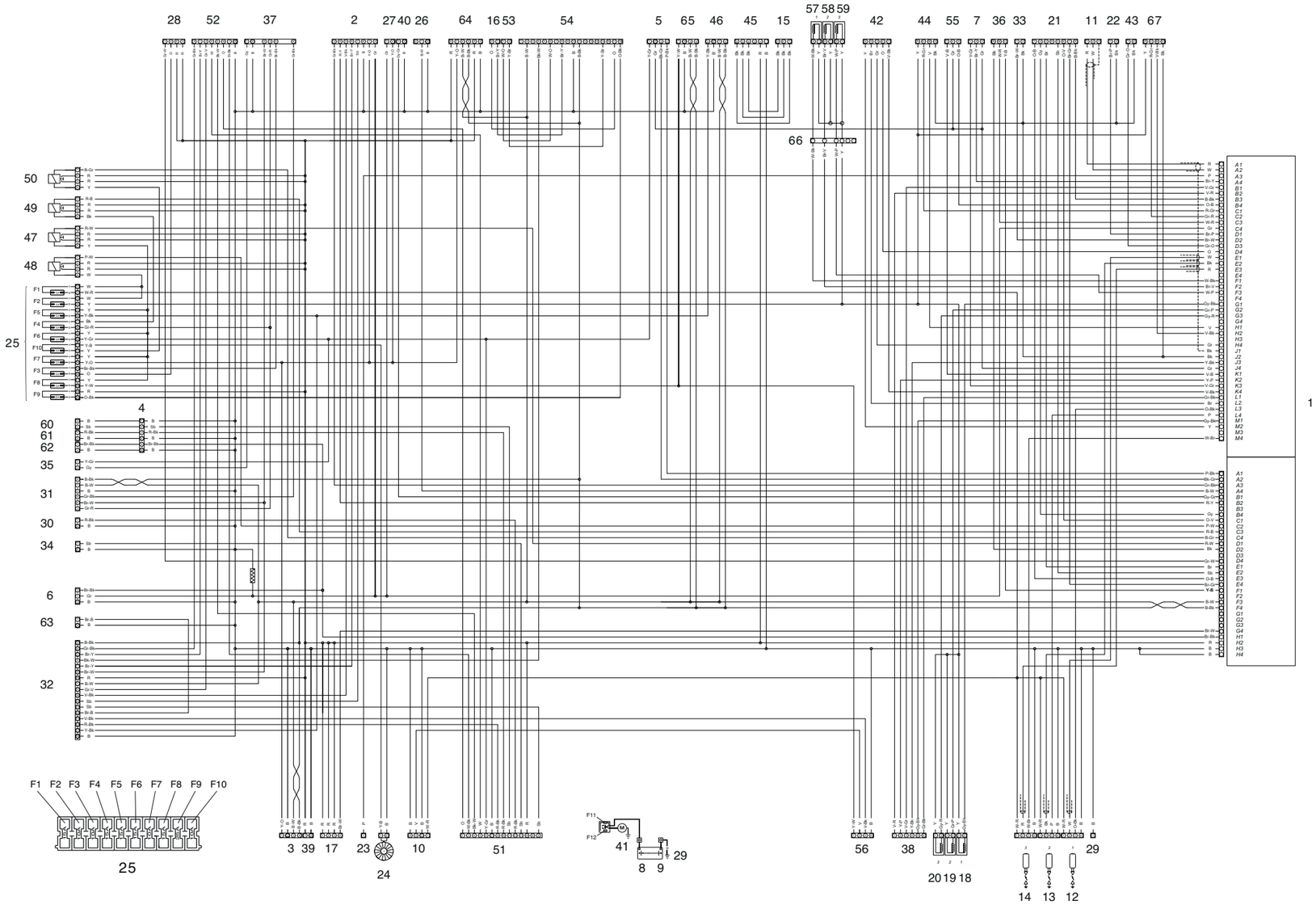


Respetemos y defendamos el medioambiente

Todo lo que hacemos tiene repercusiones para todo el planeta y en sus recursos.
MV Agusta, a tutela de los intereses de la comunidad, sensibiliza los Clientes y los operadores de la asistencia técnica a adoptar una utilización del vehículo y de eliminación de sus partes, respetando plenamente las normativas vigentes en términos de contaminación del medio ambiente, eliminación y reciclaje de los deshechos.

© 2025
Está prohibida la reproducción aunque sea parcial de éste documento sin el consentimiento escrito por MV Agusta

Part. n° 8D00D5204
Edición n° 1 - Marzo 2025



Leyenda Componentes	
Ref.	**Descripción**
1	Central
2	Conmutador derecho
3	Diagnóstico
4	Seccionamiento de las luces traseras
5	Seccionamiento del sillín
6	Faro trasero - Stop
7	Sensor del cambio
8-9	Batería
10	Bomba gasolina
11	Sensor revoluciones motor
12-13-14	Bobinas
15	Alternador
16	Sensor velocidad delantero
17	Teleruptor
18-19-20	Inyectores inferiores
21	Potenciómetro mariposa
22	Sensor temperatura agua para central
23	Interruptor aceite
24	Electroventilador
25	Fusibles
26	Interruptor pata lateral

Leyenda Componentes	
Ref.	**Descripción**
27	Interruptor stop trasero
28	Interruptor llave
29	Masa bastidor
30	Indicador trasero derecho
31	Faro delantero
32	Cuadro mandos
33	Sensor temperatura aire
34	Indicador trasero izquierdo
35	Claxon
36	Sensor presión aire
37	Conmutador izquierdo
38	Sistema "Drive By Wire"
39	Recarga batería
40	Interruptor embrague
41	Motor de arranque
42	Accionador válvula de descarga
43	Sensor temperatura agua para ventilador
44	Sonda Lambda delantera
45	Regolador de tensión
46	Sensor de inclinación

Leyenda Componentes	
Ref.	**Descripción**
47	Relé general
48	Relé inyección
49	Relé luces
50	Relé por electroventilador
51	Intermitencia
52	Pulsador SET/OK
53	Sensor velocidad trasero
54	Módulo ABS
55	Sensor EAS
56	Sonda de reserva de combustible
57-58-59	Inyectores superiores
60	Indicador trasero izquierdo
61	Indicador trasero derecho
62	Luz matrícula
63	Sensor temperatura del aire para tablero
64	Localizador GPS
65	Módulo GPS
66	Seccionamiento inyectores superiores
67	Sonda Lambda trasera

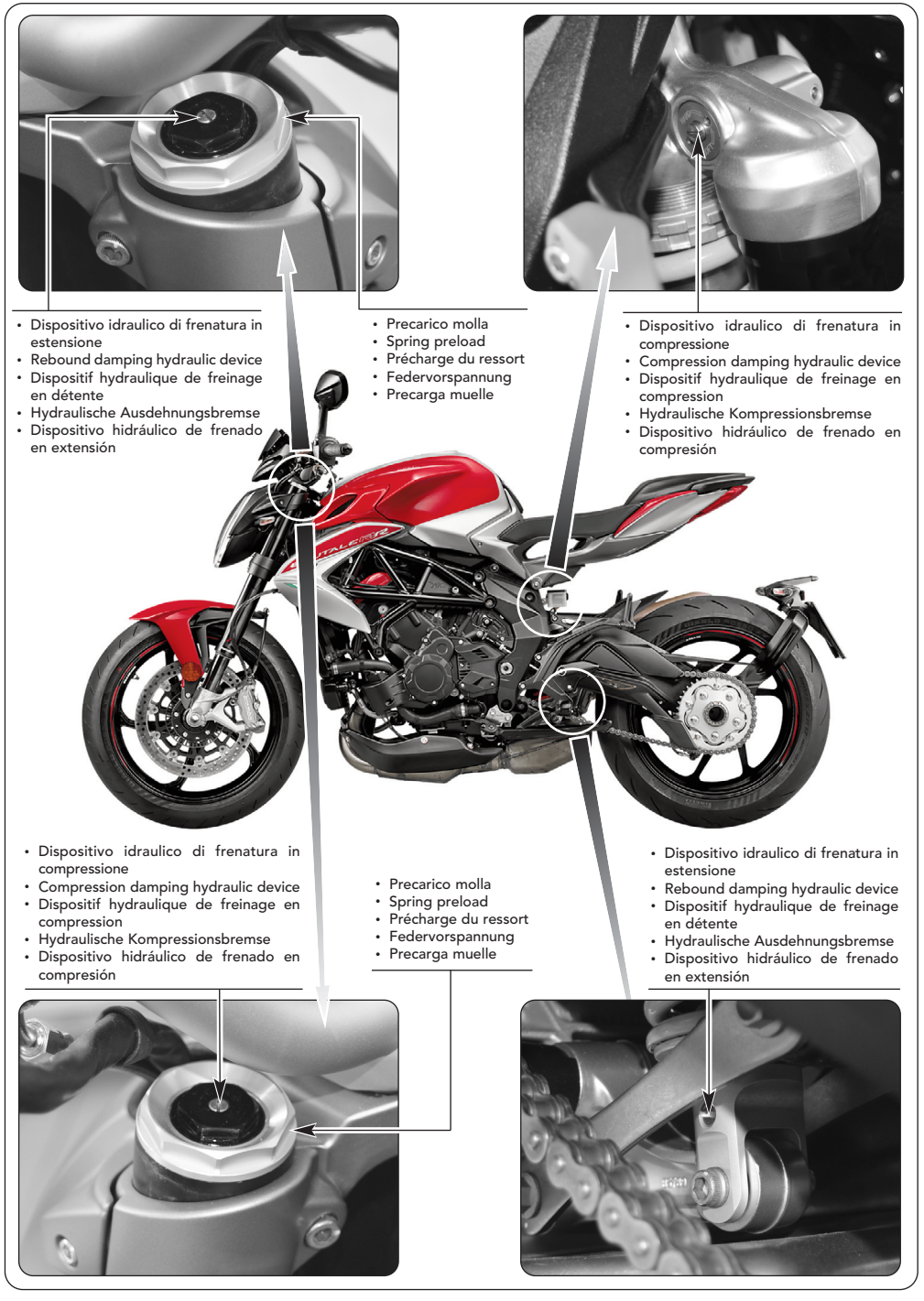
Leyenda colores cables	
Letra/s	**Color**
R	Rojo
Y	Amarillo
B	Azul marino
Gr	Verde
W	Blanco
Bk	Negro
P	Rosa
V	Violeta
Sb	Azul
Gy	Gris
O	Naranja
Br	Marrón

En los colores combinados se indica el color de fondo y la marcación. Ej. Br/Bk.

Leyenda fusibles		
Ref.	**Amperaje (A)**	**Utilización**
F1	15	Bomba gasolina - Bobinas
F2	10	Sondas Lambda - Inyectores
F3	7.5	Luz de posición - Luz matrícula
F4	15	Luz de carretera - Luz de cruce
F5	10	Teleruptor de arranque - Sensor velocidad delantero/trasero - Cuadro mandos - Sensor de inclinación
F6	10	Intermitencia - Claxon - Luz stop - Diagnóstico
F7	10	Electroventilador
F8	15	Módulo ABS
F9	25	Módulo ABS
F10	10	Módulo ABS
F11	30	Recarga batería
F12	30	Repuesto recarga batería

TABELLA REGOLAZIONE SOSPENSIONI - SUSPENSION ADJUSTMENT TABLES - TABLEAU DE RÈGLAGE DES SUSPENSIONS - TABELLE DER EINSTELLUNGFEDERUNG - TABLA REGULACIÓN SUSPENSIÓNES

Part. N. 8000D3358 Rev. 2



BRUTALE RR	*Brutale 800 MY24*		*Brutale RR MY24-25*	
	Tipo di assetto - *Type of geometry* - **Type d'assiette** - *Einstellungsart* - **Tipo de equilibrado**		***Tipo di assetto*** - *Type of geometry* - *Type d'assiette* - *Einstellungsart* - *Tipo de equilibrado*	
Sospensione anteriore ***Front suspension*** **Suspension avant** ***Vordere Federung*** **Suspensión delantera**	Su strada - *On road* - Sur route - *Auf Straße* - En la carretera		Su strada - *On road* - Sur route - *Auf Straße* - En la carretera	
	Solo pilota - *Rider only* - Avec pilote - *Nur Fahrer* - Sólo piloto	Con passeggero - *With passenger* - Avec passager - *Mit Beifahrer* - Con pasajero	Solo pilota - *Rider only* - Avec pilote - *Nur Fahrer* - Sólo piloto	Con passeggero - *With passenger* - Avec passager - *Mit Beifahrer* - Con pasajero
Precarico molla *Spring preload* Précharge du ressort *Federvorspannung* Precarga muelle	7 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	7 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	7 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	7 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones
Freno in estensione *Rebound damping* Frein en détente *Ausdehnungsbremse* Freno en extensión	2 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	2 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	2 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	2 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones
Freno in compressione *Compression damping* Frein en compression *Kompressionsbremse* Freno en compresión	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones
Ammortizzatore di sterzo ***Steering vibration damper*** **Amortisseur de direction** ***Steuerungsdämpfer*** **Amortiguador de dirección**	Su strada - *On road* - Sur route - *Auf Straße* - En la carretera		Su strada - *On road* - Sur route - *Auf Straße* - En la carretera	
	Solo pilota - *Rider only* - Avec pilote - *Nur Fahrer* - Sólo piloto	Con passeggero - *With passenger* - Avec passager - *Mit Beifahrer* - Con pasajero	Solo pilota - *Rider only* - Avec pilote - *Nur Fahrer* - Sólo piloto	Con passeggero - *With passenger* - Avec passager - *Mit Beifahrer* - Con pasajero
	–	–	8 scatti *clicks* emboîtements *Rasten* disparos	8 scatti *clicks* emboîtements *Rasten* disparos
Sospensione posteriore ***Rear suspension*** **Suspension arrière** ***Hintere Federung*** **Suspensión trasera**	Su strada - *On road* - Sur route - *Auf Straße* - En la carretera		Su strada - *On road* - Sur route - *Auf Straße* - En la carretera	
	Solo pilota - *Rider only* - Avec pilote - *Nur Fahrer* - Sólo piloto	Con passeggero - *With passenger* - Avec passager - *Mit Beifahrer* - Con pasajero	Solo pilota - *Rider only* - Avec pilote - *Nur Fahrer* - Sólo piloto	Con passeggero - *With passenger* - Avec passager - *Mit Beifahrer* - Con pasajero
Freno in estensione *Rebound damping* Frein en détente *Ausdehnungsbremse* Freno en extensión	1,5 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	1,5 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	1,5 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	1,5 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones
Freno in compressione *Compression damping* Frein en compression *Kompressionsbremse* Freno en compresión	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones	3 giri *turns* tours *Drehzahlen* revoluciones

Part. N. 8D00D5204 - Ed. n°1

